

2025/2026



USTKA
I ZIEMIA SŁUPSKA
Lokalna Organizacja Turystyczna

TURISTICKÝ PRŮVODCE

USTKA
na
fali

LÁZNĚ USTKA

MĚSTO USTKA | OBEC USTKA
OBEC SMOŁDZINO | OKRES SŁUPSK



- **BASINS**
- **SAUNAS**
- **SPA**
- **SPORT**
- **VENKOVNÍ
AREÁL**

AQUAPARK SŁUPSK
 **TRZY FALE**



Nejen Ustka

Milí návštěvníci, tak jako každý rok jsme pro vás připravili turistického průvodce, který vás seznámí se zajímavostmi Ustky a Słupského regionu. Do našeho kraje přijíždějí jak příznivci aktivního odpočinku, tak i milovníci pohodové relaxace. Ať už patříte k těm či oněm, najdete u nás mnoho atraktivních lákadel. Nabídka ubytování v Ustce a okolí se každým rokem rozrůstá a zdejší široké a čisté pláže přitahují milovníky letní rekreace. Za zmínku rozhodně stojí i fakt, že v roce 2024 získala uestecká Východní pláž opět tzv. Modrou vlajku, což je ocenění udělované nejčistším plážím a místům ke koupání. Ustka jakožto lázeňské letovisko kromě toho nabízí zájemcům širokou škálu léčebných procedur. Přímořská promenáda, přístav, malebné uličky s hrázděnými domky, okouzující maloměstská atmosféra a lesy na pobřeží moře pak tvoří ideální kulisu k prožití vydařené dovolené nebo pěkného víkendového pobytu. Celoročně zde panuje přímořské mikroklima, které zpřijemňuje poznávací výlety do pestré okolní přírody, kam se můžete vydat pěšky, na kole či na kánoi anebo absolvovat třeba vyhlídkovou plavbu lodí. Okolní zajímavosti, jako jsou pohyblivé duny ve Slovinském národním parku, rezervace přírodní rezervace Bučina u řeky Słupia, rozhledna na vrchu Rowokół, malebné údolí řeky Słupia, „šachovnicová krajina“ ve vsi Swołowo, Kluki, Krzemienica, Starkowo nebo Charlottino údolí, patří k výletním cílům, jejichž návštěva může být bez nadsázky nezapomenutelná. Během pobytu v našem pozoruhodném regionu se zkrátka nebudete nudit. Dlouhé procházky podél mořského pobřeží, pěší túry po značených stezkách ve Slovinském národním parku, cyklistické výjízdky, splouvání řek anebo výletní plavby po moři vám dozajista přinesou spoustu nádherných zážitků.

Srdečně vás tedy zveme k návštěvě Ustky a Słupského regionu, a to v jakémkoli ročním období.

Milí návštěvníci i občané Ustky,

upozorňujeme, že Místní turistická organizace Ustka a Słupský region neodpovídá za možné změny ceníků, termínů, otevírací doby a dalších informací, jež se týkají objektů popsaných v tomto turistickém průvodci. Informace zde uvedené byly konzultovány s jejich provozovateli v květnu 2025. Za veškeré případné nesrovnalosti s faktickým stavem vyvstálé v pozdějším období a komplikace z toho plynoucí se tedy omlouváme.

Obsah

Město Ustka	1–42
Ostatní vesnice obce Ustka	43–50
Obec Smółdzino	51–54
Okres Słupsk	55–63

Vydavatel:

Lokalna Organizacja Turystyczna
„Ustka i Ziemia Słupska” ul. Księdza Kardynała
Wyszyńskiego 3, 76-270 Ustka.

Korespondenční adresa:

ul. Marynarki Polskiej 71, 76-270 Ustka,
biuro@lot.ustka.pl, www.ustka.travel,
tel. +48 59 814 71 70

Hlavní editorka:

Marta Rumińska,
Agata Frankowska, Izabela Kramarczuk
biuro@lot.ustka.pl, tel. +48 59 814 71 70

Autorství textu a jeho aktualizace: Marta
Rumińska, Agata Frankowska, Agata Plotka,
Szymon Orłowski

Překlad:

Martin Veselka

Sazba a grafická úprava:

Arkadiusz Szadkowski
Fotografie: Agnieszka Szoltysik
- Zatrzymane Chwile,
Arkadiusz Szadkowski, Marta Rumińska

Vydání této publikace bylo financováno z prostředků
získaných výběrem lázeňského poplatku městskými
a obecními úřady a příjmy z inzerce.

Navštivte naše turistické informační centrum (Centrum Informacji Turystycznej)! Provozní doba v roce 2025:

1. 1. – 15. 6. pondělí–sobota 9.00–16.00
16. 6. – 31. 8. pondělí–neděle 8.00–19.00
1. 9. – 31. 12. pondělí–sobota 9.00–16.00

náklad:

35 000 – polská mutace
8 000 – německá mutace
4 000 – anglická mutace
3 000 – česká mutace

DNY MOŘE

28. června 2025

Na programu bude:

lahvový závod – s atypickými plavidly, umělecký a řemeslný jarmark,
koncerty námořnických písní, mořské hry a atrakce

www.visit.ustka.pl





Procházka 1

Stará rybářská osada



Délka trasy: cca 2 km

Časová náročnost: cca 1 hodina

Nejstarší částí Ustky jsou dnešní ulice Marynarki Polskiej (Polského námořnictva) a Czerwonych Kosynierów (Rudých kosiníků), které se spojují na obou koncích a tvoří tak ovál. Právě takový tvar měla původní středověká rybářská osada, která se rozkládala mezi písčnými dunami. Styčnými body obou ulic jsou na jižním konci parčík Aliny Skibniewskiej (Skwer im. Aliny Skibniewskiej) a na severním konci park Jana Pavla II., všeobecně známý jako Kapitánská ulička (Zaułek Kapitański). V rámci obnovy historického rázu **staré rybářské osady** byly zdejší památkově hodnotné domy rekonstruovány. U nejvýznamnějších objektů byly umístěny informační tabule. Řada staveb staré Ustky jsou někdejší rybářská obydlí s hrázděnou konstrukcí. Zástavbu tohoto typu bychom našli v mnoha pomořanských městech, proto se oblast středního Pomořanska často označuje jako „Šachovnicová kraji-

na“. Konstrukce těchto staveb tvořily dřevěné dehtované trámy, které působí jako onen „šachovnicový“ rám. Prostory mezi nimi byly obvykle vyplněny slámou a jilem a na povrchu obileny vápnem. Ve druhé polovině 19. století se Ustka začala rozšiřovat směrem na jih, kam byla přivedena železniční trať a vzniklo zde nádraží, ale také na východ, kde postupně vyrůstaly nové ulice vilové čtvrti.

Naši procházku zahájíme v ulici Marynarki Polskiej, kde se v domě číslo 71 nachází **turistické informační centrum (Centrum Informacji Turystycznej)**. Zde každý turista obdrží plán města Ustky a aktuální vydání turistického průvodce. K dispozici je tu také množství map a průvodců, regionální suvenýry, jakož i půjčovna kol či úschovna zavazadel.

Sousední budovu zdobí **barevná nástěnná malba**. Kavárna Tu i Teraz (Tady a teď) kolemjdoucí zaujme imitací hrázdění na průčelí

a velkými žánrovými výjevy na štítových stěnách. Jejich autorem a realizátorem je umělec Jacek Frąckiewicz.

Na křižovatce dnešních ulic Marynarki Polskiej a Czerwonych Kosynierów se nachází parčík Aliny Skibniewskiej. Kamenný obelisk nese **znak města Ustky**. Návrh erbu vytvořil v roce 1922 místní malíř Wilhelm Granzow, který pocházel z Duninowa. Záměrem autora bylo zdůraznit tři přednosti tohoto města – jeho mořský přístav, možnosti koupání a tradici rybolovu. Znázornil je pomocí symbolů viditelných ve znaku: plachetnice, mořských vln a mořské panny držící lososa.

V malé uličce naproti budově turistického infocentra se nachází **Muzeum usteckého regionu (Muzeum Ziemi Usteckiej)**, které bylo otevřeno v roce 2000 díky úsilí Společnosti přátel Ustky. Shromažďuje exponáty vztahující se k dějinám města a regionu. K vidění jsou předměty a fotografie z 19. a počátku 20.

století i poválečné artefakty. Ve sbírkách muzea se nacházejí historické šicí a psací stroje, fotografické přístroje nebo plavky z počátku 20. století. V budově se nachází také velmi oblíbená sbírka modelů plavidel vyrobených usteckou loděnicí.

Vydáme-li se na sever ulicí Marynarki Polskiej, necháme za sebou po pravé straně parčík. Při procházce se vyplatí pozorně sledovat dlažbu a najít **16 bronzových desek** s vyobrazením pěti druhů ryb vyskytujících se v Baltském moři. První z nich je hned na začátku naší trasy.



Muzeum chleba



Galeria Herbaciarnia

V budově vlevo s číslem 50 sídlí **Muzeum jantaru** (Muzeum Bursztynu). Bylo otevřeno v roce 2020 a disponuje početnou sbírkou exponátů. Baltský jantar, zkamenělá pryskyřice stará 40 milionů let, se na pobřeží Baltského moře nachází již po staletí. Toto „zlato severu“, jak se jantaru říká, bylo odjakživa ceněným dekoracním materiálem používaným k výrobě šperků, sošek a amuletů. Z dnešní Ustky pocházejí archeologické nálezy, které svědčí o oblíbenosti jantaru v této oblasti již od dávnověku. V roce 1887 se v okolí Slupska našel údajný amulet lovce medvědů, jehož vznik odborníci kladou do období kolem roku 1700 př. n. l. Originál figurky je sice uložen v Národním muzeu ve Štětíně, kopie je však k vidění i na radnici ve Slupsku. V muzeu v Ustce si můžete prohlédnout nejen bohatou kolekci jantaru různých velikostí a tvarů, hmyžích inkluzí a výrobků z jantaru, jako jsou třeba tabatěrky, nejrůznější krabičky a korálky, ale můžete si zde také navrhout a vyleštit vlastní jantar. K pozoruhodným exponátům patří ustecký maják, gdaňský jeřáb, letadlo nebo plachetnice, to vše vyrobené z jantarových destiček. Obdivovat lze i obrovské kusy jantaru, z nichž některé váží téměř 2 kilogra-

my. Muzeum provozuje vlastní obchod s jantarovými šperky a jantarovou kosmetikou.

Ulice Marynarki Polskiej je v této části města z obou stran lemována zpravidla menšími městskými domy. Hrázdné „šachovnicové“ domy jsou zde v menšině. Jeden z nich můžeme po pravé straně. Je to nejstarší ustecký dům – 150 let stará restaurace Pod Strzechą (Pod doškovou střechou). Před válkou zde vedle tehdejšího hostince, krytého tehdy opravdu došky, fungoval také malý pivovar. Za objektem jsou vidět hospodářské budovy.

Jdeme-li dále, stojí za povšimnutí žlutá budova vpravo hned za křižovatkou s Kašubskou ulicí (ul. Kaszubska). Zde si můžeme prohlédnout barevný mural (velkoplošnou nástěnnou malbu) propagující Swółow, takzvanou „šachovnicovou krajinu“. Hrázdné domy jsou zobrazeny v podobě kostek, které velká ruka rozmisťuje jako nějaký model či stavebnici. Při vstupu na malé nádvoří před Muzeem chleba si zase všimneme monochromatického muralu zobrazujícího obrysy několika dětských postav, přičemž podle jejich kroků poznáme, že jde o obyvatele někdejší osady. Souvisí s galerií



historických fotografií původních obyvatel Ustky, která se nachází pod ním.

Hned vedle – v pekárně Brzóska – najdeme **Muzeum chleba**. Pekařská tradice v rodině Brzóskových sahá čtyři generace nazpět. Nová budova, v níž sídlí Muzeum chleba spolu s pekárnou a cukrárnou Brzóska, svým vizuálním pojetím odkazuje na tradiční hrázděnou architekturu. Na jejím místě stávala až do šedesátých let 20. století někdejší německá pekárna a cukrárna, kterou po druhé světové válce převzal Bolesław Brzóska. Později ji vedl jeho syn Eugeniusz – iniciátor a tvůrce Muzea chleba, který shromáždil exponáty, jež tvoří dnešní rozsáhlou sbírku. Muzeum chleba, otevřené v roce 1998, je výsledkem sběratelské vášně pana Eugeniusze. Mezi shromážděnými exponáty je k vidění jak staré zařízení na míchání chlebového těsta, tak i historická „lednička“, v níž se k chlazení využíval řezaný led. Dále jsou zde přístroje na plnění koblih, na výrobu těsta na rohlíky, formy na čokoládové tyčinky, pralinky nebo karamely. Zajímavá je také sbírka archivních rodinných dokumentů a fotografií tematicky souvisejících s pečením. Součástí sbírky pana Brzóske je také rozsáhlá kolekce

předválečných pohlednic, na nichž je zachycena tehdejší Ustka neboli Stolpmünde. Reprinty vybraných pohledů si můžete zakoupit v usteckém turistickém infocentru.

Naproti sousední budově pošty se nachází nově otevřené Muzeum lodí (Muzeum Statków). V něm můžete obdivovat mimo jiné Černou perlu z filmu Piráti z Karibiku, Titanic, nacistické plavidlo Wilhelm Gustloff nebo polské válečné lodě.

Po prohlídce muzea se vydáme vlevo po hlavní ulici a projdeme kolem barevného muralu, který navazuje na téma vsi Swołowo. Tentokrát ovšem zachycuje venkovská zvířata.

Asi o 20 metrů dál, po levé straně ulice, se zastavte na voňavý čaj a nějakou sladkou dobrotu v čajovně a galerii Herbaciarnia, která funguje od roku 1991. Před několika lety se z popudu jejích majitelů začal konat vánoční jarmark, který se mezitím stal tradicí a každoročně v prosinci láká umělce a řemeslníky z Ustky a okolí.

Když budeme pokračovat ulicí Marynarki Polskiej, můžeme odbočit doleva mezi dvě hrázděné budovy a prohlédnout si takzvanou Červenou boudu (Czerwona Szopa), postavenou v roce 1867. Na boční stěně je medailon s erbovními symboly Ustky – plachetnicí a mořskou pannou. Tyto svérázné budovy z červených cihel se širokými vraty ve štítové zdi sloužily jako námořní záchranná stanice. Zajišťovaly záchrannářskou pohotovost v případě poruchy lodi nebo jejího potopení v přístavu a na ježdě a byly budovány na úseku každých zhruba dvanácti kilometrů podél mořského pobřeží. Byly v nich uskladněny lodě a záchranné vybavení. Od roku 1930 se ve výbavě usteckých záchrannářů uplatňoval také motorový člun. Historická budova Červené boudy projde zakrátko rekonstrukcí a bude upravena pro vzdělávací a kulturní účely. Dnešní pobřežní záchranná stanice se nachází na opačné straně přístavního kanálu.

Jsme na konci ulice Marynarki Polskiej, která se v tomto místě napojuje na ulici Czerwonych Kosynierów po pravé straně. Právě zde, kde se uzavírá ovál tvořící rybářskou osadu, se nachází revitalizovaný park Jana Pavla II. Uprostřed tohoto prostranství kdysi stával kostel svatého Mikuláše a Jana Křtitele, vysvěcený v červnu 1356 biskupem z dnešního Kamień Pomorskiego. Svým vzhledem připomínal dodnes dochovaný kostel v Zimowiskách, který se nachází u silnice z Ustky do Słupska. Kostelík v Ustce byl orientovaný na východ, na západní straně

byla přistavěna obdélníková věž a na jihu nízká přístavba s druhým vchodem. Půdorys a tvar kostela i jeho umístění nám dnes přibližuje kovová konstrukce, která se zde nachází od roku 2021. Kostelní věž údajně sloužila jako maják, který vytyčoval cestu lodím vracícím se do přístavu. Kolem se dodnes dochovaly hrázděné domy tehdejších kapitánů, proto se místu lidově přezdívá Kapitánská ulička (Zaułek Kapitański). Jak místo vypadalo na přelomu 18. a 19. století, ukazuje model staré rybářské osady, který sem byl umístěn v roce 2019. Jeho autorem je Romuald Wiśniewski, absolvent varšavské Akademie výtvarných umění na katedře sochařství. Vedle kostela, jehož základy nedávno prozkoumali archeologové a nyní si je můžete prohlédnout za sklem, se nacházel malý hřbitov, na němž se zhruba 500 let pohřbívali obyvatelé osady a trosečníci z moře. V roce 1889 byl kostel zbořen, neboť začal pro potřeby místních obyvatel kapacitně nedostačovat.

Doporučujeme pokračovat přes toto prostranství až na přístavní nábreží a pokochat se výhledem na přístav s loděmi a jachtami, kotvicími u břehu, a bílou perforovanou konstrukcí otočné lávky, která od roku 2013 spojuje východní a západní břeh řeky Słupia. Těžiště lávky leží plně na západním břehu řeky. Díky 24 metrů vysokému pylonu s elektrickým pohonem je možné lávku otočit o téměř 90 stupňů doprava. V této poloze spočívá lávka na rampě umístěné na východním nábreží. Otočné ložisko je instalováno na straně pylonu. K podepření a vyvážení lávky slouží upevňovací lana. Konstrukce váží 80 tun, délka plošiny je 57,78 metru





Mistral Gotuje
RESTO BAR

Kuchyně inspirovaná
chutěmi celého světa a zároveň ukotvená
v místní tradici.

Specialita podniku
Alsaské placky

Ustka, ul. Żeromskiego 10

Rezervace stolu +48 453 551 042

VILLA MISTRAL

ul. Żeromskiego 10, Ustka

Vila z roku 1900

zrekonstruovaná v roce 2017

100 metrů od pláže a

promenády

Komfortní pokoje

Apartmány s vlastní verandou



DOM WAKACYJNY MISTRAL

ul. Pomorska 2, Ustka



MISTRAL PRZY PLAŻY

Uroczysko 11,
Západní Ustka



TEL. +48 501 527 578
www.mistral.ustka.pl

Celoroční ubytování



a šířka téměř 4 metry. Díky svým rozměrům je lávka určitým protipólem k cihlové stavbě majáku (pol. Latarnia Morska) na druhém břehu kanálu a tvoří vizuálně efektní vjezd do přístavu. O návrh i stavbu lávky se postaraly místní firmy. V roce 2014 stavba získala zvláštní ocenění v soutěži Nejlepší počín ve veřejném prostoru v Pomořském vojvodství, kterou vyhlásilo vedení tohoto vojvodství.

(Jsme nyní uprostřed procházky starou rybářskou osadou. Na tomto místě se můžete rozhodnout pro určitou úpravu naší trasy a zvolit si delší variantu procházky po městě:

TRASA 2 - Po stopách letoviska z 19. století – začátek je u majáku a délka cca 4 kilometry, časová náročnost: cca 2,5 hodiny

TRASA 3 - Na kole po západní části Ustky – začátek je u otočné lávky a délka cca 8 kilometrů, časová náročnost: cca 2,5 hodiny)

Na tomto místě stojí za povšimnutí monumentální historický objekt sýpky z červených cihel vpravo při Zaruského ulici (ul. Zaruskiego). Od roku 1987 v ní sídlí Centrum tvůrčích aktivit (Centrum Aktywności Twórczej). Je to jedna ze tří poboček Bałtské galerie současného umění. Další dvě se nacházejí ve Słupsku: Čarodějnická bašta (Baszta Czarownic) a Komorní galerie (Galeria Kameralna). V současné době je budova po celkové modernizaci adaptována pro potřeby Centra tvůrčích aktivit, které díky tomu získalo skvěle vybavené ateliéry sochařství, keramiky, počítačové a filmové grafiky, ale též před-

náškové a výstavní sály. Pro rezidenční pobyt umělců je k dispozici moderní ubytování. Jedná se o první centrum tohoto typu v Polsku a jedno z mála v Evropě a na světě. Naproti sýpce jsou k vidění tři muraly s mořskou tematikou, díky nimž se místu začalo říkat „Malebná ulice“. Malby byly vytvořeny podle dřevorytů japonského umělce Hokusai. Jejich slavnostní odhalení proběhlo v roce 2017.

Vrátíme se do Kapitánské uličky a vedle domu s číslem 27 odbočíme do malebné ulice Czerwonych Kosynierów, lemované hrázděnými „šachovnicovými domy“, které dnes převážně slouží jako ubytovací kapacity pro návštěvníky, případně jako restaurace nebo kavárny. Tato nejstarší část Ustky je od roku 2009 zařazena do městského programu revitalizace. Domy byly zrekonstruovány a celá oblast byla zapsána do seznamu kulturních památek. Projdeme-li kolem charakteristického domu s věžičkou, po pravé straně v Kašubské ulici uvidíme Café Mistral – manufakturu usteckých „krówek“. Za budovou kavárny stojí za vidění pomník rybáře Mistrala, který podle pověsti zachránil rybářskou vesnici před mořskou příšerou a obětoval při tom svůj život.

Pokračujeme-li dále ulicí Czerwonych Kosynierów, dojdeme na malé náměstí s postavami tří Grácií. Tato socha od Jana Konarského stojí na náměstí od roku 2017. Tři Gracie – rozjasněná, rozumná a kvetoucí, tedy patronky krásy, duševního umění a výtvarného umění – zdobily v minulosti kašnu na křižovatce ulic Marynarki Polskiej a Czerwonych Kosynierów. Při rekonstrukci ulic však byla kašna zničena. Plasty se však díkybohu dochovaly. Za zmínku stojí, že jejich tvůrce je autorem řady známých pomníků, mimo jiné pomníku otce Jerzyho Popiełuszka v kostele Nejsvětějšího Srdce Ježíšova

ve Słupsku, busty Janusze Korczaka, patrona Słupské vojvodské nemocnice, a podílel se i na vzniku pomníku Józefa Piłsudského před varšavským Belvederem.

Naproti náměstí s Gráciemi se nachází ustecký kulturní dům (Dom Kultury), který v rámci své působnosti zajišťuje kulturní vzdělávání dětí, mládeže i dospělých v uměleckých kroužcích a zájmových skupinách (např. Ustecký výtvarný klub, Klub vyšívání), pořádá výstavy, festivaly, umělecké dílny, koncerty a divadelní představení a v letní sezoně akce pro rodiny a pro turisty. Mezi stálé akce ve zdejším kulturním kalendáři patří např. Pippi festival, Ustecký festival amatérských filmů UFF(O)A, Prázdninový filmový klub (Wakacyjny Klub Filmowy), rodinná setkání s keramikou, sochání z písku, Slavnost majáku (Święto Latarni), písňová soutěž pro turisty Ustecká mušlička (Ustecka Muszelka), ale též výstavy umělců z jihopolského Bílska-Bělé (Bielsko-Biała) v rámci Dnů města Bílsko-Bělá v Ustce.

Sousední budova je vynikajícím příkladem dobře dochované původní hrázděné stavby. Jedná se o tzv. dům kapitána Haaseho (Dom Kapitana Haase). Sídlí v něm výstavní síň Bałtského kulturního střediska (Bałtyckie Centrum Kultury). Při restaurátorských pracích byl odhalen nápis „18 P. H. 04“ vytesaný na trámu, který je viditelný nad vchodem. Je tedy pravděpodobné, že kapitán Peter Haase si tento dům postavil v roce 1804. Od historického objektu pokračujeme do parčíku s lavičkami a kašnami, kde jsme svou procházku započali. V létě si zde můžete odpočinout a jen tak naslouchat šplouchání vody ve vodotryscích, které jsou večer barevně osvětleny. Pro velké i malé žíznavé turisty je zde fontánka (pítka) s pitnou vodou, kterou lze využít za horkých letních dní.





Délka trasy: cca 4 km
Časová náročnost: cca 2,5 hodiny

Procházka 2

Po stopách lázeňského letoviska z 19. století

Projděte se s námi atraktivní vycházkovou trasou po přímořské promenádě a vilové čtvrti. Procházku zakončíme na vlakovém nádraží. Jedná se o místa, jež jsou spjata s novou funkcí původně rybářské osady, která se na počátku 19. století přerodila v letovisko. Začátky narůstání významu přímořského letoviska, tehdy nazývaného Ostseebad Stolpmünde, spadají do třicátých let 19. století. V roce 1832 sem přijelo 49 letních hostů a fungovalo tu spojení jedním poštovním dostavíčkem. O 30 let později zavedla královská pošta na trasu ze Słupska druhý šestimístní poštovní dostavíček. Cesta ze Słupska do Ustky tenkrát trvala 1 hodinu a 45 minut. V té době se již počet letních hostů pohyboval kolem 350 ročně. Koncem roku 1878 byla zprovozněna železniční trať Słupsk–Ustka (Stolp–Stolpmünde), díky níž se od druhé poloviny 19. století příliv letních hostů výrazně zvýšil. Do roku 1904 jejich počet stoupl na 2294 osob. V roce 1911 bylo také vybudováno železniční spojení do Ustky ze Slawna, což výrazně zkrátilo

dobu jízdy ze Štětína, a tím i z Berlína a celého Německa. V letovisku bylo vybudováno pět železničních stanic, z nichž dvě se nacházely na obou březích přístavního kanálu a umožňovaly tak návštěvníkům dostat se až na samotnou pláž. Důležitým momentem v rozvoji lázeňské funkce bylo založení Koupacího spolku v roce 1870.

Vycházku zahájíme u charakteristické budovy majáku (Latarnia Morska). Před zbouráním kostela v Kapitánské uličce plnilo funkci námořní signalizace světlo umístěné na kostelní věži. Později, když byla v roce 1892 postavena dnešní budova majáku, původně jako navigační stanoviště pro potřeby přístavu, se světlo vytahovalo do výšky 11,6 metru na nedaleký stožár. Jednalo se o červené světlo a bylo vidět ze vzdálenosti zhruba tří námořních mil. Poté přestavbě původně špičaté střechy majáku na prosklený ochoz byl do věže umístěn stálý zdroj světla. Od roku 1904 zde svítilo bílé přerušované světlo. Ustecký maják je vysoký 19,5 metru a jeho světlo se šíří

do vzdálenosti přibližně 18 námořních mil. Na nádvoří před majákem jsou k vidění pozůstatky dřevěných lodí, vylovených ze dna přístavního kanálu, a železniční koleje z roku 1914. V letní sezoně je maják přístupný veřejnosti každý den, mimo sezonu pouze o sobotách a nedělích, panují-li příznivé povětrnostní podmínky.

Mezi majákem a budovou správce přístavu se nachází památník věnovaný lidem od moře (pomník Ludziom Morza), který byl zřízen v roce 2002. Uprostřed je postava ženy-matky, která čeká na svého syna, až se vrátí z plavby po moři. Kolem ní jsou kamenné desky s reliéfy, jež zachycují práci námořníků a rybářů. Autorem pomníku je Stanisław Kulon, sochař z varšavské Akademie výtvarných umění, autorem desek s reliéfy je sochař Mieczysław Borys. Věnce a květiny se k pomníku pokládají každoročně na Slavnosti města Ustky a Den polské armády – 15. srpna.

Podobně jako maják je charakteristickým symbolem Ustky i mořská panna (Syrenka).

Starosta města Ustky a společnost Grand Lubicz Uzdrowisko Ustka vás zvou na

★★★★★

GRAND LUBICZ

LÁZEŇSKÝ FESTIVAL

USTKA 2025

1. srpna – 3. srpna

Součástí programu bude mj.
mistrovství v rýžování jantaru zóna historických her a zábavy,
městská hra, relaxační zóny

Koncerty:

Agnes Violin, Black Radio a

SORRY BOYS



www.visit.ustka.pl



GRAND LUBICZ



SLAVNOST MĚSTA USTKY RYBÍ DOŽÍNKY

15.–17. srpna

Na programu:

„Fishparáda“, představení Návrat
z lovu, mořské atrakce, jarmark
Koncerty námořnických písní a

raper LIBER
s formací INOROS;

rocková skupina
KOBRANOCKA

www.visit.ustka.pl





Mořská panna drží v ruce lososa. Rosowa – tak se jmenovala hrdinka – se starala o slepou vdovu Marušu z Ustky, která byla bez prostředků k životu.

Když se vydáme k východnímu vlnolamu, narazíme na její sochu. V souladu s pověstí, kterou pro Ustku v padesátých letech 20. století sepsal kašubský spisovatel Franciszek Fenikowski, drží mořská panna v ruce lososa. Bryzga Rosowa – tak se totiž tato žena jmenovala – pečovala o slepou usteckou vdovu Marušu, která přišla o živobytí, jelikož se její syn nevrátil z daleké plavby. Mořská panna této osamělé a slepé ženě každé ráno přinášela lososa, aby neumřela hladu. Také jí poradila, aby si potírala oči lososími játry. Díky tomu se vdově brzy vrátil zrak a spatřila loď, v níž se její jediný syn šťastně vracel z moře. Tuto a další zajímavé regionální pověsti najdete v knize Pověsti města Ustky a Słupského regionu (Legendy Ustki i Ziemi Słupskiej), kterou si můžete zakoupit v turistickém informačním centru v Ustce. Socha vznikla z iniciativy Místní turistické organizace Ustka a Słupský region v roce 2011. Materiál na sochu byl zakoupen



Lavička Ireny Kwiatkowskij

za peníze z veřejné sbírky a vznik pomníku podpořili občané i místní firmy. Autorem návrhu je Jerzy Michał Rosa.

Od vlnolamu se vrátíme na promenádu. Tato pěší zóna na mořském pobřeží byla pro návštěvníky vybudována kolem roku 1875. Přímořská promenáda (Promenada Nadmorska) byla několikrát prodloužena. Dnes je dlouhá více než 2 kilometry. Když se po ní vydáte od přístavního kanálu, dojdete prakticky až k východním hranicím města. V hlavní sezoně promenáda pulzuje životem – konají se zde představení, koncerty a jarmarky. Nesčetné stánky nabízejí upomínkové zboží. Podél promenády jsou lavičky, kde si můžete odpočinout a zaposlouchat do šumění moře. Jsou zde také restaurace, bary a zmrzlinárny. Hned vedle majáku si můžete v proskleném sále taverny Columbus poslechnout živou hudbu a zároveň si vychutnat chutnou večeři nebo odsud pozorovat západ slunce.

Hned vedle se nachází bývalý lázeňský pavilon (Pawilon Zdrojowy) neboli Kurhaus-Pavillon, postavený kolem roku 1900. V přízemí se nacházela prostorná restaurace. Na starých pohlednicích z doby před rokem 1945 je zachycena terasa s balustrádou podepřenou sloupy, jež lemovala celé průčelí této stavby. Vpravo od budovy si povšimněte bývalého hudebního pavilonu, kde návštěvníkům procházejícím se po promenádě vyhrával lázeňský orchestr.

Za malým parkem se nacházely bývalé termální lázně (Warmhalle), z nichž se později stal Přírodní léčebný ústav (Zakład Przyrodolecznicy) v ulici Beniowského 1 (ul. Beniowskiego), postavený v roce 1911. Tuto budovu s charakteristickou helmovou střechou navrhl architekt Heinrich Dunkel, který vyprojektoval i lázeňský dům v Sopotech. Nad vchodem je k vidění památkově hodnotný portál s plachetnicí. V objektu se původně nacházelo 22 léčebných kabin.

Vpravo od Přírodního léčebného ústavu se nachází sanatorium Duha (Sanatorium Tęcza), vlevo si můžete povšimnout pozoruhodné budovy s věžičkou. Jedná se o tzv. Růžový zámček (Dworek Różany), jednu z nejzdobnějších usteckých lázeňských vil s dřevěnou verandou, zdobenou ornamentální řezbou a orientovanou směrem na promenádu.

Dál budeme pokračovat Limanowského ulicí (ul. Limanowskiego), která je souběžná s promenádou, a mineme hotel Szerokie Wody (Širé vody), proti němuž roste impozantní exemplář topolu bílého, kterému se pro jeho specifický tvar přezdívá Neptunův trojzubec. O několik metrů dále se v

malé budově s prosklenou střechou nachází vstup do Mineralogického muzea (Muzeum Mineralogiczne). Exponáty jsou vystaveny v historickém bunkru, který v minulosti sloužil jako protiletectký kryt. Délka podzemní chodby je asi 100 metrů. Ve vitrínách můžete obdivovat sbírku minerálů a mořských mušlí z celého světa. Ve výklencích a někdejších skladových prostorách krytu jsou instalovány rozměrnější kusy minerálů a zkamenělin včetně největšího horského křišťálu v Polsku.

Před muzeem si to namíříme na jih a dojdeme chodníkovou uličkou do Chopinovy ulice (ul. Chopina). Nyní na chvíli opouštíme promenádu a šumění moře, abychom si prohlédli bývalý hotel Ostseestrand, což v překladu znamená Baltská pláž. Tato žlutá budova se zelenými okenicemi dnes slouží jako hotel Alga. Vyznačuje se charakteristickou verandou v průčelí a půvabným vnitřním dvorkem. Byla postavena v roce 1900 a je zapsána v seznamu kulturních památek. Boční stěnu hotelu zdobí od roku 2020 mural s pohledem na letní pláž od koszalinského umělce Tomasze Żuka, zvaného Cukin.

Pokračujeme Chopinovou ulicí, dojdeme na křižovatku a odbočíme směrem k moři do Žeromského ulice (ul. Żeromskiego), která ve vilové čtvrti z 19. století sloužila jako hlavní přístupová cesta na promenádu. Vidíme odsud dvě totožné věžičky staveb, v nichž jsou dnes restaurační zařízení. Dřív než mezi nimi projdeme na promenádu, povšimněme si monumentální budovy z červených cihel. Jedná se o vilu největšího slupského podnikatele Conrada Westphala, zvanou Villa Red. Je to jedna z prvních vilových staveb na pláži a datum vzniku domu – rok 1886 – najdeme nad vraty bývalých stájí, které se nacházejí vedle hlavní budovy. Na boční stěně stájí jsou nádherné medailony s koňskými hlavami. Budova vily je ozdobena věží a střechou s vikýři. Nahoře se nachází terasa s výhledem na moře. Pozoruhodná je také araukárie chilská rostoucí před vchodem – cenný jehličnatý strom s výraznými jehlicemi.

Na protější straně ulice nás na severní stěně rekreačního centra Radost (Ośrodek Wypoczynkowy Radość) upoutá keramická mozaika zobrazující hejno ryb. Byla vytvořena koncem sedmdesátých let 20. století podle návrhu Ireny Zahorské.

Pokud se zde zastavíme a otočíme na jih, uvidíme malebnou Žeromského ulici – hlavní tepnu vilové čtvrti. Právě v těchto místech, východně od rybářské osady a nedaleko pláže, vyrostla vilová čtvrť, v níž si letní hosté mohli pronajmout pokoje v hono-

sných vilách. Ustka tehdy získala moderní tvář a ulice byly osázeny stromořadími. Při dnešní procházce touto částí města na vás opět trochu dýchne atmosféra letoviska jako v 19. století.

Zatím se však vrátíme na promenádu hlavní přístupovou ulicí a vydáme se doprava kolem hostince Větrná růžice (Róża Wiatrów). Pokračujeme po nábrežní cestě a dojdeme do parku, který byl založen kolem roku 1875. Na jeho okraji uvidíme pomník Fryderyka Chopina. Postava skladatele v rozevlátém plášti kráčí směrem k moři. Socha byla odhalena během oslav Dnů moře v roce 1979 jako dar ministra kultury a umění městu Ustka. Autorkou sochy je Ludwika Kraszkowska-Nitschowa, která se může pochlubit také projektem slavné varšavské mořské panny (Syrenky).

Naproti parku stojí za pozornost dva výrazné exempláře borovice černé, které jsou zapsány v Červeném seznamu ohrožených druhů. Budeme pokračovat procházkou po promenádě podél parku, cestou mineme nádherné stromy rostoucí po obou stranách chodníku – javor klen zvaný Gwido a jírovec maďal pojmenovaný Taurus. U vstupu na pláž č. 8 narazíme na další pamětihodnost. Tentokrát připomíná osobnost bližší naší současnosti. Formou zajímavého pomníku v podobě lavičky, tvořené svinutým filmovým pásem, je zde ztvárněna skvělá herečka Irena Kwiatkowska. Paní Irena sedí na této lavičce a zamyšleně se dívá směrem k moři. Slavná herečka jezdila dlouhá léta do Ustky na dovolenou a často sedávala právě na některé z laviček u promenády. Z iniciativy obyvatel

Ustky vznikl v roce 2012 tento originální pomník, jehož autory jsou sochaři Rafał Nowak a Piotr Garstka.

Přímořská pěší zóna pokračuje až k hranicím města. Dál vede jako červeně značená turistická stezka do Orzechowa a posléze do Rowů. Naše pěší trasa však povede přes již zmíněnou vilovou čtvrť. Opustíme tedy lavičku Ireny Kwiatkowské, za barem Fala (Vlna) se vrátíme zpět a souběžně s promenádou budeme pokračovat Chopinovou ulicí podél parku.

Za zmínku stojí ještě jeden pomník – Umírající bojovník, jež

si můžeme prohlédnout v parku vpravo. Jeho autorem je Joseph Thorak, oblíbený sochař nacistů, a byl odhalen v roce 1922. Původně nesl německý nápis „Naším padlým vojákům“, neboť připomínal obyvatele města, kteří padli v první světové válce. Po válce byl změněn na nápis „Bezejmenným hrdinům světových válek – obyvatelstvo Ustky“. Dnes již na pomníku žádný nápis není. Postava padlého bojovníka drží štít, na němž je zobrazen znak města. Kousek za pomníkem směrem k pláži stojí za povšimnutí 28 metrů vysoký jasan ztepilý pojmenovaný Zeus, jehož mohutný kmen má obvod 316 centimetrů.

Proti pomníku, na nároží ulic Chopina a Kopernika, se nachází pozoruhodná stavba Domu tvůrčí práce (ZPAP). Tento zámeček z 19. století je zapsán v seznamu kulturních památek a patří k nejzajímavějším dochovaným stavbám v Ustce. Byl postaven v roce 1909 a po válce se stal sídlem Domu tvůrčí práce Ústředního výboru Svazu polských umělců. Pozoruhodné je zejména kované zábradlí a plot, ale také secesní interiéry, vitrážová okna ve věžičce nebo vyřezávané a intarzované stropy. Dům tvůrčí práce přijímá hosty k individuálním pobytům od začátku května do konce září. Je to ideální zázemí nejen pro malířské a fotografické workshopy v plenéru, ale také pro umělecká setkání či konference.



Dům tvůrčí práce (ZPAP)

Když se vydáme na jih Koperníkovou ulici (ul. Kopernika), všimneme si u čísla 5 – u následující křižovatky s Mickiewiczovou ulicí (ul. Mickiewicza) – velké budovy připomínající zámeček, před níž je malý dvůr a příjezdová cesta. V současné době zde sídlí Léčebná a rekreační dům Delfín Polského svazu učitelů. Budova byla postavena v letech 1914–1919 a tyto letopočty najdete na jednom ze tří medailonů na východní fasádě obrácené do zahrady.



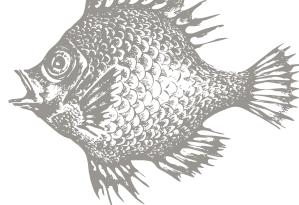
Když už jsme v Koperníkově ulici, stojí za pozornost také průčelí městského domu s číslem 3 stojícího na sousední parcele. Zde máme další příležitost spatřit znak města Ustky, který je k vidění jako basrelief mezi okny v prvním patře.

Ani ve vilové čtvrti nechybějí budovy se zajímavými architektonickými prvky. Chcete-li si některé z nich prohlédnout, doporučujeme vrátit se na poslední křižovatku, pokračovat ulicí Mickiewiczovou a kolem nemocnice dojít do ulice Žeromského. Cestou si prohlédnete fasády místních domů, které upoutají pozornost svými ozdobnými ornamenty, dřevěnými nebo kovanými zábradlími, klenutými okny nebo vyřezávanými dveřmi. Když dorazíme do nám již známé ulice Žeromského, uvidíme na rohu charakteristickou vilu s vysokou věžičkou a zelenou střechou. Uděláme-li pár kroků směrem k pláži, uvidíme vpravo dřevěný dům s číslem 3 v norském stylu s vyřezávanými ozdobnými římsami, balustrádami a štíty. Na protější straně ulice můžeme obdivovat několik krásných vil z let 1900–1902, jednou z nich je vila Mistral, v níž sídlí restaurant s názvem Resto Bar Mistral gotuje.

Vraťme se k domu s věžičkou a vydejme se Žeromského ulicí na jih. Podél celé této ulice můžeme obdivovat úžasné stavby architektů 19. století. Za další křižovatkou začíná ulice Piłsudského. Projdeme se po ní až k radnici (Ratusz Miejski). Je to velká budova z červených cihel. Datum její výstavby – A. D. 1911 – je uvedeno pod hodinami nad hlavním vchodem. Budova vyrostla na místě staré školy. Byla postavena podle



Umírající bojovník



návrhu Friedricha Engelbrechta, stavebního rady z Bydhoště, který byl se do Ustky často jezdil koupat. Budova sloužila jako škola až do roku 2004 s malou přestávkou v roce 1944, kdy zde byla zřízena vojenská nemocnice. Dnes zde sídlí ustecká radnice. Před hlavním vchodem z ulice Kardinála Wyszyńskiego (ul. Kardynała Wyszyńskiego) je v chodníku zapuštěna deska s nápisem Časová kapsle (Kapsuła czasu). Dne 11. listopadu 2018, u příležitosti 100. výročí nezávislosti Polska, sem byla uložena schránka s různými upomínkovými předměty, které přinesli obyvatelé města. Obsahuje symboly města, dobové noviny, asi 60 dopisů a dalších věcí, které se sem obyvatelé Ustky rozhodli uschovat pro budoucí generace. Kapsle má být otevřena v roce 2118.

Když za radnicí zabočíme doprava do Slovanské ulice (ul. Słowiańska), uvidíme mural (velkoplošnou nástěnnou malbu) na zdi sousední budovy. Vznikl díky participativnímu rozpočtu v roce 2017 a zobrazuje moře, na jehož pozadí je napsána báseň Dar od polského nobelisty Czesława Miłosze. Autorem návrhu je slupský umělec Piotr Igor Salata a realizovala jej Nadace Indigo.

Proti hlavnímu vchodu do radnice se nachází městský hřbitov, na němž je uložena urna s prsty z hrobů polských důstojníků zavražděných v Katyni. Místo se nachází u hlavní hřbitovní cesty a připomíná ho vysoký kříž a pamětní deska, kterou k 53. výročí této bestialní události financovala ustecká loděnice.

Hřbitov zanecháme za zády a vydáme se Wyszyńskiego ulicí na západ až do ulice Marynarki Polskiej. Na křižovatce mineme kostel svatého Spasitele. Byl postaven v letech 1885–1888 na písečné duně za tehdejší osadou. Gotický krucifix, který se nachází nad oltářem, byl do novostavby chrámu přenesen ze starého

kostela. Dřevěný interiér novogotického kostela zhotovil ustecký truhlářský mistr Franz Draheim, člen obecní rady a filantrop. Varhanami kostel v roce 1887 vybavil varhanář Christian Friedrich Volkner z Duninowa. Až do roku 1909 sloužil chrám pouze jako filiální, sídlo farnosti bylo v Zimowiskách. Poté se role vyměnily. Dnes je to farní kostel, ke kterému patří i svatoštánky ve vesnicích Zimowiska a Charnowo. Zvláštností kostela jsou votivní obrazy, které financovaly rodiny námořníků, kteří „odešli na věčnou stráž“. Nejstarší z nich pocházejí ze 17. století. Po skončení druhé světové války byl tento původně protestantský chrám vysvěcen jako katolický kostel.

V naší procházce budeme pokračovat jižním směrem ulicí Marynarki Polskiej. Po pravé straně můjme budovu s charakteristickými sloupy, postavenou v roce 1936 jako „Kinotheater“ (kino a divadlo) pro vojáky posádky Luftwaffe. Donedávna zde fungovalo ustecké kino.

V Parku usteckých loďařů (Park Usteckich Stoczniowców), který se nachází v sousedství kina, upoutá naši pozornost dřevěný osmiboký pavilon připomínající altán. Jedná se o solankovou gradovnu (těžnišna solankowa), která zde vyrostla v roce 2020 a v roce 2022 byla rozhodnutím městské rady

pojmenována podle doktora Henryka Klimczuka. Ten v Ustce dlouhá léta působil jako vrchní lázeňský lékař. Vnitřek stavby vyplňují svazky trnkových větví, po nichž stéká solanková voda, nepřetržitě čerpaná z nádrže soustavou elektrických a hydraulických zařízení. Odtékající voda je čištěna a dezinfikována pomocí UV filtrů a vypouštěna zpět do nádrží. Uprostřed pavilonu se nachází také takzvaná „houbička“, jež rozprašuje solanku. Gradovna je jednoduše řečeno jakýsi velký inhalátor. Solankové inhalace se doporučují při zánětech dýchacích cest, alergiích, plicních onemocněních a celkovém vyčerpání. Pomáhají rovněž při rekonvalescenci po vážných onemocněních. Solanka, která je čerpána z místního zdroje Ustka 1, se vyměňuje každé dva měsíce. Haloterapie, tj. léčba solí, oceňují turisté i pacienti, kteří do gradovny s oblibou přicházejí. Za slunečných dní je odpařování solanky intenzivnější a léčivá mlhovina je cítit a vidět i mimo pavilon. Solankovou gradovnu provozuje majitel vrtu – společnost Uzdrowisko Ustka s.r.o. Gradovna je otevřena denně od 6.00 do 22.00 hodin, od 15. dubna do 15. října. V zimním období je uzavřena.

Po cestě parkem za gradovnou dojdeme ke svahu a vystoupáme po schodech. Odtud již vidíme poslední zajímavost naší procházky – monumentální budovu nádraží (Dworzec Kolejowy). Střechu budovy zdobí zrekonstruovaná věžička, kterou můžeme vidět na několika starých pohlednicích z doby před rokem 1930. Stavba nádraží byla dokončena v roce 1911. Samotná budova byla neobvyklá tím, že pokladny a čekárna byly umístěny v prvním patře, na úrovni viaduktu. V přízemí, na úrovni nástupiště, se naopak nacházelo stávedlo. Na druhém nástupišti se dodnes dochoval původní dřevěný přístřešek, který byl v roce 2019 restaurován. Historická budova nádraží byla zrekonstruována a spolu s novým autobusovým nádražím tvoří integrovaný dopravní uzel, zprovozněný v roce 2021. Stavba je pojmenována po starostovi města Jacku Graczykovi, který tuto funkci zastával v letech 2002–2006 a 2014–2020. Sídlí zde mimo jiné sezonní pobočka turistického infocentra (otevřeno v červenci a srpnu) s širokou nabídkou map, průvodců, pohlednic a suvenýrů. K dispozici je také půjčovna kol a úschovna zavazadel.



hotel USTKA

www.hotel-ustka.eu

Hotel Ustka – 50 m od pláže!

Ustka, ul. Wczasowa 25 | tel. +48 59 814 40 84



- rekreační pobyty s procedurami
- rehabilitace (PFRON)

- prázdniny s programem pro děti
- konference, akce, školení



Čajovna

čaje, kávy, domácí zákusky, alkoholické nápoje

Navštivte nás!

Ustka
14 Marynarki
Polskiej St.
phone +48 59 814 48 83



NAVRHNĚTE SI A VYBRUSTE SVŮJ VLASTNÍ JANTAR...

Jantarové inkluze, pozoruhodné kusy, starožitnosti, starý les, ukázky broušení, promítání filmů, hry nejen pro děti, jantarové suvenýry, občůdek.

Prohlédněte si naživo neuvěřitelné inkluze živočichů v jantaru!
Mouchy, pavouci, mravenci a další tvorové uchováni v jantaru.

**ZAVÍTEJTE
K NÁM!**

www.muzeumbursztynuustka.pl

+48 695 512 960

UL. MARYNARKI POLSKIEJ 50
USTKA 76-270


**MUZEUM
BURSZTYNU**
Ustka



Ustka – lázeňské letovisko s tradicí

V roce 2025 uplyne 37 let od momentu, kdy byl Ustce udělen status lázeňského města. Ustka jej získala 1. ledna 1988. Snahy o jeho získání ovšem začaly již 1. září 1974 zřízením místní pobočky Státních lázní Polczyn-Zdrój a následně 1. července 1978 založením národního podniku Léčebné lázně Ustka (Uzdrowisko Ustka), který ve stávajících rekreačních zařízeních v Ustce a ve zdejších Přírodních léčebném ústavu začal provozovat lázeňskou činnost. Tento podnik mohl přijmout najednou přibližně 1300 pacientů a denně poskytoval zhruba 2500 léčebných procedur.

Základ lázeňského potenciálu města Ustky tvoří přírodní léčivé zdroje – minerální vody a bahno. Blahodárný účinek má i ovšem zdejší mikroklima, široké pláže, borové lesy, přímořský vzduch bohatý na jód, vápník a hořčičkové soli podporované negativní ionizací, ale i solidní zázemí léčebných ústavů a ubytovacích kapacit. To vše příznivě ovlivňuje tělesnou i duševní pohodu našich pacientů i hostů a dodává jim to životní energii. Mořský aerosol je přirozeným léčebným faktorem při léčbě respiračních a alergických onemocnění. Pacienti však do Ustky jezdí rovněž kvůli léčbě poruch pohybového a revmatického ústrojí, oběhového systému, metabolismu a endokrinního systému.

Kvality Ustky jakožto letoviska byly v povědomí už odedávna. Soupis letních hostů máme poprvé doložený z doby krátce po roce 1830, ale první návštěvníci se tu objevili už mnohem dříve.

Důležitým momentem v rozvoji zdejších lázní bylo založení Koupacího spolku v roce 1870. Tehdy vznikla dvě koupaliště pro letní hosty: pro muže na západní straně přístavu, kde byl rovněž park, jehož součástí bylo i dnešní areál Blücherových bunkrů, a pro ženy na východní pláži. Dřevěné budovy s kabinami byly vystavěny na kůlech nad břehem moře. V roce 1913 však koupaliště zničila mořská bouře.

V roce 1905 už v Ustce ordinovali dva lázeňští lékaři. V prospektu z roku 1906 najdeme informaci, že k místním léčebným metodám patřily procházky po pláži a v borových lesích, studené a teplé mořské koupele a lázeňská léčba. Koupající si musel nejpozději do 24 hodin po příjezdu zakoupit lázeňský průkaz a uhradit příslušný poplatek, který činil 70 feniků na den pro dospělého. (dle publikace Dějiny Ustky z roku 1985) Od dvacátých let 20. století už se oficiálně používalo jméno Ostseebad Stolpmünde, tedy doslova „Baltské lázně Ustka“.

Na přelomu 19. a 20. století sem začalo jezdit stále větší množství pacientů, pro které byl v roce 1911 vybudován lázeňský objekt zvaný Warmseebad, což je pozdější Přírodní léčebný ústav (Zakład Przyrodolecznicy). Tehdy se jednalo o jakési termální lázně, kde se zpočátku jako léčebná procedura uplatňovaly koupele v ohřáté mořské vodě. Později se k nim přidaly solné a bahenní koupele a různé inhalace. Nejlepší hotel ve městě nesl jméno Kurhaus, tedy Lázeňský dům.

Postupem času – jak se dočteme v letáku z roku 1940 – bylo možné podstoupit v něm i „bahenní koupele, solné koupele, sírné koupele, koupele se smrkovým jehličím, elektrické světelné koupele, kyselé uhličitě koupele, kyslíkové a pěnové koupele, jakož i zábaly a masáže.“ Součástí léčby byly také procházky borovými háji na mořském pobřeží.

Po válce byla vybudována rekreační střediska pro zaměstnance několika desítek velkých závodů z celého Polska. Fungovalo zde také několik zotaveno-ven Zaměstnaneckého rekreačního fondu (obdoba československého ROH). V sedmdesátých letech 20. století byla postavena první sanatoria. V současnosti jsou to mj. Tęcza, Green Garden a lázeňský komplex Grand Lubicz Uzdrowisko Ustka. V roce 2020 byla ve městě zprovozněna solanková gradovna.

Rekreanti i pacienti pobývající v lázních Ustka jsou povinni zaplatit lázeňský poplatek, který v roce 2025 činí 6,30 zlotého za každý započatý den pobytu. Ti, kdo tento poplatek uhradí, obdrží lázeňskou permanentku (pol. karnet uzdrowiskowy). Díky ní mají nárok na slevu při nákupu vybraných služeb a zboží.

Příjmy z výběru lázeňského poplatku směřují na další investice související s lázeňskou činností města Ustka. Právě díky nim zdejší radnice vybudovala mj. Dolní promenádu, Cestu Solidarity, pěší a cyklistickou trasu lesem z Kościelniakovy ulice do ulice Westerplatte, Chopinův park, Lázeňský park nebo přístřešky pro cyklisty na zastávkách. Investovalo se také do rozvoje sportovních zařízení a do ploch městské zeleně. Výše příjmů z lázeňské taxy je podstatná i proto, že ze státního rozpočtu město následně získává dotaci ve stejné výši jako příjmy z těchto poplatků.



| Trasa 3 Na kole západní částí Ustky



Délka trasy: cca 8 km
Časová náročnost: cca 2,5 hodiny

Trasa nás povede západní, převážně lesnatou částí Ustky. Doporučujeme absolvovat ji na kole, i když samozřejmě můžete jít i pěšky. Výlet zahájíme u otočné lávky, o které jsme se zmínili již v popisu trasy první procházky. Pylon lávky, na němž je umístěna kamera snímající panoramatický pohled na místní přístav pro on-line přenos, je vysoký 24 metrů. V případě potřeby může po lávce přejet vozidlo o hmotnosti až 7,5 tuny. Lávka se pro pěší otevírá každou celou hodinu na 20 minut. Podrobnosti o její provozní době najdete v textu koncipovaném přístavní správou na straně 37.

Přístav je nedílnou součástí většiny přímořských měst. Ten uestecký se odjakživa nacházel při ústí řeky Słupia do Baltského moře a roku 1337 jej od rytířského rodu Świąců zakoupili slupští konšelé. Platit za něj měli každoročně jedním párem bot, popřípadě ekvivalentní částkou 8 slovanských grošů. První vlnolamy, dlouhé 55 metrů, byly postaveny z dřevěných truhel vyplněných kameny. Do uesteckého přístavu putovalo zboží ze západní Evropy, například kovové nástroje nebo rýnská a francouzská vína či ryby. Prodáváno se zde hlavně obilí, dehet, dřevo a výrobky z jantaru. Slupsk byl společně s uestec-



LÁZEŇSKÁ PERMANENTKA 2025

Atraktivní slevy pro návštěvníky, kteří uhradili lázeňský poplatek



Podrobnosti na stránkách:

www.visit.ustka.pl



REKLAMA



Hotel Jantar Wellness & SPA ...Tvoje místo u moře!



ul. Wczasowa 14, 76-270 Ustka

+48 59 814 40 93

www.jantar-ustka.pl



Bunkry Blüchera



kým přístavem od roku 1382 členem svazu hanzovních měst. Díky rychlému rozvoji infrastruktury i obchodu se Ustka již o půl století později stala největším přístavem na východě Pomořanského knížectví. Přístav v Ustce zažil několikrát období rozkvětu, několikrát byl také zničen bouřemi nebo strádal v důsledku úpadku námořního obchodu. Na přelomu 19. a 20. století, v éře parních lodí, proběhla jeho další modernizace. V roce 1871 bylo vybudováno přístavní navigační stanoviště. Vedení přístavu zakoupilo speciální plavidlo, jehož úkolem bylo prohlubovat přístavní kanál. Vznikly asi 400 metrů dlouhé vlnolamy z kamenů, které sem byly dovezeny ze Švédska, a v roce 1903 byly dokončeny betonové přístavní vlnolamy, které účinně bránily zanášení písku mořskými proudy do prostoru ústí řeky Słupia. Na přelomu 19. a 20. století se přístav napojil na železnici. Kolejnice byly položeny podél obou nábřezí. Dnes má uestecký přístav převážně rybářský a turistický ráz. Modernizována byla zdejší jachetní marína. V blízké budoucnosti v přístavu vznikne provozní a údržbové zázemí pro farmu větrných elektrárny na moři.

Při vstupu na lávku se podívejte na obě přístavní nábřeží. Na západním břehu přístavního kanálu je v dálce vidět šedivý výtah na obilí s půlkruhovou střechou a v bližší části překládkový jeřáb. Na stejném břehu byl v letech 1886–1888 postaven také sklad

lihu, kam se vešlo 2,5 milionu litrů. Pro tuto komoditu do Ustky pravidelně přijížděly tankery z Hamburku. Po přechodu lávky si prohlédnete malebné panorama východního nábřeží s majákem a bývalými obilnými sýpkami. Vedle zelené budovy pohraniční stráže se nachází nejstarší sýpka. Jedná se o stavbu z červených cihel, ve které dnes sídlí mimo jiné restaurace Sýpka (Spichlerz) a Centrum kreativních aktivit (Centrum Aktywności Twórczej). Na Přístavním nábřeží (Bulwar Portowy), jež se táhne souběžně s kanálem, stojí i další monumentální sýpka – objekt bývalé firmy Geiss. Dnes v ní najdeme restauraci Přístavní taverna (Tawerna Portowa). Obě tyto budovy ještě pamatují dřevěné plachetnice.

Za lávkou se dostaneme na pěší a cyklistickou Cestu uesteckých mořeplavců, rybářů a námořníků (Trakt Usteckich Marynarzy, Rybaków i Żeglarzy). Vede kolem kavárny Mistrál Na Fali, kde si můžete pochutnat na vynikajících sladkostech – podnik je proslulý svými „uesteckými krówkami“. Hned vedle se nachází sezonní pobočka turistického informačního centra, které nabízí mapy a průvodce a také originální uestecké suvenýry. Projdeme také kolem Rybího trhu, kde lze zakoupit čerstvé ryby. Informace o dostupnosti ryb si můžete prohlédnout díky mobilní aplikaci Fishmarket Ustka. Jedeme-li dál, povšimneme si obrovské chobotnice na muralu od koszalinského umělce Cukina, umístěné na sídle sdružení Alpha Team. Vznikla v roce 2020 během workshopu pro mládež, jež toto sdružení pořádalo.

Když projíždíme areálem přístavu, pokochejme se pohledem na jachetní přístaviště. Siluety lodí s budovou majáku a lávkou v pozadí spoluutvářejí jeho specifickou atmosféru. Můžeme si zde také povšimnout charakteristicky bílé siluety záchranné lodi SAR-3000, která v Ustce kotví od roku 2013. V těsném sousedství přístavu se nachází moderní pracoviště námořní záchranné služby (Stacja Ratownictwa Morskiego). Budova nese typický maltézský kříž – symbol záchranné služby. Pokud se před budovou záchranné služby

otočíte směrem k přístavnímu kanálu, uvidíte na nábřeží zachovalé železniční koleje.

Po opuštění areálu přístavu zabočíme prudce doprava a vydáme se na západ okrajem dlážděné silnice. Napravo se rozkládá areál Blücherových bunkrů (Bunkry Blüchera). Dnes slouží jako zábavní a historický park Pevnost Ustka (Park Historii i Rozrywki „Twierdza Ustka“). V 19. století probíhal v oblasti písčiny dun západně od přístavu až k městu Darłowo výcvik slupského pluku Blücherových červených husarů. Před druhou světovou válkou zde bývala kasárna pro 7500 vojáků a velké dělostřelecké cvičiště. Na místě koupaliště pro pány z 19. století v západní části přístavu vybudovali Němci protiletadlovou a obrannou baterii Blücher, pojmenovanou po velícím generálovi slupského jezdeckého pluku, který byl do naší části pobřeží vyslán kolem roku 1801, aby území bránil před Angličany. Dnes z ní zbyly čtyři železobetonová dělostřelecká stanoviště pro děla ráže 105 mm, velitelské stanoviště a strojovna, v níž byl umístěn generátor elektrické energie. V podzemních prostorách je dnes zřízena multimediální galerie s velmi realisticky ztvárněnými scénami ze života německých vojáků. Figuríny v uniformách, modely, fotografie a filmy mají návštěvníkům přiblížit



Dnes má přístav v Ustce rybářský a turistický charakter.



události, které se v Ustce a okolí odehrály za války. V okolí bunkrů se nachází airsoftová a paintballová střelnice a lukostřelecký areál.

Nyní pokračujeme rovně přes křižovatku se stezkou pro chodce a cyklisty, která vede z Kościelniakovy ulice (ul. Kościelniaka) ke 2. vstupu na západní pláž. Cesta nás doveče ke vstupu na pláž č. 1. Na konci stezky můžeme vedle pláže odstavit kola a odpočínout si u kamenné budovy, vyčnívající asi 100 metrů do moře. Jedná se o tzv. třetí molo. Stavba vlnolamu začala v roce 1937 asi 1,5 kilometru západně od ústí řeky Ślupia. Němci zde plánovali vytvořit velký námořní přístav. Západní molo mělo být dlouhé 1600 metrů a mělo se obloukem stáčet k prodloženému východnímu molu. Přístav měl mít hloubku 10 metrů a kotvit zde měly velké lodě s větším ponorem. Přímo k němu měla vést železniční trať. Stavba byla zastavena těsně před vypuknutím druhé světové války a pozůstatky tohoto megalomanského projektu jsou dnes turistickou atrakcí.

Abychom mohli pokračovat v naší vyjízdě, vrátíme se na křižovatku a odbočíme doprava po již zmíněné stezce pro pěší a cyklisty, jež byla vybudována díky financím z výběru lázeňského poplatku. Cesta vede krásným borovým hájem a dojedeme po ní k železničnímu přejezdu. Ukazatel s nápisem Seekenmor (tj. Rybníček duchů) nás zavede na lesní stezku, která před kolejemi odbočuje doprava. Pojedeme podél kolejí a za železniční zastávkou Ustka-Uroczysko dorazíme k nevelkému malebnému rybníčku. Přes bažinatý terén je tu vybudovaný povalový chodník, po kterém můžeme tuto vodní plochu, jež získala své strašidelné jméno díky pověsti, celou objet. Traduje se, že se tu utopil kočár šlechtice Łędowa, protože vozku zmátly bludičky kro-

užící za noci nad vodní hladinou. Dodnes prý je možné za mlhavých večerů spatřit nad rybníčkem tajemné postavy, snad duchy utonulých... K Rybníčku duchů se však vyplatí zajet i ve dne, místo je to vskutku okouzlující. Pověst o nešťastném šlechtici z Łędowa a mnoho dalších zajímavých příběhů najdete v knize Pověsti města Ustky a ślupského regionu (Legendy Ustki i Ziemi Ślupskiej), kterou si můžete zakoupit v turistickém informačním centru.

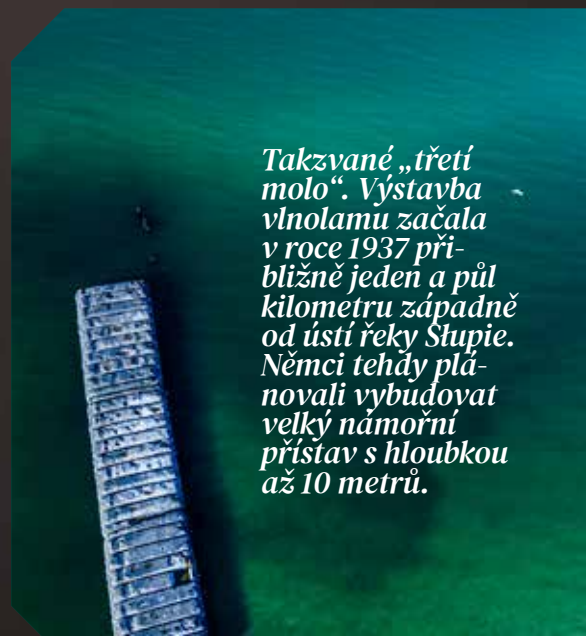
Po krátkém odpočinku pod přístřeškem se vrátíme podél kolejí na naši cyklostezku, která přejíždí koleje a vede doprava ulicí Mieczysława Kościelniaka. Ulice je pojmenována podle vynikajícího umělce – žáka profesora Józefa Mehoffera. Jako osvětlimský vězeň byl aktivní v odbojovém hnutí, dokumentoval realitu vyhlazovacího tábora a pašoval z něj ven své ilustrace. V Osvětimi se nachází sbírka asi 300 jeho kreseb. Po válce byl Kościelniak jedním z tvůrců zdejšího muzea. V roce 1980 se stal jako jeden z mála Poláků členem elitní Společnosti evropských intelektuálů (SEC). V letech 1979–1989 žil v Ustce a v roce 1993 zde byl pohřben. Občané Ustky uctili tohoto umělce pamětní deskou, jež byla odhalena v roce 2010 u příležitosti stého výročí jeho narození. Nachází se u sídliště napravo od naší trasy.

Dojedeme do Vličí ulice (ul. Wilcza) a zahneme vlevo do Darłowské ulice. Tudy vede trasa EuroVelo 10/13, po níž odbočíme před viaduktem doleva a dojedeme k vodácké základně (Stanica Kajakowa) na řece Ślupia. Cestou mijíme po levé straně obecní kulturní středisko a školu Adventure. Pohlédneme-li doprava, uvidíme charakteristickou budovu nádraží z neobvyklé perspektivy od řeky. Dále stezka pokračuje novou lávkou přes řeku Ślupia a posléze Zahradní ulicí (ul. Ogrodowa),

překračuje železniční trať a vlevo vede k Vilniuskému kruhovému objezdu (Rondo Wileńskie). Odbočíme doleva Ślupskou ulicí a pak doprava do Sportovní ulice (ul. Sportowa), následně dojedeme k dalšímu kruhovému objezdu u kostela Panny Marie Hvězdy mořské. Před kostelem se nachází pomník polského podzemního státu a Zemské armády. Na obelisku je polská orlice s královskou korunou a nápis „Bůh, čest, vlast“.

Městská cyklostezka podél Grunwaldské ulice (ul. Grunwaldzka) vás doveče do centra. V projížděce pak můžete pokračovat také po trase EuroVelo 10/13, jejíž součástí je i tzv. Stezka vytrhaných kolejí (Szlak Zwiniętych Torów Kolejowych), vedoucí směrem na Orzechowo. Tato trasa bude blíže zmíněna v části průvodce týkající se obce Ustka.

Takzvané „třetí molo“. Výstavba vlnolamu začala v roce 1937 přibližně jeden a půl kilometru západně od ústí řeky Ślupie. Němci tehdy plánovali vybudovat velký námořní přístav s hloubkou až 10 metrů.



Ochutnejte speciality Ustky a słupského regionu

Gastronomie Ustky a jejího okolí má bohatou tradici, která sahá až do 18. století, kdy v tehdejší rybářské osadě pulzoval čilý přístavní ruch. Již tehdy zde bylo šest krčem, v nichž se podávala jednoduchá, ale chutná jídla z čerstvých ryb – syrových, sušených, solených, pečených nebo vařených. S rozvojem Ustky jako letoviska v 19. století začala zdejší kuchyně nabývat vytríbenějšího charakteru. I nadále v ní ovšem převažovaly ryby a na začátku 20. století zde byl obzvlášť populárním chodem vařený platýs s bramborami. Průvodce z roku 1908 popisuje Ustku jako cenově dostupné místo s neformální atmosférou – ve srovnání s jinými exkluzivnějšími pobaltskými letovisky. Uzení bylo jedním z hlavních způsobů konzervace ryb a věhlas usteckých uzenných šprotů, platýsů a lososů byl rozšířen po celém Německu i Francii již za první světové války. Dodnes lze v Ustce koupit chutné uzenné ryby i ryby čerstvé – a to i přímo z rybářského kutru. Aktuální informace o jejich dostupnosti vám nabídne aplikace Fishmarket Ustka.

Dnešní Ustka je skutečným rájem pro gurmány. Kromě mnoha restaurací nabízejících smažené ryby nebo celé další spektrum rybích pokrmů zde najdete také pizzerie, příjemné ho-

spůdky či taverny s neopakovatelnou atmosférou. Některé místní podniky fungují již desítky let, dokonce už od předválečných dob, jako například kulturní Bar pod Strzechą, který nabízí tradiční polská jídla i výtečné pivo. Za doporučení stojí také Restaurant 7 Niebo, Taverna Columbus, Laguna Marine, Taverna Róża Wiatrów nebo podnik Fala specializovaný na smažené ryby. Všechny tyto restaurace najdete na pobřežní promenádě. Milovníci stylových interiérů by měli zavítat do některé z taveren v historických sýpkách u přístavu, kde se úžasný kulinářský zážitek pojí s jedinečnou atmosférou. V západní části přístavu funguje u restaurace Alga také prodejna ryb. Chutnou domácí kuchyni si můžete vychutnat v Bistru Klusek a v jídelně u 1. základní školy (Szkoła Podstawowa nr 1). Rafinovanější pokrmy evropské kuchyně nabízejí Bar Meduza nebo Resto bar Mistral gotuje.

Při cestách po słupském regionu stojí za to navštívit restauraci Zagroda Śledziowa (Sledový statek) ve vesnici Starkowo, kde se servírují nejen tradiční jídla, ale také sledi připravení podle skandinávských, holandských, německých, ruských a mnoha dalších receptů. Je to pravděpo-

dobně jediné místo v Polsku, kde můžete ochutnat sledě v tolika různých úpravách a podobách. Za návštěvu stojí také Fishparty Manufaktura ve vsi Niestkowo, kde se vyrábějí vynikající sledové chuťovky, jimž neodolají ani ti největší vybiravci.

Milovníci zákusků a sladkostí si přijdou na své v místních cukrárnách, zmrzlinárnách a kavárnách. Vizitkou regionu se staly „Usteckie Krówki” z Café Mistral. Milovníci aromatické kávy zas rádi navštíví pražírnu kávy Jabłonowscy nebo kavárnu Mistral Na Fali v západní části přístavu. Pro milovníky čaje je ideálním místem Herbaciarnia (Čajovna) v ulici Marynarki Polskiej, kde se kromě široké nabídky čajů můžete pokochat i místním uměním, neboť podnik současně funguje zčásti i jako galerie. Vynechat byste neměli ani zmrzlinu – mezi nejoblíbenější zmrzlinárny patří Lody Usteckie Chomczyński a Góra Lodowa. V kavárně Tu i Teraz zase můžete ochutnat horké koblíhy.

Výše popsané místní speciality doplňuje ještě med ze včelařství Pszczółka v Ustce a Wędrawna Barć v Krzemenu. Tam si můžete zakoupit navíc i tradiční kozí sýry a regionální likéry. Ve vsi Swołowo seženete ve skanzenu vynikající farmářské sýry z místní produkce. A pro znalce vína je povinnou zastávkou vinařství Veneda Winnica ve Wodnici – ekofarma se širokou nabídkou vín a možností prohlídky vinného sklepu.

Ustka a Słupsk jsou skutečným rájem pro vaše chuťové pohárky. Spojuje se zde bohaté spektrum mořských chutí s regionálními specialitami. Každý, kdo náš region navštíví, si zde přijde na své – ať už jej lákají tradiční rybí pokrmy, místní zákusky anebo třeba vynikající vína.

RESTAURACE, KAVÁRNY A JINÁ GASTRONOMICKÁ ZAŘÍZENÍ USTKA A SŁUPSKÝ REGION

BISTRO KLUSEK	ul. Chopina, Ustka oraz obiady z dowozem	+48 59 814 72 10 , +48 533 309 808	www.klusekustka.pl
BAR POD STRZECHĄ (hospůdka s domácí kuchyní)	ul. Marynarki Polskiej 59, Ustka	+48 59 814 40 60	www.podstrzecha.pl
STOŁÓWKA W SZKOLE NR 1 (školní jídelna s domácí kuchyní)	ul. Darłowska 18, Ustka	+48 530 557 339	www.obiady-ustka.pl
TAWERNA COLUMBUS	ul. Limanowskiego 1, Ustka	+48 500 530 530	www.columbus.pl
TAWERNA RÓŻA WIATRÓW	Promenada Nadmorska 5, Ustka	+48 602 623 845	
BAR MEDUZA	ul. Beniowskiego 10, Ustka		fb
MISTRAL GOTUJE - RESTO BAR (restaurace)	ul. Żeromskiego 10, Ustka	+48 453 551 042	www.bistroutska.pl
CAFE MISTRAL – KRÓWKA USTECKA	ul. Kaszubska 9, Ustka	+48 501 527 578	www.cafemistral.ustka.pl
CAFE MISTRAL – NA FALI	Port zachodni za kładką	+48 501 527 578	www.mistralnafali.ustka.pl
CAFE MISTRAL – TU I TERAZ	ul. Marynarki Polskiej 73, Ustka	+48 501 527 578	
RESTAURACJA FOREST I KLUBOKAWIARNIA Z MAŁPIM GAJEM	ul. Kościuszki 19, Ustka	+48 59 815 23 00	www.forestustka/restauracja
HERBACIARNIA I (NIE)WINNA PIWNICZKA	ul. Marynarki Polskiej 14, Ustka	+48 59 814 48 83	
GOSPODARSTWO PASIECZNE PSZCZÓŁKA (včelařství)	ul. Kościuszki 19, Ustka	+48 59 815 23 00	
PASIEKA WĘDRAWNA BARĆ (včelařství)	Krzemienica 22, Gem. Redzikowo	+48 501 163 294, +48 501 163 295	www.pasieka-krzemienica.pl
SPOŁKA PROMENADA	ul. Promenada Nadmorska 1-8, Ustka	+48 59 814 52 18	

(telefonní předvolba do Polska: +48)

*Chutné a zdravé
pokrmý z ryb
z Baltu i vzdálenějších moří*

Obědy

Svačiny, zákusky, zmrzliny



Taverna
RÓŻA WIATRÓW

Ustka, Promenada Nadmorska 5



Hospůdka Pod Strzechą
vám nabízí zdravou
domáci kuchyni
a pestrý výběr nápojů



DOMÁCI KUCHYNĚ
RYBÍ SPECIALITY

PIVO VLASTNÍ ZNAČKY



www.podstrzecha.pl

Pod Strzechą
ul. Marynarki Polskiej 59
76-270 Ustka
Phone: +48 598 14 4 060

ZDRAVOTNÍ LIKÉRY

VYRÁBĚNÉ DLE NEJLEPŠÍCH TRADIČNÍCH RECEPTUR
NEJEDNOMU ZÁKAZNÍKU ZACHRÁNILY ZDRAVÍ A ŽIVOT

Lewandowicz
54 LET TRADICE

Z KOPŘIVY

na bolesti, ledviny, cukrovku, vlasy,
očistu organismu

Z ČESNEKU

na infekce, parazity, aterosklerózu,
imunitu, krevní sraženiny

ZE VČELÍ PERGY

na játra, nádory, detoxikaci,
chronická onemocnění

Z JANTARU

na štítnou žlázu, viry, otravy,
bolesti krku, nachlazení

Z PAMPELIŠKY LÉKAŘSKÉ

na břicho, střeva, trávení, zácpy

NA POTENCI

podporuje vitalitu, sexuální výkonnost,
působí proti stresu

NA HUBNUTÍ

proti obezitě, zácpám, podporuje
látkovou výměnu a detoxikaci

NA PROSTATU

proti zánětu prostaty a infekcím,
podporuje vitalitu

**VLASTNOSTI NAŠICH LIKÉRŮ JSOU JEŠTĚ MNOHEM
PESTŘEJŠÍ, UŽÍVEJTE JE PŘI LÉČBĚ I JAKO PREVENCI.**

ELIXÍR ŽIVOT

na srdce, zrak, imunitu, nádory

SÍLA TIBETU

na vitalitu, aterosklerózu, srdce,
krevní oběh

TORA

zachraňuje životy,
působí proti mrtvicím, infarktům, sraženinám



NOVI

na záněty, chronická onemocnění,
oslabení, nádory

KONDITIONÉR PRO SVALY A KLOUBY

na bolesti, otoky, křečové žíly, krevní oběh

ZELENÁ HLINKA

regeneruje – omlazuje – léčí
na obklady, pleťové masky, koupele i k pití

JANTAROVÁ KOMNATKA

jód můžete mít i doma

ZASTAVTE SE U NÁS ANEBO SI TELEFONICKY OBJEDNEJTE BEZPLATNÝ KATALOG
S 200 MIMOŘÁDNĚÚČINNÝMI PŘÍRODNÍMI PRODUKTY PRO VAŠE ZDRAVÍ

STUDIO ZDRAVÉHO TĚLA, 76-270, Ustka, ul. Kopernika 16

tel.: +48 598 144 958; +48 602 738 092 • www.lewandowicz.com.pl



To musíte zažít!

Čekáme na vás.



Jsme přímořské, butikové a nejseverněji položené vinařství v Polsku.
Každé z našich vín má svůj vlastní příběh. Pocítíte v nich vůni teplých letních dní,
špetku rodinné lásky a závan mořského vánku.



Winnica Veneda, Wodnica 67a, 76-270 Ustka, tel. 666 337 507, biuro@winnicaveneda.com, www.winnicaveneda.com

f [winnicaveneda](#)

ig [winnica_veneda](#)

Užij si Ustku aktivně

Máte-li rádi aktivní formy odpočinku, můžete si u nás vybrat z dlouhé řady turistických a cyklistických tras vyznačených, které vás provedou malebným okolím Ustky. Většina z nich prochází pobřežními lesy, zavede vás na vysoké útesy Orzechowo a Dębina, k meandrům řeky Słupia či na pohyblivé duny ve Slovinském národním parku.

Pěšky...

Jedním ze zajímavých tipů, jak si zpestřit čas během dovolené v Ustce, může být prohlídka města s průvodcem. Takzvané Úterky s kapitánem Haasem (Wtorki z Kapitanem Haase) jsou atraktivní komentované prohlídky, které se konají v červenci a srpnu každé úterý od 10.00. Místem srazu je vždy prostranství před kostelem sv. Spasitele (Najświętszego Zbawiciela) v Ustce. Důležitou informací jistě bude, že tyto procházky jsou zdarma a přístupné všem zájemcům. Projít Ustku si ovšem můžete i sami po městských stezkách, které jsou vyznačeny barevnými rybíčkami. Milovníkům dlouhých procházek doporučujeme trasu po pláži nebo po červeně značené stezce vedoucí po útesech mezi Ustkou a Rowami, což je zároveň i součást pomořanské svatojakubské poutní cesty. Úsek je dlouhý

asi 17 kilometrů. Z Rowů tato červeně značená trasa pokračuje územím Slovinského národního parku podél jezera Gardno a dále přes Czolpińskou dunu až do Łeby. Vše doporučíme i výlet po Stezce Pomořanských Slovinců (Szlak Słowińców) anebo po modré značce údolím Łupawy či procházku ze Smołdzina na vrch Rowokół. Jižně od Ustky zase můžete vyzkoušet krásnou okružní stezku rezervací Bučina u řeky Słupia (Buczyna nad Słupią), popřípadě se vydat po žluté podél této řeky a dojít tak do Charlottina údolí (Dolina Charlotty) a následně klidně pokračovat až do Słupska.

Turistickým vláčkem...

Zajímavou alternativou k pěší prohlídce města je vyjížďka turistickým vláčkem. Projet město i s průvodcem si můžete dvakrát týdně – ve středu a v sobotu. Vláček jezdí v červenci a srpnu vždy v 16.00 ze zastávky v ulici Portowa (Přístavní) a povoží vás ulicemi města. Jízdenky si lze zakoupit v Turistickém informačním centru v ulici Marynarki Polskiej 71. Lákavou variantou pro děti je barevný Pohádkový vláček (Bajkowa Ciuchcia), který zahajuje svou projížďku městem v usteckém přístavu.

Nordic walking

Nordic walking v Ustce je skvělou možností aktivní relaxace. Zdejší široké a pohodlné stezky lákají jak začátečníky, tak i zkušené chodce. Chcete-li zažít jedinečnou atmosféru, přijďte na Baltic Challenge – přímořské mistrovství v nordic wal-

kingu na 5 kilometrů! Je to akce skutečně pro každého – bez ohledu na jeho úroveň a zkušenosti. Každý si jde svým tempem, dostane medaili, následuje společný táborák, sauna, koncerty, so-utěže a především spousta úsměvů. Je to ideální způsob, jak se cítit jako sportovec, a přitom zažít vynikající zábavu! Akce se koná po zimních prázdninách na přelomu února a března.

Na kolech...

Cyklotrasy a cyklostezky v okolí Ustky jsou opravdovým rájem pro všechny milovníky bicyklů. Jednou z nejznámějších tras v regionu je úsek Ustka – Rowy (21 km), který z větší části vede po zrušené železnici a je známý jako Stezka vytrhaných kolejí (Szlak Zwiniętych Torów Kolejowych). Je součástí mezinárodní trasy EuroVelo 10/13. Hojně využívané jsou i trasy Ustka – Jarosławiec (cca 28 km) a Rowy – Głowczyce – Łeba. K oblíbeným patří také cyklotrasa R-14 Ustka – Charlottino údolí (Dolina Charlotty) (12 km) – Słupsk (20 km). Do Słupska je možné dojet rovněž po cyklostezce vedoucí podél státní silnice č. 21.

Zájemci o zapůjčení jízdních kol mohou navštívit turistické informační centrum v Ustce v ulici Marynarki Polskiej 71, kde funguje celoroční půjčovna kol a cyklistického vybavení (sedačky, přívěsy za kolo, přílby), a také infocentrum na nádraží, které je v provozu v červenci a srpnu. V západní části města se půjčovny kol nacházejí v prodejně cyklo sportu KawisBike na ulici Dąbrowska a u Blücherových bunkrů.





Na kánoích...

V okolí Ustky je oblíbenou turistickou atrakcí jednodenní nebo vícedenní splouvání místních řek na kánoích. Sjíždí se Slupia v úseku ze Slupska (36 km) nebo z vesnice Bydlino (17 km), ale také řeky Łupawa a Wieprza. Splouvání organizují a lodě půjčují místní firmy. V případě řeky Slupia je atraktivní zejména to, že některé její úseky mají charakter horského toku. Vznikla zde také 133 kilometrů dlouhá Papežská vodácká stezka (Papieski Szlak Kajakowy). Za doporučení stojí rovněž Stezka nejstarších vodních elektráren (Szlak Najstarszych Elektrowni Wodnych).

Lodí...

V sezoně kotví v přístavním molu v Ustce několik lodí, které nabízejí turistické vyhlídkové plavby po moři. Projet se můžete třeba podél usteckého pobřeží na pirátské lodi Unicus nebo Dragon. Na stránkách erybak.pl si můžete také pronajmout jachtu nebo se přihlásit na kurz plachtění završený zkouškou.

Plážový volejbal

Milovníkům aktivního trávení volného času



doporučujeme i plážový volejbal. Hřiště na něj se nachází na západní pláži u prostředního vstupu. Na východní pláži na vás čekají ohrazená hřiště, která najdete hned naproti známé lavičce Ireny Kwiatkowské. Další dvě hřiště se skrývají v borovém lese v Rybářské ulici (ul. Rybacka), v sousedství Lesní duny (Wydma Leśna). Písek, slunce a pozitivní energie jsou zaručeny!

Zimní plavání a otužování

Zažijte v Ustce neopakovatelný zážitek – ryzí zimní adrenalin v nádherném prostředí u moře. Široká pláž, čerstvý vzduch prosycený jódem a onen výjimečný pocit poté, co vylezete z ledové vody ven! Je to skvělý způsob, jak si posílit imunitu a současně zlepšit náladu. Navíc se při tom můžete setkat s dalšími fantastickými nadšenci pro tuto pohybovou aktivitu. Ideální příležitostí pro to je akce zvaná Velká



integrace otužilců – celopolský sraz příznivců zimního plavání (Wielka Integracja Morsów – Ogólnopolski zlot morsów). Jedná se o svátek milovníků zimního koupání s živými koncerty, průvodem, společným koupáním, saunou a táborákem. Akce se koná o lednovém víkendu kolem svátku Tří králů a láká příznivce mrazivých koupelí z celého Polska!

Na paraglidu...

Formou aktivního trávení volného času, která získává na oblibě zejména v posledních letech, je kochání se krásami zdejšího regionu z ptáčích perspektiv během letu s instruktorem. Je to možnost určená především odvážlivcům, protože příznivý vítr vanoucí od zdejších útesů umožňuje paraglidistům vznést se opravdu vysoko.

REKLAMA

PROHLÍDKY S PRŮVODCEM ZDARMA

Úterky s kapitánem Haasem
Středy po stopách usteckých pověstí

Sraz: před kostelem sv. Spasitele (Najświętszego Zbawiciela)
úterý a středy v 10:00 (červenec a srpen)



ČLENOVÉ MÍSTNÍ TURISTICKÉ ORGANIZACE

USTKA A SŁUPSKÝ REGION HOTELY, PENZIONY A JINÁ UBYTOVACÍ ZAŘÍZENÍ VE MĚSTĚ USTKA

MĚSTO USTKA

HOTELY, PENZIONY, MOTORESTY (telefonní předvolba do Polska: +48)			
HOTEL ALEKSANDER 2	ul. Beniowskiego 2a	59 815 21 80, 59 814 58 05	www.hotelaleksander.com.pl
HOTEL JANTAR 3*	ul. Wczasowa 14	59 814 40 93	www.jantar-ustka.pl
HOTEL LUBICZ WELLNESS & SPA 4*	ul. Grunwaldzka 14	59 814 31 02, 59 814 31 03	www.hotel-lubicz.pl
HOTEL GRAND LUBICZ - UZDROWISKO USTKA 5*	ul. Wczasowa 4	59 841 82 00, 506 237 789	www.grandlubicz.pl
HOTEL MORZE 3*	ul. Marynarki Polskiej 22	59 815 52 00, 59 815 20 27	www.morze-ustka.pl
HOTEL ROYAL BALTIC 4*	ul. Wczasowa 26	59 815 52 81, 607 107 855	www.royal-baltic.pl
HOTEL THE SUN BY LUBICZ	ul. Chopina 2A	59 841 82 50, 506 237 775	www.thesun.pl
HOTEL USTKA 2*	ul. Wczasowa 25	59 814 40 84	www.hotel-ustka.eu
PENSIJONAT PORTOBELLO	ul. Bulwar Portowy 5	605 944 446	www.portobello-ustka.pl
ZAJAZD DAJANA	ul. Chopina 9	59 814 48 65	www.hotelaleksander.com.pl
REKREAČNÍ STŘEDISKA, TURISTICKÉ UBYTOVÁNÍ, CHATY A JINÉ (telefonní předvolba do Polska: +48)			
REKREAČNÍ STŘEDISKO ARCHIPELAG	ul. Wczasowa 8	59 814 46 28, 603 156 156	www.archipelag.ustka.pl
REKREAČNÍ STŘEDISKO DAGMOR	ul. Storczykowa 6	59 814 99 30, 507 721 855	www.dagmor.pl
REKREAČNÍ STŘEDISKO NIEWIADÓW	ul. Uroczysko 6	59 814 49 86, 603 864 016	www.niewiadow-ustka.pl
REKREAČNÍ A REHABILITAČNÍ STŘEDISKO POMORZE	ul. Kościuszki 15	59 814 49 67, 59 814 96 84	www.pomorzeustka.pl
FOREST FAMILY RESORT BY POMORZE	ul. Kościuszki 19	59 815 23 00	www.forestustka.pl
REKREAČNÍ STŘEDISKO PRZYSTAŃ U KAPITANA	ul. Wrzosowa 1	59 815 20 20, 500 045 176	www.przystanukapitana.ustka.pl
LETNÍ TÁBOR A REKREAČNÍ STŘEDISKO SKAUT	ul. Darłowska 2	59 814 65 74, 604 608 342	www.rehabilitacja-noclegi.ustka.pl
SANATORIUM TĘCZA	ul. Chopina 1/3	59 814 40 91	www.tecza.tp1.pl
REKREAČNÍ STŘEDISKO UROCZYSKO	ul. Uroczysko 3	601 991 188	www.uroczysko-ustka.pl
REKREAČNÍ A REHABILITAČNÍ STŘEDISKO WŁÓKNIARZ	ul. Wczasowa 15	59 814 70 69, 669 155 600	www.wlokniarz-ustka.pl
MLÁDEŽNICKÁ UBYTOVNA ADVENTURE	ul. Darłowska 3 B	517 083 015	www.adventure.edu.pl
APARTMÁNY, BYTY K TURISTICKÉMU PRONÁJMU, VILOVÉ DOMY, UBYTOVÁNÍ V SOUKROMÍ (telefonní předvolba do Polska: +48)			
Apartmán BRYZA	ul. Promenada Nadmorska 11, Ustka	500 217 813	
Apartmán BURSZTYNOWY	ul. Kilińskiego 3/16, Ustka	501 752 849, 602 220 626	
Apartmány COLUMBUS	ul. Limanowskiego 1, Ustka	500 520 520	www.ustka-apartamenty.pl
Apartmány DOM POD KOTWICĄ	ul. Rybacka 8, Ustka	604 574 233, 602 294 792	www.podkotwica.ustka.pl
Apartmány SPOKOJNA PRZYSTAŃ	ul. Żeromskiego 18/2, Ustka	603 330 520, 516 130 148	www.apartamentyustka.eu
Apartmány USTECKIE	ul. Na Wydmie 8/13 a ul. Liliowa 9, Ustka	501 476 210	www.apartamentyusteckie.pl
Apartmány UST-RYB	ul. Grunwaldzka 17, Ustka	601 661 680	www.urlopwustce.pl
NAD-MORSKIE apartmány	ul. Sprzymierzeńców 16/1, Ustka	509 209 832	www.nad-morskieapartamenty.weebly.com
USTKA apartmány	ul. Wczasowa 2, Ustka	59 814 48 01	
DOM TURYSTY DOMA	ul. Wilcza 22, Ustka	59 814 56 23, 601 652 863	www.doma.ustka.pl
DOMEK POD LIPĄ	Przewłoka 31, vesnice u Ustky	503 393 958, 501 806 735	
Rekreační chatky KRZYŚ I WOJTEK	ul. Kopernika 7, Ustka	604 183 639	
Dovolenkový dům RÓŻA WIATRÓW	ul. Słowiańska 9, Ustka	665 096 133, 691 015 234	www.rozawiatrowustka.pl
Prázdninový dům SOLANO	ul. Pomorska 3, Ustka	693 777 984	www.solanoustka.pl
Prázdninový dům MISTRAL	ul. Kaszubska 9, Ustka	501 527 578	www.mistral.ustka.pl
Vilový dům BARBARA L.	ul. Kopernika 4/2, Ustka	668 148 378	
Vilový dům LETNISKO PRZY BURSZTYNOWEJ	ul. Bursztynowa 21, Ustka	500 045 248, 511 743 901	
Vilový dům PRZY NEPTUNIE 1 i PRZY NEPTUNIE 2	ul. Jagiellońska 4 a 6, Ustka	500 209 377	www.przyneptunie.com
VILA BALBINKA	ul. Beniowskiego 14	530 934 875	
VILA KOMANDOR I i II	ul. Mickiewicza 17 a 21, Ustka	887 602 041, 607 666 692	www.komandor.tp1.pl
VILA POD ŻAGLAMI	ul. Sprzymierzeńców 9, Ustka	796 991 140	www.willapodzaglami.ustka.pl
VILA SAPIEHA	ul. Lipowa 4, Ustka	607 614 814	
VILLA L'ARTE	ul. Mickiewicza 19, Ustka	502 104 970	www.villalarte.tp1.pl
VILLA MISTRAL	ul. Żeromskiego 10, Ustka	501 527 578	www.villamistral.ustka.pl
VILLA RED	ul. Żeromskiego 1, Ustka	59 814 80 00, 500 590 590	www.villared.pl
VILLA WENEL	ul. Kościuszki 1, Ustka	501 378 777	www.villawenel.pl
Ubytování v soukromí A'LA PERŁA	ul. Perłowa 3, Ustka	506 080 738	www.alaperla.pl
Ubytování v soukromí AMBER	ul. Krokusowa 26, Ustka	696 476 245	



Perfect SPA Awards 2022
Prémiové hodnocení hostů
Perfect SPA hotel u moře

SPA PRESTIGE AWARDS 2019
První cena v soutěži
Nejlepší PŘÍMOŘSKÉ SPA

Perfect SPA Awards 2024
Vítěz v kategorii
Nejlepší holistický hotel SPA



U nás se výjimečné stává každodenností a splní se tu vaše sny...



Náš boutique hotel wellness & spa se nachází v přímořském letovisku Ustka. Najdete jej v blízkosti pláže a je obklopený borovým hájem. Díky této malebné poloze je jedinečnou holistickou oázou relaxace i byznysu, kde si vaše tělo i mysl užijí nefalšovaný odpočinek. Unikátní atmosféra, vkusně zařízený interiér, pestrá nabídka gastronomie i zábavy a zdejší wellness & spa činí z našeho hotelu výjimečný cíl pro každého návštěvníka. Restaurace Royal Gold a Royal Red, prodchnuté pozitivní energií, připraví skutečnou hostinu pro vaše chuťové pohárky. Z dlouhé řady možných volnočasových aktivit patří bezpochyby k nejlákavějším návštěva Voyage Royal Club Bowlingu & Baru. Rodinný sál Royal je zase místem úžasné zábavy, kde si můžete zahrát kulečnick, ping-pong nebo stolní fotbal.

Nezapomínáme ani na nejmenší hosty. Právě pro ně jsme u nás zřídili útulné dětské koutky Kidsplay Royal Blue a Royal Green a nabízíme i zajímavé animační programy.

Už dlouho sníte o opravdových Vánocích? Rozhodnete-li se prožít je u nás, bude to nezapomenutelný zážitek. Jednou z největších našich atrakcí a doplňků luxusní rekreace v hotelu Royal Baltic je zóna Royal-SPA, kde mají návštěvníci kromě bazénu k dispozici suchou saunu, biosaunu, vířivku a parní lázeň. Mimořádné zážitky vás čekají v zóně ABU-DABI v Centru Spa & Wellness. Orientální procedury, autorské rituály v záři planoucích svíci, romantické koupele ve dvou, exotické salony a exkluzivní kosmetika Pevonia, Academie a Repachage jsou zárukou komplexní péče o naše hosty.

ČLENOVÉ MÍSTNÍ TURISTICKÉ ORGANIZACE

USTKA A SŁUPSKÝ REGION HOTELY, PENZIONY A JINÁ UBYTOVACÍ ZAŘÍZENÍ VE MĚSTĚ USTKA

MĚSTO USTKA

APARTAMENTY, MIESZKANIA, DOMY WILLOWE, POKOJE GOŚCINNE			
Ubytování v soukromí ANNA	ul. Wilcza 27	503 185 267	www.anna-ustka.eu
Ubytování v soukromí ARKA	ul. Sportowa 4	609 622 259	
Ubytování v soukromí ARKADIA	ul. Darłowska 5B	696 476 245	
Ubytování v soukromí BURSZTYNOWE	ul. Marynarki Polskiej 68	500 092 195	
Ubytování v soukromí CHATA RYBACKA SAULE	ul. Kaszubska 4	59 814 54 94, 660 722 722	www.saule.ustka.pl
Ubytování v soukromí DANUSIA	ul. Grunwaldzka 63	604 091 957	www.ustka-pokoje-danusi.p
Ubytování v soukromí DOMUS	ul. Marynarki Polskiej 66	59 814 71 80	www.idomus.pl
Ubytování v soukromí FALA	ul. Chopina 9 A	508 318 093	
Ubytování v soukromí FREGATA	ul. Chopina 10 A	512 279 595	www.fregata-ustka.pl
Ubytování v soukromí NA KOPERNIKA 6/2	ul. Kopernika 6/2	784 224 623	
Ubytování v soukromí NATALIA	ul. Żeglarzy 1	602 894 153, 503 571 102	
Ubytování v soukromí NATALKA	ul. Sprzymierzeńców 43	512 325 105	
Ubytování v soukromí NEMO	ul. Łąkowa 10	59 814 54 94, 660 722 722	www.przystannemo.nocowanie.pl
Ubytování v soukromí ORZECHOWA PRZYSTAŃ	ul. Krasickiego 11	784 927 434, 880 133 691	www.orzechowaprzystan.pl
Ubytování v soukromí PLUS	ul. Marynarki Polskiej 44	605 268 618, 603 977 498	www.pokojeplus.info
Ubytování v soukromí POGODA	ul. Sprzymierzeńców 13A	59 814 47 15, 608 415 701	www.ustka-pogoda.pl
Ubytování v soukromí PSZCZÓŁKA	ul. Chabrowa 2	59 814 32 44, 606 456 155	www.facebook.com/PszczolkaUstka
Ubytování v soukromí PRZY PLAŻY	ul. Chopina 12/2	787 633 177	
Ubytování v soukromí PRZY ŻEGLARZY	ul. Żeglarzy 27	604 410 043	
Ubytování v soukromí RESIDENZ SELENA	ul. Kosynierów 23	696 799 950	www.selena.ustka.pl
Ubytování v soukromí U KRZYSIA	ul. Krasickiego 10	784 077 047	
Ubytování v soukromí U HALI	ul. Krasickiego 26	663 617 940	

UBYTOVÁNÍ V OSTATNÍCH SÍDLECH NA ÚZEMÍ OBCE USTKA

OBEC USTKA - PRZEWŁOKA

REKREAČNÍ A RELAXAČNÍ STŘEDISKO BOROWINKA	ul. Gen. Grot-Roweckiego 9, Przewłoka	59 814 69 85, 607 060 437	www.borowinka.pl
CAMPING MORSKI 101	ul. Armii Krajowej 4, Przewłoka	604 486 413, 608 402 516	www.morski101.pl
REKREAČNÍ A REHABILITAČNÍ DŮM LAWENDOWA PRZYSTAŃ	ul. Niemcewicz 22, Przewłoka	691 913 513	www.rehabilitacja-noclegi.ustka.pl
Apartmány BINGO	ul. Armii Krajowej 36, Przewłoka	502 592 876, 502 592 780	www.bingoustka.pl
Celoroční ubytování v chatkách KLIF	ul. Kasprowicza 10, Przewłoka	880 623 143	www.klifustka.pl
Rekreační chatky AGRO-GRUCHA	Przewłoka 34, Przewłoka	602 679 244	www.agrogrucha.pl
Rekreační chatky SOSNOWO	ul. Pawła Jasienicy 2 i 3, Przewłoka	695 337 005	www.domkiwustce.com
Celoroční ubytování v chatkách KRAINA BAŁTYKU	ul. Słoneczna 19, Przewłoka	602 274 390, 602 772 575	fb
DOMEK POD LIPĄ	Przewłoka 31	503 393 958, 501 806 735	
Ubytování v soukromí RAMZES	ul. Armii Krajowej 73, Przewłoka	505 480 300	fb
Ubytování v soukromí WILLA SŁOWACKIEGO	ul. Słowackiego 12, Os. Przewłoka	602 623 845, 600 261 651	www.willaslowackiego.pl

OBEC USTKA - WODNICA

Apartmány ARKADIA	ul. Ogrodowa 7, Wodnica	604 321 661, 608 779 554	www.ustkapokoje.com
Rekreační chatky A MORZE USTKA	ul. Ogrodowa 1c, Wodnica	518 200 132	www.amorzeustka.pl

OBEC USTKA- DĘBINA

REKREAČNÍ CHATKY BALTI	ul. Lipowa 2, Dębina	661 914 683	www.balti.pl
REKREAČNÍ CHATKY LIMAGRAF	ul. Sosnowa 16, Dębina	606 223 929	www.limagraf.pl

Odreagujte se!

Přístav Fregata se nachází v krásném zákoutí Ustky, v oáze klidu a ticha, přitom pouhých 50 metrů od rušné pobřežní promenády. Od pláže nás dělí pouze pás zeleně, který pokračuje dále na západ, obklopuje Fregatu ze dvou stran a činí z ní ideální výchozí bod nejen pro pohodovou relaxaci na pláži, ale také pro dobrodružné výpravy do přímořských lesů – ať už pěšky, nebo na kole.



FREGATA
NADMORSKA PRZYSTAŃ W USTCE

ul. CHOPINA 10A,
Přímo u vstupu na pláž č. 24

WERANDA

Přijďte se k nám najíst!

Restaurace Weranda nabízí snídaně a rozmanitou nabídku tradičních jídel k obědu. Majitelé obzvlášť dbají na prvotřídní kvalitu servírovaných pokrmů. Veškerá jídla se tu vaří na místě z čerstvých produktů a s důrazem na zachování přirozené chuti ryb, masa a zeleniny.



USTKA

plan miasta

M O R Z E B A





VYSVĚTLIVKY ZNAČEK

	Hlavní silnice, zpevněná cesta
	nezpevněná cesta, pěšina
	promenáda, schody, cyklostezky
	zrušená železniční trať, nádraží
	kostel, kaple, boží muka, socha světce
	čerpací stanice, autoservis, ubytovna, kemp
	autobusová zastávka, parkoviště, hlídané parkoviště
	hotel, rekreační dům, jiné ubytování
	lékárna, nemocnice, ordinace, veterinář
	kino, knihovna, informační centrum, cestovní kancelář
	mateřská škola, základní škola
	kultura, pošta, památník, přírodní památka
	taxi, policie, lesní úřad
	tenisový kurt, sportovní hřiště, dětské hřiště
	kavárna, restaurace, banka, obchod
	bažina, rašeliníště, pramen, potok, koupaliště
	řeka, most / lávka, vodopád / peřeje
	zastavěné území, průmyslová oblast
	les, park, průmyslový areál
	věž, vysílač, maják, bunkr
	hranice okresu
	značené turistické trasy
	značené turistické a cyklistické trasy
	přístav, venkovní koupaliště
	parkování kol, půjčovna kol, cykloservis
	turistické informace, muzeum/galerie, pamětihodnosti, toalety

ČLENOVÉ MÍSTNÍ TURISTICKÉ ORGANIZACE

USTKA A SŁUPSKÝ REGION HOTELY, PENZIONY A JINÁ UBYTOVACÍ ZAŘÍZENÍ VE MĚSTĚ USTKA

OBEC USTKA- PODDĄBIE

APARTAMENTY, MIESZKANIA, DOMY WILLOWE, POKOJE GOŚCINNE			
APARTMÁNY BAŁTYK	ul. Promenada Słońca 3, Poddąbie	663 999 125	www.bałtykapartamenty.com
REHABILITAČNÍ A REKREAČNÍ STŘEDISKO SŁOWINIEC	ul. Promenada Słońca 24, Poddąbie	517 117 770	www.slowiniiec.com

OBEC USTKA- ROWY

KORMORAN WELLNESS MEDICAL SPA	ul. Kościelna 16, Rowy	59 814 19 41, 668 286 802	www.kormoran-rowy.pl
RELAXAČNÍ CENTRUM BRYZA	ul. Bałtycka 8, Rowy	609 102 981, 609 571 614	www.bryzarowy.pl

OBEC USTKA- DUNINOWO, LĘDOWO

AGROTURISTICKÉ ZAŘÍZENÍ NAD MORZEM erylak.pl	Duninowo 76A	888 997 112	www.agroturystykanadmorzem.com
APARTMÁNY PARK	Lędowo 1A	607 634 616, 607 634 617	www.park-hotel.pl

UBYTOVÁNÍ V OKRESE SŁUPSK, VE MĚSTĚ SŁUPSK A JEHO OKOLÍ

SŁUPSK	HOTEL ATENA		59 842 88 14, 535 721 700	www.hotelatena.slupsk.pl
ŻELAZO, obec SMOŁDZINO	KEMP BAZA POD ŁASEM	Żelazo 33	781 515 970	www.podlasem.org
STRZELINKO, obec REDZIKOWO	DOLINA CHARLOTTY RESORT & SPA	Strzelinko 14	59 847 43 41	www.dolinacharlotty.pl
KRZEMIENICA, obec REDZIKOWO	CHAŁUPA ZAGRODNIKA AGRO-TURISTICKÉ ZAŘÍZENÍ	Krzemienica 16	729 636 193, 797 099 711	
JAROSŁAWIEC obec POSTOMINO	HEALTH RESORT & MEDICAL SPA PANORAMA MORSKA	ul. Uzdrowskowa 15	94 348 29 97, 94 348 29 99	www.panorama-morska.pl

Nezapomeňte navštívit

Muzeum jantaru (Muzeum Bursztynu)

ul. Marynarki Polskiej 50
tel. 695 512 960
www.muzeumbursztynuustka.pl

Muzeum chleba

ul. Marynarki Polskiej 49
www.muzeumchleba.pl
Mimo sezonu si vstupenky zakupte v Turistickém informačním centru,
ul. Marynarki Polskiej 71

Mineralogické muzeum

(Muzeum Mineralogiczne)
ul. Limanowskiego u Přímořské promenády
(Promenada Nadmorska)
tel. +48 603 081 763

Muzeum uesteckého regionu

(Muzeum Ziemi Usteckiej)
ul. Marynarki Polskiej 64 B
tel. +48 59 814 33 02 / +48 509 209 850

Muzeum lodí (Muzeum Statków)

ul. Marynarki Polskiej 32A
tel. +48 609 853 364
www.muzeumstatków.com.pl

Blücherovy bunkry s expozicí

(Muzeum Bunkry Blüchera)
ul. Bohaterów Westerplatte 40
tel. +48 698 669 446, +48 664 316 703, +48 602 158 736,
www.bunkryustka.pl
Otevřené celoročně každý den.

Maják (Latarnia Morska)

ul. Marynarki Polskiej 1
tel. +48 785 251 362

Centrum tvůrčích aktivit

(Centrum Aktywności Twórczej)
Bałtská galerie současného umění
ul. Gen. Żaruskiego 1a
tel. +48 59 814 52 95
www.bgsw.pl

Kulturní dům a Bałtské kulturní středisko

(Dom Kultury i Bałtyckie Centrum Kultury)
ul. Kosynierów 19
tel. +48 59 814 49 19
www.dk.ustka.pl

Městská knihovna

(Biblioteka Miejska)
ul. Kopernika 22
tel. +48 59 814 60 83,
+48 502 028 942
www.biblioteka.ustka.pl

Galerie Čajovna (Galeria Herbaciarnia)

ul. Marynarki Polskiej 14, Ustka
tel.: +48 59 814 48 83
www.fb.com
/galeriawiniarniaherbaciarniaUstka

Písková galerie (Galeria Piaskowa)

ul. Różana 9, 76-107 Jarosławiec
tel. +48 660 425 949





vítejte v naší hospůdce, kde nabízíme vynikající obědy a čerstvé ryby přímo z moře
 Náš šéfkuchař pochází z Holandska a je to opravdový mistr specializovaný
 na přípravu rybích i jiných pokrmů,
 které se vám budou doslova rozplývat na jazyku.

Zastavte se u nás a dopřejte si okamžiky kulinářské blaženosti,
 které vám bezesporu utkví nadlouho v paměti.

UL. CHOPINA

U VILLY RED – VIKINGSKÁ VESNICE

Přehled užitečných kontaktů a adres – Ustka

TURISTICKÉ INFORMAČNÍ CENTRUM

(Centrum Informacji Turystycznej, CIT)
ul. Marynarki Polskiej 71, tel. +48 59 814 71 70
www.ustka.travel, www.facebook.com/LOT.Ustka

- 1. 1. – 15. 6.: pondělí–sobota od 9.00 do 16.00
- 16. 6. – 31. 8.: denně od 8.00 do 19.00
- 1. 9. – 31. 12.: pondělí–sobota od 9.00 do 16.00

SEZONNÍ POBOČKY informačního centra Ustka v provozu v červenci a srpnu:

- Přímořská promenáda (Promenada Nadmorska)
- ul. Bohaterów Westerplatte, Západní přístav (Port Zachodni)
- železniční stanice, ul. Dworcowa 1

INFORMAČNÍ CENTRUM VÁM NABÍZÍ:

- informace o atrakcích, ubytovacích možnostech a gastronomických zařízeních
- mapy a průvodce
- zapůjčení jízdních kol, sedaček, přívěsných vozíků za kolo a turistické vybavení
- prodej suvenýrů
- úschovnu zavazadel
- prodej měsíčních jízdenek na autobusové linky PKS Słupsk
- kopírování

INTEGROVANÝ DOPRAVNÍ TERMINÁL

Železniční stanice, ul. Dworcowa 1
Provozní doba pokladen se řídí podle jízdních řádů vlakových spojů
• Infolinka PKP: +48 22 322 22 22

Autobusové nádraží, ul. Dworcowa 1,

- městská hromadná doprava:

LINKY 1 a 2 – PKS Słupsk

(informace PKS: +48 789 407 700)

- Ustka – Słupsk: Linka č. 500 – Nord Express a Ramzes, Linky č. 200 a 310 – PKS Słupsk
- Ustka – Rowy: Linka č. 300 – PKS Słupsk

ZÁJEZDY, AUTOBUSOVÁ DOPRAVA

- PHU Pomerania, tel. +48 696 723 251
- Albatros Travel, ul. Wczasowa 15 a,
- pronájem zájezdových autobusů,
tel. +48 604 833 368,
- osobní autobusová doprava (Eco-line),
tel. +48 668 088 744,
www.albatros-transport.pl
- En-Tour, tel. +48 697 649 561

V PŘÍPADĚ DOPRAVNÍ NEHODY

VOLEJTE NA TÍŠŇOVOU LINKU 112

- policejní komisařství, ul. Grunwaldzka 13,
tel. +48 47 742 07 00 / 997
- státní hasičská služba, ul. Darłowska 1,
tel. +48 59 814 49 66 / 998
- záchranná služba
ul. Mickiewicza 13 / 999
- energetická pohotovostní služba, tel. 991
- městská policie, ul. Ks. Kard. Wyszyńskiego 3,
Tel. 59 814 67 61, 697 696 498,
TÍŠŇOVÁ LINKA: 986
- Vodní dobrovolná záchranná služba Słupsk
– pohotovostní linka +48 798 630 695

MOŘSKÁ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA

ul. Bohaterów Westerplatte 16,
tel. +48 59 814 45 51, +48 505 050 979

ÚŘADY

- Městský úřad, ul. Ks. Kard. Wyszyńskiego 3,
ústředna - tel. +48 59 815 43 00
- Přístavní správa, ul. Marynarki Polskiej 3,
tel. +48 59 814 44 30
- Služebna pohraniční policie,
ul. Marynarki Polskiej 5, tel. +48 59 815 53 00

POŠTA – poštovní úřady:

- ul. Marynarki Polskiej 47
- ul. Kopernika 22
- ul. Wilcza 14
- ul. Reja 5

V letní sezoně je v provozu navíc i smluvní partnerská provozovna poštovních služeb:

- ul. Limanowskiego (Nadmořská promenáda – Promenada Nadmorska)

INTERNET ZDARMA

- Turistické informační centrum (CIT)
ul. Marynarki Polskiej 71, tel. +48 59 814 71 70
- Městská knihovna (Biblioteka Miejska),
ul. Kopernika 22, tel. +48 59 814 60 83

SMĚNÁRNÝ

- nákupní centrum MARINA, ul. Grunwaldzka 17
- Hotel Grand Lubicz, ul. Wczasowa 4
- Hotel Lubicz Wellnes&SPA, ul. Grunwaldzka 14
- poštovní úřad, ul. Marynarki Polskiej 47

BANKY

- Santander Bank Polska S.A. ul. Krótka 10a,
- Millenium Bank, ul. Krótka 10 A • Bank Spółdzielczy SGB, ul. Marynarki Polskiej 38

bankomat v ul. Grunwaldzka 17

(v nákupním centru MARINA)

- Bank Pekao S.A. – ul. Sprzymierzeńców 22,
- Bank PKO BP – ul. Kopernika 22, a ul. Marynarki Polskiej 82 – pouze bankomat

ZDRAVOTNICKÁ ZAŘÍZENÍ

- Nonstop lékařská péče
soboty, neděle i svátky a noční od pondělí do pátku
v hodinách 18.00–8.00 ul. Mickiewicza 12,
tel. +48 59 815 42 28
- akutní případy pondělí až pátek
v hodinách 8.00–15.30 ul. Mickiewicza 12,
tel. +48 59 815 42 30
- noční a sváteční zdravotní péče:
- Kobylnica, ul. Główna 54a
- Ustka, ul. Mickiewicza 12
- WSS im. J. Korczaka w Słupsku, ul. Hubalczyków 1,

Zdravotní středisko PZU Zdrowie

- ordinace pro dospělé: ul. Kopernika 18,
tel. +48 59 814 60 11,
- chirurgická a oční ordinace: ul. Kopernika 22,
tel. +48 59 814 53 58
- ordinace dětského lékaře: ul. Leśna 10-14,
tel. +48 59 814 47 43
- ordinace ženského lékaře: ul. Leśna 10-14,
tel. +48 59 814 53 39
- vojenské zdravotní středisko Wojskowa Specjalistyczna Przychodnia Lekarska, ul. Komandorska 54,
Ustka Łedowo
- recepce, tel. +48 261 231 239
- zubní lékař, tel. +48 261 231 476

OBCHOD STUDIO ZDRAVÉHO TĚLA

(Studio Zdrowego Ciała)
ul. Kopernika 16, tel. +48 59 814 49 58,
602 738 092, www.lewandowicz.com.pl

LÉKÁRNÝ

- Apteka Panaceum, ul. Kopernika 18,
tel. +48 59 814 43 67
- Apteka Jantar, ul. Grunwaldzka 27a,
tel. +48 59 814 46 72
- Apteka Centrum Leków, ul. Grunwaldzka 26,
tel. +48 692 761 116
- Apteka Remedium, ul. Wyszyńskiego 1b,
tel. +48 59 814 69 69
- DOZ Apteka, ul. Żeromskiego 5,
tel. +48 800 110 110
- Apteka Pod Smokiem, ul. Kilińskiego 8,
tel. +48 59 814 53 95

INFORMACE PRO MAJITELE A UŽIVATELE LODÍ

V mořském přístavu Ustka jsou vytyčeny pobřežní úseky, kde lze kotvit rekreační i sportovní plavidla. Jde o následující úseky:

1. Slupské nábreží (Nabrzeże Słupskie) v délce 120 metrů (východní strana, Bulwar Portowy).
2. Kolobrzské nábreží (Nabrzeże Kołobrzegskie) v délce 100 metrů (východní strana, Bulwar Portowy).
3. Władysławowské nábreží (Nabrzeże Władysławowskie) v délce 150 metrů (západní strana přístavu).
4. Sopotské nábreží (Nabrzeże Sopotkie) v délce 90 metrů (západní strana přístavu – jachtová marina).

Odběr pitné vody je možný na Kolobrzském a Sopotském nábreží po předchozí dohodě s pracovníky jachtové mariny.

Odběr tekutých nečistot probíhá na Kolobrzském nábreží.

Odběr elektřiny pro plavidla probíhá formou připojení se k elektrickým přípojkám, rozmístěným na nábreží, po předchozí dohodě s pracovníky jachtové mariny.

Odběr vody, elektřiny a odpadních vod podléhá poplatkům dle přístavního sazebníku.

Obsluha jachtové mariny je k dispozici každý den od 8:00 do 22:00 (od 1. máje do 30. září). Po zbytek roku pracuje od 8:00 do 20:00.

Kontakt na kanále 12VHF nebo na telefonním čísle +48 887 803 702.

POPLATKY ZA SPORTOVNÍ A REKREAČNÍ LODĚ NA LETNÍ SEZONU 2025

CELKOVÁ DÉLKA LODI [v metrech]	PŘÍSTAVNÍ POPLATEK [ve zlotých, netto]		
	Denní poplatek	Měsíční poplatek *pro rezidentská plavidla	Čtvrtletní poplatek *pro rezidentská plavidla
Do 6,99 a vodní skútry	70,00	500,00	800,00
Od 7,00 do 9,99	90,00	700,00	1.000,00
Od 10,00 do 11,99	100,00	800,00	1.300,00
Od 12,00 do 14,99	110,00	900,00	1.600,00
Od 15,00 do 16,99	140,00	1.100,00	2.000,00
≥ 17,00	280,00	1.400,00	2.400,00

*Plavidla, jež nejsou rezidenty přístavu, ale kotví v přístavu Ustka delší dobu, mohou požádat o výpočet poplatků dle měsíční nebo čtvrtletní sazby. Tato měsíční nebo čtvrtletní sazba pro ně ovšem bude navýšena o 100 % ve srovnání s rezidentskými plavidly.

Sazby zahrnují poplatek za odběr elektrického proudu, použití WC a sprch, jakož i připojení k wi-fi sítě. Denní sazba se započítává za každých započatých čtyřadvacet hodin (počítá se od 0:00 do 24:00), a to předem za deklarovaný čas kotvení. V případě prodloužení kotvení se další poplatek hradí opět předem.

Za katamarány a plavidla s dvojitým trupem se platí 1,5 násobek základní sazby.

DALŠÍ SLUŽBY A POPLATKY

- odběr vody – 10,00 zł/200 litrů
- odběr nečistot (odpadních vod) – 30,00 zł/cyklos (Nabrzeże Kołobrzegskie)
- praní – (dle zvláštního sazebníku)
- sprchování (jednorázové, neplatí pro uživatele mariny) – 20 zł/osoba
- odběr elektřiny na místě v přístavišti – 20 zł (den) nebo 5zł/1kWh při odečtu z elektroměru
- použití tlakové myčky – 200,00 zł/nádrž
- mimosmluvní kotvení v jachtové marině – 400 zł/den
- mimosmluvní kotvení plavidla v areálu spravovaném Ředitelstvím mořského přístavu v Ustce (na souši i na vodě) – 400,00 zł/den
- vytažení plavidla (poplatek za vjezd do areálu přístavu a zaparkování přívěsu na přepravu lodí) – 40,00 zł jednorázové, 400,00 zł měsíční předplatné (kontakt s obsluhou přístavu nebo obsluhou lávky)
- poplatek za parkování přívěsu na přepravu lodí v jachtovém přístavišti – 200,00 zł/sezona
- parkování kempingového přívěsu/karavanového vozidla – 150,00 zł/den (cena zahrnuje i poplatek za odběr elektrického proudu a použití WC a sprch)



Provozní doba lávky nad přístavním kanálem v Ustce

Provozní doba pro pěší:
od 16. června do 31. srpna od 7:00 do 1:20

od 1. září do 15. června od 7:00 do 20:20

Lávka se otevírá pro pěší každou celou hodinu na 20 minut.
Překračuje-li rychlost větru 10 m/s, lávka zůstává zavřená.



Vedení přístavu
Hubert Bierndgarski
mobil: +48 885 515 415
VHF 12

Obsluha lávky:
mobil: +48 781 377 833
VHF 12

Přehled užitečných kontaktů a adres – Ustka

- Apteka z Pasją, ul. Polna 2, tel. +48 732 806 600
- Apteka Stokrotka, ul. Darłowska 7a, tel. +48 605 352 090
- Apteka Nadmorska, Marynarki Polskiej 31, (v provozu v měsících IV–X), tel. +48 59 914 77 70

PRO DOMÁCÍ MAZLIČKY

- veterinární ordinace pro malá zvířata Przychodnia Weterynaryjna Małych Zwierząt, ul. Bursztynowa 10, tel. +48 59 814 46 70 www.wetrynarz.ustka.pl
- veterinární zdravotní středisko Tygrysek, ul. Kościelna 5, tel. +48 781 189 488
- středisko pro ochranu zvířat Straż Ochrony Zwierząt, tel. +48 519 467 659

SERVISY MOTOROVÝCH VOZIDEL

- pneuservis, ul. Pułaskiego 36, tel. +48 501 620 539
- autoservis Siwiński, ul. Krasickiego 34, tel. +48 59 814 52 33
- mechanické opravy vozidel, ul. Rzemieślnicza 3, tel. +48 59 814 45 25,
- elektro- a mechanické opravy vozidel, ul. Westerplatte 11, tel. +48 604 081 755

ČERPACÍ STANICE

- Orlen, ul. Grunwaldzka 1 (+GAZ), 6.00–22.00 (v měsících VII–VIII v provozu 24 hodin denně)
- Oktan, ul. Słupska (+GAZ), 6.00–22.00 + automýčka

TAXISLUŽBY

- Expres Taxi, Grunwaldzka u stadionu OSiR, tel. +48 59 814 59 05, +48 882 900 950
- Non-stop, ul. Wilcza tel. +48 730 770 718, +48 59 814 65 27
- Taxi Nord, tel. +48 692 618 411, +48 59 814 31 43
- Taxi Rondo Plac Dąbrowskiego, tel. +48 59 814 46 16
- Taxi Ustka ul. Grunwaldzka 4 u ORLENu, tel. +48 59 814 44 63
- Taxi Ustka (od 4 do 8 osob), ul. Marynarki Polskiej, tel. +48 882 900 950
- Taxi Ustka 19, tel. +48 881 618 680
- Taxi Ustka 74, tel. +48 604 818 804
- Tele Taxi, tel. +48 59 814 67 77
- City Taxi (pouze pro trasu Ustka–Słupsk) tel. +48 59 19 666, +48 600 879 627, +48 603 889 629

PARKOVÁNÍ

- zóna placeného parkování (od 15. června do 15. září, pondělí až pátek 9.00–21.00), kancelář SPP ul. Słowiańska 12, tel. +48 882 138 210
- aktuální informace o ulicích, jichž se tato zóna týká, najdete na internetových stránkách www.ustka.pl
- parkování zdarma:
 - v ul. Portowa
 - v ul. Słupska 8
 - v ul. Rybacka 6
- placené parkování (v letní sezoně)
 - parkoviště u bunkrů, 9.00–21.00,
 - parkoviště u pláže (střežené – videokamery), nonstop,
 - parkoviště v ul. Kopernika 7

PŮJČOVNY JÍZDNÍCH KOL

- Turistické informační centrum ul. Marynarki Polskiej 71, ul. Dworcowa 1, tel. +48 59 814 71 70
- cyklosport Kawiśbik, (+servis) ul. Darłowska 7a, vchod za lékárnu Stokrotka, tel. +48 796 556 620
- Bunkry Blüchera, ul. Westerplatte – Zachodnia Ustka, tel. +48 797 384 357, +48 664 316 703

BAZÉNY v hotelích:

- Grand Lubicz ul. Wczasowa 4, tel. +48 59 841 82 60
- Lubicz Wellness & SPA ul. Grunwaldzka 14, tel. +48 59 814 31 02
- Jantar ul. Wczasowa 14, tel. +48 59 814 40 93

AKVAPARKY v okolí Ustky

- Trzy Fale, ul. Grunwaldzka 8a, 76-270 Słupsk, tel. +48 887 808 822,
- Park Wodny Redzikowo, Redzikowo 16B, 76-270 Słupsk, tel. +48 59 841 25 55,
- Panorama Morska Jarosławiec, ul. Bałtycka 9, 76-107 Jarosławiec, tel. +48 94 34 82 970

TURISTICKÉ VYHLÍDKOVÉ PLAVBY PO BALTSKÉM MOŘÍ

- Lodě Dragon, Unicus, Ustka Tour s.c., ul. Kościelniaka 13b, tel. +48 698 523 694, www.galeony.pl
- TwojeRejsy.pl – plavby při západu slunce lodí Sun Star, tel. +48 602 478 606
- Erybak – celoroční plachtění, jachtařské kurzy, plavby na ostrov Bornholm tel. +48 888 997 112, www.erybak.pl

VODNÍ SPORTY

- půjčovna lodí Na-kajakach.pl, Ustka, tel. +48 664 349 001, www.na-kajakach.pl
- splouvání řeky Słupia, ul. Wczasowa 5, 76-200 Bydlino, tel. +48 723 968 072, +48 691 380 262, www.splywykajakowe.tp2.pl
- AQUATOM – plavby rychlým motorovým člunem, Port Ustka, tel. +48 790 401 209 (v letní sezoně)
- středisko vodních sportů Opty Ustka, ul. Westerplatte 19B, Západní přístav (Port Zachodni) www.optyustka.pl

ATRAKCE PRO DĚTI

- projížďky pohádkovým vláčkem po Ustce EURO-JUMPING, tel. +48 501 842 555 (letní sezona)

LANOVÝ PARK

- Na Wydmie (Na duně), ul. Wczasowa, při ulici Trakt Solidarności, tel. +48 695 444 219 (letní sezona)

KOMPLEX SPORTOVNÍCH HRŠTĚ ORLIK 2012

- (košíková, odbíjená, kopaná), TENISOVÝ KURT, VENKOVNÍ POSILOVNA, DĚTSKÉ HRŠTĚ
- sportovní středisko Ośrodek Sportu i Rozwoju Ustka, ul. Grunwaldzka 35, tel. +48 59 814 55 86

ATLETICKÝ STADION

- městský stadion OSiR Ustka Ustka, ul. Sportowa 17 tel. +48 59 814 55 86

TENISOVÉ KURTY A POSILOVNY

- Pomorze Health & Family Resort, ul. Kościuszki 19, tel. +48 59 815 23 00
- Hotel Ustka, ul. Wczasowa 25, tel. +48 59 814 40 84
- Hotel Grand Lubicz, ul. Wczasowa 4, tel. +48 59 841 82 00
- posilovna Rondo-Galaxy, ul. Jagiellońska 18, tel. +48 602 337 994,
- rekreační a rehabilitační středisko Heros, ul. Kościuszki 2, tel. +48 609 485 172

SQUASHOVÉ KURTY, HRŠTĚ NA CUBE BALL, FITNESS, BOWLING

- Hotel Grand Lubicz, ul. Wczasowa 4, tel. +48 59 841 82 00, www.grandlubicz.pl



Turistický vláček

Projedte se turistickým vláčkem po Ustce!
Sezona začíná 1. máje. Nabízíme individuální
i skupinovou dopravu z přístavu v Ustce,
od smažírny ryb „Pod Rybką”.

TEL. +48 501 842 555

REKLAMA

PROJÍŽDKA PO USTCE VLÁČKEM S PRŮVODCEM

**středa a sobota
vždy v 16 hodin**

Hodinová projížďka s průvodcem

Seznámení s historií města Ustky a místními
zajímavostmi, návštěva mj. i západní části města.

Odjezd každou středu a sobotu (od 2. července do 23.
srpna) v 16:00 zastávka u kruhového objezdu,
ulice Portowa.

JÍZDENKU SI ZAKOUPÍTE
v Turistickém informačním centru
Ustka, ul. Marynarki Polskiej 71
tel.: +48 59 8147170,
od 2. července do 23. srpna 2025

Cena 15 zlotých za osobu,
děti ve věku 3–7 let platí sníženou cenu 12 zlotých



USTKA
I ZIEMIA SŁUPSKA
Lokalna Organizacja Turystyczna

USTKA.travel tel. 59 814 71 70



DAGMOR.PL
WYPOCZYWAJ Z NAMI NAD MORZEM!

www.dagmor.pl

REKLAMA



MUZEUM LODÍ

Ustka
Marynarki Polskiej 32A
tel. 609 853 364

www.muzeumstatkow.com.pl

www.modelestatkow.com.pl



otevřeno celoročně

Atrakce

pro nejmenší turisty



Vypravíte-li se k moři s dětmi, jistě očekáváte, že budete trávit čas převážně na pláži. Hraní v písku a ve vodě mají ratolesti velmi rády. V létě jsou navíc na pláži k dispozici atrakce jako skákací hrady, skluzavky či trampolíny. Co však dělat, pokud počasí nepřeje a není zrovna vysloveně slunečno? Ustka a její okolí vám nabízí spoustu **dětských hřišť** s mnoha atrakcemi pro nejmenší děti. Najdete je mimo jiné v Lázeňském parku (Park Uzdrowskiowy) u Cesty Solidarity (Trakt Solidarności), na náměstí Svobody (Plac Wolności), v Grunwaldské ulici (ul. Grunwaldzka), v západní části města u Kościelnikova sídliště (Osiedle Kościelnika) a v Polní ulici (ul. Polna). V areálu **Sportovního a rozvojového centra** (Ośrodek Sportu i Rozwoju) je pak vedle velkého nového dětského hřiště k dispozici i sportovní hřiště a tenisové kurty a během letních prázdnin zde probíhají různé sportovní aktivity pro děti a mládež.

Pro trochu starší děti i pro mládež je již od června a následně po celé léto ideálním místem pro aktivní trávení času **lanový park** Na Duně (Park Linowy „Na Wydmię”), v němž funguje i dětská trasa. Během letní sezony se pro děti a mládež pravidelně pořádají různé hry a aktivity, a to nejen sportovní. **Kulturní dům** (Dom Kultury) organizuje pro děti různé výtvarné, hudební a taneční dílničky. Informace o aktuálně plánovaných akcích jsou vždy vyvěšeny na plakátech nebo v turistickém

informačním centru. **Městská knihovna** (Biblioteka Miejska) zve všechny malé i velké zájemce do půjčovny prázdninových knih a místní Klub milovníků deskových her (Klub Miłośników Gier Planszowych Planszoluby) zase nabízí celým rodinám možnost zpestřit si pobyt hraním deskových her.

Atrakce pro trochu starší děti nabízí Park historie a zábavy neboli **Blücherovy bunkry** (Park Historii i Rozrywki Bunkry Blüchera). Kromě návštěvy multimediální podzemní galerie si zde můžete zahrát terénní hry, hledat poklad nebo si pod dohledem instruktora zastřílet na střelnici. Nechybí ani atrakce pro skupiny nebo prohlídky nejzajímavějších zákoutí Ustky a okolí. Během prázdnin zdejší pracovníci připravují řadu her a aktivit pro mládež.

Na východní pláži, hned naproti lavičce Ireny Kwiatkowské, najdete hřiště na plážový volejbal, jež jsou zřízená i s ohledem na ty nejmenší sportovce. Je to velká atrakce pro menší i větší děti, ať už rády sportují, anebo si hrají v písku. Nezapomeňte si tedy míč, ať svůj pobyt u moře můžete trávit aktivně a zdravě!

V letovisku Family Forest v Kościuszkově ulici (ul. Kościuszki 19) byla otevřena nová klubová kavárna přátelská k rodinám s dětmi. Na ty nejmenší zde čeká velký krytý opičí háj, venkovní hrací plochy a obrovské pískoviště GIGA. Můžete se zde výborně najíst, vypít si šálek kávy a zažít při tom spoustu zábavy – bez ohledu na počasí!

Každou středu v červenci a srpnu mohou nejmenší turisté prozkoumat město během pěší **procházky Po stopách uesteckých legend** (spacer Szlakiem uesteckich legend) – sraz je vždy ve středu v 10.00 na prostranství před kostelem sv. Spasitele (Najświętszego Zbawiciela).

Jestliže počasí hrátkám a koupání na pláži nepřeje, mohou se děti vyřádit v krytých bazénech v hotelích Grand Lubicz, Lubicz Wellness&SPA a Jantar. V okolních městech a obcích se nacházejí také akvaparky – Trzy Fale ve Słupsku, Redzikowo nedaleko Słupska a Panorama Morska v Jarosławci. Hotel Grand Lubicz mimoto disponuje herní místností, kde mohou malé děti aktivně trávit čas,



když počasí neumožňuje vyblbnout se venku.

Dětský statek (Dziecięca Zagroda) v **Muzeu lidové kultury Pomoranska** ve vsi **Swołowo** (17 km od Ustky) nabízí dětem zajímavou náplň volného času o letních nedělích. Jsou to vzdělávací a tvořivá setkání s řemesly, folklorem, divadlem a zpěvem.

Mnoho atrakcí čeká na malé turisty také v **Charlottině údolí** (Dolina Charlotty; 12 km od Ustky). Je to třeba Země pohádek, vodní safari, ZOO Charlotta nebo expozice tuleňů. Tento obrovský komplex neobyčejných atrakcí nadchne i ty nejnáročnější turisty. Při plánování výletu se vyplatí zjistit si předem časy krmení tuleňů, protože ti právě před jídlem předvádějí opravdickou show.

Malým milovníkům jízdy na koni doporučujeme vypravit se do vsi Želazo u Smołdzinského lesa (33 km od Ustky), kde kemp **Baza pod Lasem** nabízí jízdu na koni pro začátečníky i pokročilé. O něco východněji se nachází **zámek Pod Čapím hnízdem** (Pałac Pod Bocianim Gniazdem) ve vsi Runowo.

Během zimních prázdnin zase mohou děti využít kryté kluziště ve vesnici Redzikowo u Słupska. **Vodní park Redzikowo** nabízí dětem také motokáry, bowling a skákání power jump.



f funlandia_Ustka

ig funlandia_Ustka



GoogleMaps



gdzie jesteśmy

Opičí dráha s kuličkami a trampolínou 4+

Herní místnost montessori 0-3 rok

Rodinná restaurace a kavárna



Ustka, ul. Kościuszki 19, v rekreačním rezortu Forest



ZŁOTA PODKOWA

Tradycyjna

ul. Ogrodowa 3, 76-200 Ustka

tel. 504-248-278

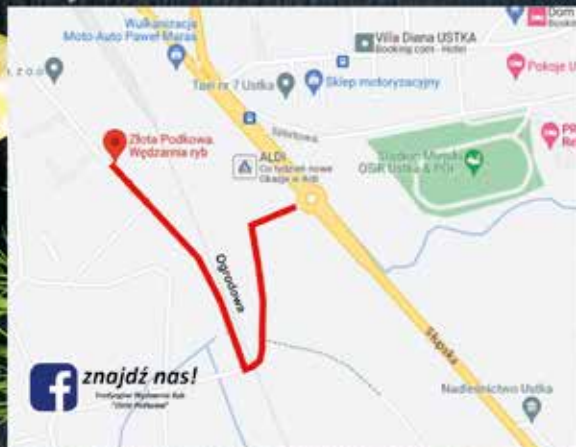
Ryby udłame tradycyjnym sposobem!



**OCHUTNEJTE TEPLÉ RYBY
PŘÍMO Z PECE!**

Servírujeme na místě i rozvážíme.

*Specializujeme se na pochoutky ze sledů –
různé příchutě*



znajdź nas!

Informacje: Wędzarnia Ryb "Złota Podkowa"

Váš soused

Ústřední vojenský výcvikový prostor vzdušných sil Ustka

Úsek pobřeží Baltského moře, nacházející se západně od města Ustka a administrativně náležící do obce Ustka, je jedním z polských vojenských výcvikových prostorů. Jeho oficiální pojmenování zní Ústřední vojenský výcvikový prostor vzdušných sil Ustka (Centralny Poligon Sił Powietrznych w Ustce; zkráceně CPSP).

Tento vojenský prostor vzhledem ke specifické povaze svého určení, jež spočívá v zabezpečení raketových a dělostřeleckých střelb, výcviku vzdušných sil i dalších armádních jednotek, se zaměřuje na tři formy výcviku – pozemní, námořní a letecký. S ohledem na vzájemný prospěch a dobré sousedské vztahy vojenský prostor již řadu let spolupracuje s městem a obcí Ustka, díky čemuž mají místní plně pochopení pro úkoly, jež zde jednotky polských ozbrojených sil plní. Spolupráce s místní samosprávou je vzhledem k poloze vojenského cvičiště i jeho fungování, v jehož rámci je zajišťován výcvik i v mezinárodním měřítku, nezbytně nutná a napomáhá i propagaci regionu – města a obce Ustka.

S ohledem na dobré sousedské vztahy a zejména z obavy o bezpečnost občanů žijících v těsné blízkosti výcvikového prostoru, ale také milovníků přírody, houbařů, rybářů, turistů a vyznavačů vzrušujících zážitků uvádíme několik mimořádně důležitých upozornění:

Vážení návštěvníci!

Ústřední vojenský výcvikový prostor vzdušných sil je místem armádního výcviku, kde platí specifická pravidla pobytu a bezpečnosti!

- území výcvikového prostoru je uzavřeným areálem Ministerstva obrany Polské republiky;
- vstup nepovolaných osob do areálu, jakož i pohyb po něm je přísně zakázán;
- výcvikový prostor nevydává povolení k jednorázovým průjezdům areálem ani k projížděkám na kolech;
- neoprávněný vstup do areálu cvičiště se trestá mj. pokutou;
- je zakázáno pořizovat obrazové a zvukové záznamy v areálu výcvikového prostoru.

Ústřední vojenský výcvikový prostor vzdušných sil není žádná turistická stezka!

V areálu výcvikového prostoru nejsou žádné vycházkové cesty, cyklostezky, turistické značky, naučné stezky apod. Jsou zde zakázány veškeré formy rekreace a turistiky, a to včetně urbexového průzkumu nebo návštěv nejrůznějších zvědavců ve snaze spatřit „vojáky v akci“. Pohyb armádních vozidel a vojenských kolon, práce s municí a výcvik s výbušninami, stejně jako riziko, že v areálu vojenského prostoru narazíte na minu nebo na jiný nebezpečný předmět, ohrožují život a zdraví všech nepovolaných osob v areálu.

Vážení návštěvníci!

Pokud vás zajímá dění ve výcvikovém prostoru, navštivte prosím webové stránky Ústředního vojenského výcvikového prostoru: cspsp.wp.mil.pl Najdete tam spolehlivé informace o tomto výcvikovém prostoru včetně informací o bezpečnosti, ale také kontakty na povolané osoby cvičiště, které vám poskytnou případné další potřebné informace.

Zároveň vás žádáme o důsledné respektování výstražných cedulí a značek informujících o zákazu vstupu a omezeních, jež vyplývají z provozu výcvikového prostoru.





Vítejte v obci Ustka

– vítejte v místě, kde se příroda setkává s mořem

Obec Ustka (Gmina Ustka) je jedinečným koutem Pomořanska, který se nachází ve střední části pobřeží Baltského moře mezi ústími řek Słupia a Łupawa. Je to oblast mimořádných krajinářských hodnot a je ideálním cílem pro ty, kdo si chtějí upevnit své zdraví anebo si prostě jen odpočinout v blízkosti přírody. Na východě sousedí území obce se Slovinským národním parkem a na jihu s chráněnou krajinnou oblastí Údolí řeky Słupia. Srdcem obce je město Ustka. To tvoří samostatnou administrativní jednotku (spravuje jej tedy jiný úřad než zbytek území obce) a je obklopeno početnými přímořskými letovisky. Východní část území obce návštěvníky nadchne svým skalnatým pobřežím s útesy a bukovými, borovými a smíšenými lesy. Západní část naopak tvoří malebné mokřady

a široké písečné pláže. Ty se ovšem zčásti nacházejí v areálu vojenského výcvikového prostoru vzdušných sil. Mezi nejvýznamnější letoviska na území obce Ustka patří Rowy, Poddąbie, Dębina, Orzechowo a Przewłoka – každé z nich se vyznačuje jedinečnou atmosférou, pohostinností a nezapomenutelnými krajinnými scénériemi.

1. Przewłoka

Město Ustka hraničí na východě se svým nejbližším sousedem, kterým je vesnice Przewłoka. Těsně u hranic s Ustkou je Przewłoka často pokládána za její městskou část, avšak leží již v celém svém rozsahu mimo správní hranice města a patří do jiného administrativního útvaru – do obce Ustka. Ve vsi můžeme obdivovat jednu z architektonicky nejprekvapivějších staveb v celém regionu. Je to ko-



stel Panny Marie Hvězdy mořské, postavený na půdorysu šesticípé hvězdy. Díky své specifické architektuře je tato stavba působivá bez ohledu na to, ze které strany se k ní blížíme. Vedle kostela roste památný papežský dub, jehož sazenice pochází ze žaludů posvěcených svatým otcem Janem Pavlem II. Na křižovatce ulic Zemské armády (ul. Armii Krajowej) a Ustecké najdeme památník polského druhoválečného podzemního státu a odbojové Zemské armády. Každoročně se zde konají ceremonie u příležitosti různých státních svátků. Sama Przewłoka má velmi bohatou a dlouhou historii. V sedmdesátých letech 20. století zde bylo objeveno pohřebiště dávných Pomořanů staré 2500 let! Pozůstatky tohoto pohřebiště si můžete prohlédnout, když se vydáte do nedalekého hřebčína Anka v Habrové ulici (ul. Grabowa). Ze Słupska se do Przewłoky dostanete přímo po nové komfortní silnici s cyklostezkou, na kterou najedete na kruhovém objezdu ve vesnici Grabno. Vstup na pláž v Przewłoce se nachází u sanatoria Perla, ke kterému se dostanete buď z města Ustka, anebo po ulici 45. výročí obce Ustka (ul. 45-lecia Gminy Ustka).

2. Wodnica

Malebná příměstská vesnice leží jižně od Ustky na řece Słupia a je vzdálená čtyři kilometry od moře. Díky blízkosti řeky je výchozím bodem vodáckých výprav. Řeka v tomto úseku teče pozvolna a klidně a vytváří četné meandry. Ve Wodnici se daří agroturistice, rozvíjí se také ekologické zemědělství, funguje tu vinařství a včelín. Zajímavostí je statek sochaře Kazimierze Kostky, který zemřel v roce 1999 a podílel se na vzniku papežského oltáře v Sopotech.



Ve Wodnici je atrakcí usedlost již zesnulého sochaře Kazimierze Kostky, spoluvtvůrce papežského oltáře v Sopotech v roce 1999.

3. Orzechowo

Pouhé čtyři kilometry východně od Ustky leží malebná osada Orzechowo. Od břehu moře jej dělí útesy, které mnozí považují za přírodní perlu polského pobřeží. Do Orzechowa se dostanete pěšky, vydáte-li se z Ustky po pláži východním směrem, ale lze sem dojet i autem nebo na kole, což jistě potěší milovníky cyklistiky. Orzechowo se svými



nádhernými útesy a bukovým lesem je ideálním místem pro fotografy. Neváhejte tedy a pořídte si tu snímek na památku z dovolené u Baltského moře. Při pobytu v obci doporučujeme navštívit více než čtyřicet metrů vysokou rozhlednu, která se nachází nedaleko rekreačního střediska Leśnik. Mimo turistickou sezonu plní věž protipožární funkci a slouží lesníkům jako pozorovatelná. V letní sezóně je přístupná turistům jako rozhledna. Abyste se dostali na vrchol 48 metrů vysoké věže, musíte zdolat spoustu schodů, ale námaha je bohatě odměněna rozhledem z vyhlídkové plošiny. Za dobrého počasí je vidět i posvátná hora Pomořanských Slovinců – Rowokół – a také město Słupsk. Ve vesnici vznikla také naučná stezka Orzechowska duna (Orze-

chowska wydma). Putování po 2,8 kilometru dlouhé stezce bude atraktivní zejména pro děti, zároveň může posloužit jako živá terénní zdrojnice poznatků o fauně a flóře regionu. V roce 2022 posloužila orzechowska pláž a útes jako místo natáčení filmu Roj, který měl premiéru v květnu 2023.

4. Wytowno

Tři kilometry východně od Orzechowa se nachází malá vesnice Wytowno. V této malé vesničce stojí za pozornost zejména kostel, o kterém se zmiňují již prameny z roku 1482 a který po téměř 400 letech prošel rozsáhlou přestavbou věže a lodi. Chrám je farním kostelem římskokatolické farnosti sv. Františka z Assisi. Ve vsi se nachází rovněž originální cyklistické odpočívadlo (stacyjka rowerowa). Po náročném výletě na kole vám jistě poslouží k načerpání energie na další cestu. Při průjezdu směrem na Poddąbie a Rowy můžete obdivovat půvabné květnaté louky.



5. Poddąbie

Na půli cesty mezi Ustkou a Rowy se nachází vesnice, která se kdysi jmenovala Nowy Strąd. Za svůj původní název vděčí německému slovu „Strand“, jež znamená pláž. V současnosti se vesnice jmenuje Poddąbie, což odkazuje na středověkou osadu Poddamp, jež byla kompletně zničena silnou bouří v roce 1914. Historicky je Poddąbie poměrně mladou vsí. Založil ji král Bedřich Veliký teprve ve druhé polovině 18. století. Pro kolaře výborně poslouží místní cyklistické odpočívadlo. Nabízí výborné technické zázemí



i prostor k odpočinku během vyjížďky po okolí Ustky. Na pláž se dostaneme stezkami, které procházejí unikátními pobřežními bukovými lesy. Za návštěvu stojí rovněž starý evangelický hřbitov. V roce 2008 na něm byl vztyčen obelisk na památku zde pochovaných obyvatel vsi Poddąbie. Milovníky street artu potěší jedinečný mural v obci Ustka, jehož autorkou je místní malířka Ewa Grużewska. Najdete ho na zdi „Karczmy u Julki”.



6. Machowinko

Ves Machowinko, ležící nedaleko Wyszakowé Góry, je zmiňována již v letech 1506, 1547 a 1568 v lenních listinách šlechtického rodu von Ramelů. Pyšní se prostorným zámekem a parkem z druhé poloviny 19. století. Historicky patřil objekt pruským junkerům, podobně jako mnoho dalších staveb tohoto typu ve středním Pomořansku.

7. Objazda

Čtyři kilometry od břehů Baltského moře a jezera Gardno leží starobylá vesnice Pomořanských Slovinců jménem Objazda. V regionu je proslulá jako místo, kde se nachází jeden z nejstarších hrázděných kostelů

ve středním Pomořansku. Založil ho místní šlechtic v roce 1606 a jeho současnou patronkou je Panna Maria Čenstochovská. Charakteristickým prvkem této stavby je barokní helmnice věže. Hned vedle kostela se nachází pěkný zámecký park. V roce 1282 daroval tuto vesnici gdaňský vévoda Mstivoj (Mściwój) II. norbertinskému klášteru v Białoboku. Po reformaci patřila Objazda různým rodům z nižší šlechty. V roce 1523 náležela rytíři Bartoloměji Czarnowi, psanému též von Zamów, poté Natzmerům a Bandemerům a nakonec měšťanům Kutscherům. Starý zámek vyhořel 3. listopadu 1882. Ten stávající byl postaven v letech 1895–1897. Ve vsi kdysi fungovaly dva větrné mlýny.

9. Rowy

Rowy jsou jedním z nejoblíbenějších polských přímořských letovisek, kde v letní sezóně panuje čilý život bez oh-



8. Dębina

Nejvyšší a nejkrásnější útesy jsou ozdobou další vesnice patřící k obci Ustka – Dębina. Úžasné skalní defilé zdejších útesů si lze nejlépe prohlédnout z pláže. Vesnice je díky své charakteristické poloze ideálním cílem paraglidistů, kteří odsud startují, aby při svých letech zažívali různá nebeská dobrodružství. Při troše štěstí je ostatní návštěvníci mohou zahlédnout, jak se vznášejí nad pobřežím Baltského moře. Vesnice Dębina je mimoto jakousi pokladnicí historie regionu. Právě tady totiž fungovala více než 30 let jedna z největších sklárén v severním Polsku, a proto tu dodnes můžete v půdě a hlíně najít tmavě zelené úlomky skla. Ještě v dobách komunismu zde působila přísně tajná pobřežní raketová jednotka. Pozůstatkem její existence jsou chátrající vojenské objekty na vysoké skále. V současnosti je vesnice hojně navštěvována polskými i zahraničními turisty především pro svou unikátní polohu, klid, ticho a blízkost přírody. V okolí potkáte i spoustu potápěčů a novinkou je čím dál častější organizovaný mořský rybolov ze břehu.



Dębina



**ZAGRODA
ŚLEDZIOWA**



**HERRING
MUSEUM**

★ **SINCE 1832** ★

STARKOWO 13

SMĚR DARŁOWO

CYKLOTRASA Z USTKY (12 KM)

E-MAIL: KONTAKT@ZAGRODA-SLEDZIOWA.PL

E-MAIL: HERRINGMUSEUM@GMAIL.COM

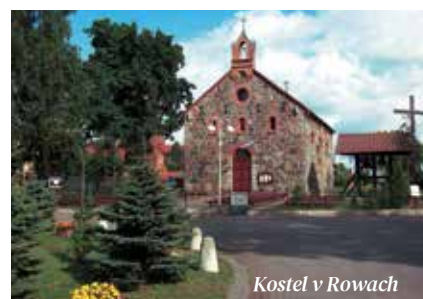
ledu na denní či noční dobu. V Rowech se do Baltského moře vlévá řeka Łupawa, která zde vytváří nevelký, ale půvabný rybářský přístav, v němž můžete po celý rok potkat rybáře, kteří tu vyčkávají na bohatý úlovek. Jednou z nejstarších staveb v obci je novorománský kostel postavený z otesaných kamenů a čítající zhruba 180 let. Ke kostelu se váže pozoruhodná legenda, podle níž ďábel, který chtěl zabránit jeho stavbě, upustil cestou do vsi jeden z kamenů. Kámen se od ostatních liší svou tmavou barvou a varuje rybáře před příchodem špatného počasí tím, že zvlhne, i když neprší. Moderní Rowy byly z velké části vybudovány po roce 1945. Určitou místní kuriozitou je velký úsek



pláže východně od vsi, nacházející se již na území Slovinského národního parku. Tento kus pobřeží si totiž oblíbili natuřisté, kteří se do Rowů sjíždějí z celého Polska i ze zbytku Evropy.

10. Stezka vytrhaných kolejí a červeně značená přímořská stezka

Milovníci pěší turistiky najdou v okolí Ustky opravdový ráj. Při procházce můžeme pozorovat různé typy pobřeží – pláže, kamenité břehy i útesy. Červeně značená přímořská stezka (Nadmorski Szlak Czerwony) je jednou z nejoblíbenějších turistických tras v Polsku a vede podél pobřeží Baltského moře od německých hranic až k hranicím s Ruskem. Na území obce Ustka tato stezka vede malebnou krajinou severovýchodně od města a spojuje mnoho půvabných míst. Stezka začíná ve městě Ustka a směřuje do vsi Rowy, její trasa je dlouhá asi 17 km. Celou dobu prochází krásnými pobřežními lesy s vyhlídkami na Baltské moře. V okolí stezky je celá řada cyklistických a běžeckých tras, které jsou rovněž velkým lákadlem. Stezka po celé své



Kostel v Rowach

REKLAMA

SŁOWINIEC

PODDĄBIE

SRDCE POMOŘANSKA

76 - 270 Ustka, Poddąbie,
ul. Promenada Słońca 24
tel. 517 117 550, 517 117 770

www.slowiniec.com

Doporučujeme:

- Rehabilitační pobyty
- Rodinné pobyty
- Víkendy pro zdraví
- Víkendy pro speciální příležitosti
- Vánoční pobyty

Zaručujeme komfortní ubytování, chutnou stravu, nabídku zajímavého programu a zdravotních procedur



délce protíná tři přímořská sídla: Orzechowo, Poddąbie a Dębino (jejich popis viz výše). S ohledem na blízkost pláže a moře je putování po ní často koncipováno jako „cyklistická výzva“, a potkáte tu tedy spoustu vytrvalců na bicyklech. Nádherné vyhlídky z ní jsou však dostatečnou odměnou za vytrvalost! Červeně značená přímořská stezka ve svém úseku na území obce Ustka je vynikající možností pro všechny ty, kdo chtějí spojit dovolenou u Baltského moře s aktivním trávením volného času. Stezka nabízí mnoho příležitostí pro pěší turistiku, cyklistiku i běh a prochází spoustou zajímavých míst.

Příznivci cyklistických výletů jistě rádi využijí i Stezku vytrhaných kolejí (Szlak Zwińniętych Torów Kolejowych) mezi městem Ustka a vesnicí Rowy. Zčásti je totiž vedena po náučné železniční trati. V délce 20 kilometrů prochází pobřežními lesy, kolem polností i mezi loukami. Někdejší železniční trať Ustka-Dominek byla zprovozněna v roce 1913. Spojovala Ustku s přestupní stanicí Gąbino. Ta se nacházela nedaleko osady Dominek a dalo se zde přestoupit na lokálky do Słupska nebo do Smołdzina a Gardny Wielké. V meziválečném období fungovala na této trati nákladní i osobní doprava. Podle jízdního řádu z třicátých let 20. století jez-



dilo z Ustky do Dominku deset vlaků denně. Po skončení války v roce 1945 byla trať ještě několik měsíců využívána, a to především Rusy, kteří po ní odváželi „válečnou kořist“ z okolních zámků a vesnic. Jezdily po ní také osobní vlaky, z nichž jeden v létě 1945 havaroval. Na podzim 1945 byla železniční trať Ustka – Dominek spolu s tratí Słupsk – Smołdzino – Główny demontována. Získaný materiál byl následně vyvezen do Sovětského svazu. Stezka, jež na místě bývalé trati později vznikla, je jednou z neznámějších cyklistických tras našeho regionu. Je vhodná pro pohodové cyklistické výlety a její mírná náročnost by neměla činit problémy dětem, seniorům ani amatérům, kteří s cyklistikou teprve začínají. Stezka vytrhaných kolejí jsou součástí me-

zinárodní cyklotrasy EuroVelo 10/13, známé také jako Hanzovní pobřežní stezka, která lemuje pobřeží Baltského moře v délce více než 8500 kilometrů. Přesný průběh stezky, která se právě rekonstruuje a modernizuje, je k dispozici na internetových stránkách: <https://ptr.pomorskie.eu/>

11. Machowino

Obec Ustka je místem, kde závratným tempem roste počet zemědělských farem a podniků, které prosazují ekologické hospodaření a myšlenku ochrany životního prostředí. Jednou z takových farem je Levandulové zákoutí (Lawendowy Zakątek), jež se nachází ve vsi Machowino nedaleko jižní hranice obce Ustka. Z levandule se zde

REKLAMA



Svatba na útesu

Řekněte si své ANO na útesu nad mořem, za šumění vln a mořského vánku



VY zde prožijete svátek své lásky
MY se postaráme o celý zbytek

KOMPLEXNÍ POŘÁDÁNÍ SVATEB, HOSTIN, UBYTOVÁNÍ, ZAJIŠTĚNÍ HUDBY, ZÁKUSKŮ, VÝZDOBY, FOTOGRAFOVÁNÍ A LÍČENÍ.

www.kormoran-rowy.pl
Kormoran MediSpa
Kościełna 16, 76-212 Rowy
+48 608 535 538

ručně vyrábějí jedinečné potravinářské a kosmetické výrobky, ale také ozdoby a šperky. Z výrobků, které majitelé farmy nabízejí, stojí za zmínku levandulový a lipový sirup, zákusky s levandulí, likéry nebo mýdla obsahující ve svém složení tuto voňavou květinu. Kromě řemeslné výroby nabízejí majitelé Levandulového zákoutí návštěvníkům možnost zúčastnit se levandulových dílen nebo si pořídit sérii snímků v malebném prostředí fialových polí. Vesnice Machowino stojí za návštěvu ještě z jednoho důvodu. V její jihovýchodní části se nachází pozoruhodný historický hřbitov, na němž jsou pohřbeni vyznavači různých náboženství. Nejstarší existující náhroby pocházejí z let 1862–1892. Pohled na více než 100 litinových křížů jistě zanechá v každém milovníkovi historie a pamětihodností nezapomenutelný dojem.

12. Po stopách historie

Na území obce Ustka se nachází velké množství architektonických památek, především těch sakrálních. Nejceněnější z nich jsou vesnické kostely staré několik staletí, v nichž se většinou dochovalo původní historické vybavení. Kromě toho se v obci nachází mnoho lidových staveb – typických příkladů pomořanské hrázdné architektury, které se tu přezdívá „šachovnicová“. Milovníky historie a umění bezpochyby nadchne trasa po stopách historických sakrálních staveb a dalších památek. Hojný počet z nich najdete zejména v západní části obce – ve vesnicích Duninowo, Zaleskie, Starkowo a Możdżanowo.

Kostel Panny Marie Čenstochovské je nejceněnější památkou vsi Duninowo. Byl postaven v roce 1374 původně z polního kamene, později byl barokně přestavěn. V podzemní



kryptě spočívají ostatky příslušníků mocného rytířského rodu von Krummelů. Hned při vstupu do duninowského kostela totiž napravo ve zdi spatříte náhrobní desku rodů von Krummel a von Below. Na kruchtě kostela si zaslouží pozornost ještě jeden předmět – kamenná křtitelnice z 19. století. Ta by mohla být díky svému originálnímu novogotickému tvaru a vynikajícímu zpracování ozdobou nejednoho kostela klidně i někde ve městě. Jedním z původních prvků vybavení kostela je bezesporu barokní kazatelna, která pochází z doby kolem roku 1750. Při návštěvě duninowského kostela stojí rovněž za pozornost čtyři vitráže z 19. století, které zobrazují biblické výjevy: Narození, Ukřižování, Zmrtvýchvstání Krista a Ježíše žehnajícího dětem.

Chalupa ve Starkowě (číslo 30) byla postavena na přelomu 18. a 19. století. Tato stavba je příkladem tradiční lidové architektury v Pomořansku a je hodnotným prvkem zástavby obce Starkowo. Chalupa prošla v nedávné době komplexní rekonstrukcí.

Kostel svatého Bartoloměje ve vsi Możdżanowo je starobylá památka ze 14. století. K nejcenějším prvkům vybavy kostela patří dvacet osm vitráží ze 17. století, pozdně renesanční oltář a nejvýznamnější památka koste-

la – kropenka vyrobená z jediného kusu žuly ve tvaru kalicha. Jedinou její ozdobou jsou pásy, protože žula je tvrdý materiál a obtížné se opracovává. Zajímavou součástí interiéru je hlavní oltář z roku 1665, který si dodnes uchoval svou barokní tvář. Je vyzdoben řadou soch, plastikami andělů a alegorickými postavami. Zajímavé prvky se nacházejí také před kostelem. Na svahu u vchodu stojí památník obětem první světové války.

Sledový statek ve vesnici Starkowo je soubor objektů, který se skládá z obytného domu z roku 1902 a selského statku z roku 1832. Dnes v nich sídlí Muzeum sledů a penzion. Na Sledovém statku (Zagroda Śledziowa) lidé znovu objevují staré recepty na pečení chleba, uzení ryb nebo výrobu domácích zavařenin. V muzeu se navíc můžete seznámit s historií lovu sledů v Polsku a Evropě a také s pozitivním účinkem konzumace této ryby na lidské zdraví.

Kostel Nalezení svatého Kříže v osadě Charnowo je příkladem pomořanské sakrální architektury, která se vyznačuje smíšenou stavební technikou. V důsledku má architektonickou tvář, jež je výsledkem několika vývo-



REKLAMA

KARTA TURISTY



GMINA USTKA

podívejte se na soupis našich partnerů:



ustka.ug.gov.pl | facebook.com/GminaUstka

Vítejte v obci Ustka! Nabízíme vám možnost využít jedinečného projektu Karta turisty (pol. Karta Turysty). Postačí, když zaplatíte místní nebo lázeňský poplatek u svého ubytovatele nebo na administrativním úřadu obce Ustka (Urząd Gminy Ustka), a otevře se vám široké spektrum úžasných výhod a benefitů. Naše Karta turisty vám umožní využít slev na různé služby a produkty nabízené partnery našeho projektu. Tyto slevy platí po celou dobu vašeho pobytu u nás. Jeho data budou vyznačena na potvrzení o úhradě místního nebo lázeňského poplatku. Uplatnit tyto slevy můžete opakovaně. Pusťte se tedy do objevování krás obce Ustka – odpočiňte si u nás, využijte slev a užijte si nespočet atrakcí, které tu na vás čekají!



ových etap. Věž a část zdíva lodi pocházejí pravděpodobně z 15. století. V pozdějších státech byl kostel opakovaně přestavěn. Z historického vybavení se dochoval barokní hlavní oltář ze 17.–18. století a polychromovaná panská lavice ze 17. století.

Kostel svatého Mikuláše ve vesničce Zimowiska se nachází u silnice z Ustky do Słupska. Památka byla několikrát přestavěna, ale její nejstarší část – věž – pochází již ze 14. století. K historickému vybavení interiéru patří oltář a ochozy z doby kolem roku 1615, náhrobek rodu von Winterfeldtů z roku 1614, kazatelna z konce 18. století a varhany z 19. století. V zimě roku 1996 zde byla nalezena

tři dubové desky se jmény padlých, vyrytými zlatým písmem. Ležely na půdě středověké kostelní věže patrně už od druhé světové války. V roce 2001 byly opět zavěšeny v interiéru kostela vedle kamenných náhrobků rodu von Winterfeldtů.

13. Proleťte se nad obcí Ustka

Na území obce Ustka působí Słowinski klub paraglidingu (Słowinski Klub Paralotniowy), který organizuje lety i další akce pro paraglidisty a provozuje také vzletový areál SKP Machowinko. Ten nabízí profesionální plochu s upraveným travnatým povrchem, ideální pro piloty létající na motorových a vlečných paraglidech. Díky dobrým klimatickým podmínkám zde můžete létat po celý rok, což řadí Dębino a Rowy mezi nejlepší paraglidingové destinace v Polsku! A pokud máte obavu z toho, že jste ještě nikdy nelétali, můžete pro začátek využít třeba nabídky tandemových letů. Ty jsou zároveň velkou turistickou atrakcí! Pod dohledem zkušeného pilota se můžete vznést do vzduchu a zažít neuvěřitelné emoce. Na rozdíl od mnoha jiných míst v Polsku, kde je paraglidingová sezona

můžete v Dębini a okolí létat po celý rok! Díky větru vanoucímu od moře a stabilním povětrnostním podmínkám zde paragliding s lětem nekončí. I na podzim a v zimě si tedy můžete užít lety a obdivovat pobřežní krajinu v úplně jiném hávu.

Více informací najdete na internetových stránkách Słowinského klubu paraglidingu (Słowinski Klub Paralotniowy):

www.slowinskiklubparalotniowy.pl



Přehled užitečných kontaktů a adres – obec Ustka

TURISTICKÉ INFORMAČNÍ CENTRUM ROWY

ul. Nadmorska 17, v provozu v sezoně červenec–srpen, tel. +48 59 814 18 18

ÚŘADY

- Úřad obce Ustka (Urząd Gminy Ustka), ul. Dunina 24, 76-270 Ustka, tel. +48 59 815 60 44
- Obecní policie obce Ustka, ul. Dunina 24, 76-270 Ustka, tel. +48 59 815 24 62, +48 59 815 24 60,
- obecní policie – terénní hlídka, tel. +48 518 530 580
- V naléhavých případech mimo pracovní dobu obecní policie je k dispozici služebna státní policie v Ustce, tel. +48 47 742 07 00 nebo 997

VODNÍ ZÁCHRANNÁ SLUŽBA

- Słupsk – tísňová linka +48 798 630 695

POŠTA

- pobočka Polské pošty, Rowy, ul. Bałtycka 4

ZDRAVOTNICTVÍ

- ordinace základní lékařské péče POZ, Zaleskie 8, tel. +48 59 814 13 33
- lékárenská prodejna, Objazda 77, pondělí až pátek 9.00–15.00, tel. +48 59 843 96 78
- lékárenská prodejna v Rowech, v letní sezoně otevřeno denně
- vojenská poliklinika Lędowo, ul. Komandorska 54, Lędowo, tel. +48 26 123 12 39

MUZEÁ

- pobočka Muzea Słowinského národního parku v Rowech, ul. Parkowa 1, Rowy, tel. +48 58 500 85 07 (vzdělávací oddělení), www.spn.gov.pl, od 1. července do 31. srpna

KNIHOVNY A KULTURNÍ STŘEDISKO

- Kulturní středisko obce Ustka, ul. Darłowska 3 B, Ustka, tel. +48 515 135 677, www.ckgminaustka.pl
- obecní knihovna, Objazda 77 a pobočka knihovny Duninowo
- další pobočky knihovny sídlí v Rowech, Charnowě, Wytowně a Zaleských.

REGIONÁLNÍ ŘEMESLNÁ A UMĚLECKÁ VÝROBA

- Magdalena Kamińska, Peplino 43c, tel. +48 606 747 787
- Ewa Gruzewska, Starkowo 9, tel. +48 603 633 625
- Krystyna Czucha, Machowino 41, tel. +48 602 274 563
- Anna a Andrzej Mazurovi – malířský a sochařský ateliér, Wytowno 53A, tel. +48 501 270 190

VODNÍ SPORTY

- půjčovna lodí a zajištění splouvání řek na kajacích, pl, ul. Darłowska 3b, Ustka, tel. +48 664 349 001
- půjčovna vodního vybavení, ul. Rybacka 4 u mostu, Rowy, červenec a srpen, tel. +48 579 991 977

VYJÍŽDKY NA KONÍCH

- jezdecké středisko Anka, Przewłoka 3, tel. +48 509 560 088, www.stajnia-anka.pl
- chov koní Stajnia Sento, Duninówko 20, tel. +48 697 804 093

REGIONÁLNÍ GASTRONOMIE

- vinařství Veneda Wodnica 67a 76-270 Ustka, tel. +48 666 337 507
- Fishparty Manufaktura, Niestkowo 14, 76-270 Ustka tel. +48 723 287 872

ZAJÍMAVOSTI

- Levandulové zákoutí (Lawendowy Zakątek), Machowino 54A, 76-270 Ustka, +48 668 030 175
- Sled'ový statek (Zagroda Śledziowa) a Muzeum sled'ů (Muzeum Śledzia), Starkowo 13, 76-270 Ustka
- Starý lihovar (Stara Gorzelnia), ul. Tulipanowa 148, 76-270 Objazda



Obec Smołdzino

Balt pro zasvěcené

Obec Smołdzino vás nadchne svou nádhernou a nedotčenou přírodou, která je jakýmsi zmenšeným odrazem Polska v kostce. Pouze zde totiž můžete obdivovat moře, jezera, řeky, hory a nížiny, ale také evropsky unikátní pohyblivé duny, jež spoluutvářejí malebnou krajinu. Řídce osídlené území obce vám umožní užívat si čistého vzduchu a výjimečného klidu. Právě zde hnízdí orel mořský, na pláži odpočívají tuleni a v řece Łupawě vládou mořští pstruzi.

1. Slovinský národní park

Obec Smołdzino vás nadchne svou nádhernou a nedotčenou přírodou, která je jakýmsi zmenšeným odrazem Polska v kostce. Pouze zde totiž můžete obdivovat moře, jezera, řeky, hory a nížiny, ale také evropsky unikátní pohyblivé duny, jež spoluutvářejí malebnou krajinu. Řídce osídlené území obce vám umožní užívat si čistého vzduchu a výjimečného klidu. Právě zde hnízdí orel mořský, na pláži odpočívají tuleni a v řece Łupawě vládou mořští pstruzi. Pomořanští Slovinci, podle nichž národní park získal své jméno, byli potomky slovanských Pomořanů, kteří se zde usazovali přinejmenším od raného středověku. Až do konce 19. století si udrželi svůj slovanský jazyk, který zněl přibližně jako polština 14. století. Od roku 1850 sem

za nimi přijížděli ruští, němečtí a polští národopisci, aby studovali jejich jazyk a zvyky. V současnosti je Slovinský národní park (Słowiński Park Narodowy) jednou z nejvýznamnějších a nejcennějších turistických atrakcí slupského regionu. Park se nachází na ve střední části mořského pobřeží – mezi Rowy a Łebou. Byl vyhlášen v roce 1967 a o deset let později se stal jednou z biosférických rezervací UNESCO. Základní podíl na územním rozsahu parku mají pobřežní jezera, z nichž největší jsou Gardno a Łebsko (druhé jmenované je zároveň třetím největším jezerem v celém Polsku). Charakteristickým reliéfním útvarem národního parku jsou pohyblivé duny, v celopolském měřítku nejmohutnější. Ty nejvyšší najdete na Łebské kose (Mierzeja Łebska). Uchvátí vás svou monumen-

tální výškou, která místy přesahuje 30 metrů nad hladinou moře, i tím, že duny se vlivem přímořských větrů pohybují rychlostí 3 až 10 metrů za rok. Vegetace parku zahrnuje přibližně 850 druhů rostlin, z nichž 50 je zvláště chráněno. Mezi nejzajímavější rostlinná společenstva patří rozsáhlá rašeliníště vrchovištního a přechodového typu, jakož i slatinné a luční mokřady. Nejhojnější skupinou obratlovců v parku jsou ptáci, kterých tu bylo zjištěno 257 druhů, z toho 150 hnízdících. Bohatství avifauny je dáno rozmanitostí přírodního prostředí a polohou parku na trase jarních a podzimních přeletů. Slovinský národní park je ideálním místem pro fotografy, takže se nezapomeňte zvětšit třeba na zdejších lávkách, povaleových chodnících nebo na rozhlednách na březích jezer.

2. Posvátná hora Rowokół

Jedna ze tří hor v Pomořansku se nachází nedaleko Smołdzina a její výška činí 115 m n. m. Na vrcholu se nachází rozhledna, ze které se naskýtá panoramatický výhled na krásnou okolní krajinu. Tento vrch byl v minulosti náboženským kultovním místem pohanů i křesťanů. Nacházela se zde hojně navštěvovaná poutní kaple zasvěcená svatému Mikuláši – patronu námořníků. Z ní se vysílaly světelné signály pro lodě plavící se po moři. Někdy v první třetině 16. století kaple zanikla a kolem roku 1530 ji obyvatelé definitivně odstranili. Pozoruhodná je také otázka takzvaných Pomořanských Slovinců, kteří podle některých historiků vůbec neexistovali a pojmenování Slovinci prý dostali pouze lidé žijící v této oblasti. Jejich pozdější osud byl nesmírně tragický – nejprve byli pronásledováni za to, že si udrželi svůj polský charakter, zatímco po druhé světové válce s nimi úřady lidového Polska naopak zacházely jako s Němci. To vše dělá z tohoto regionu jeden z nejzajímavějších koutů nejen v Polsku, ale i v Evropě.

3. Muzeum slovinské vesnice – skanzen v Klukách

V roce 1963 se tři staré usedlosti s hrázdnou konstrukcí staly počátkem Muzea slovinské vesnice. V současné době je ve skanzenu asi 20 objektů, včetně 7 chalup, 2 stodol, 2 chlebových pecí, lodního skladu a rybářské boudy s vybavením. Zaměstnanci muzea



USTKA – HLAVNÍ MĚSTO ZDRAVÝCH CHODIDEL!

Lewandowicz

54 LET TRADICE

VÍTE, ŽE... V USTCE ŽIJE ČLOVĚK,
KTERÝ NAMASÍROVAL VÍCE NEŽ **250** TISÍC CHODIDEL!

ŠIROKÁ ZDRAVOTNÍ OBUV



■ DÁLE NABÍZÍME:

- MASÁŽE TĚLA A CHODIDEL
- REFLEXNÍ TERAPII S DIAGNÓZOU
- SVÍČKOVÁNÍ UŠÍ
- ZDRAVOTNÍ PORADENSTVÍ
- STYLIZACI ŘAS RŮZNÝMI METODAMI

(Informace na telefonním čísle +48 598 411 662)



Weronika Lewandowicz
lewer.lash



SANDÁLY, které LÉČÍ



UNIKÁTNÍ ORTOPEDICKÁ VLOŽKA

ZASTAVTE SE U NÁS ANEBO SI TELEFONICKY OBJEDNEJTE BEZPLATNÝ KATALOG
S 200 MIMOŘÁDNĚ ÚČINNÝMI PŘÍRODNÍMI PRODUKTY PRO VAŠE ZDRAVÍ

STUDIO ZDRAVÉHO TĚLA, 76-270, Ustka, ul. Kopernika 16

tel. +48 598 144 958; +48 602 738 092 • www.lewandowicz.com.pl

uchovávají vzpomínky na každodenní živobytí, zvyky a obyčeje i životní osudy etnika Pomoranských Slovinců. Každoročně se v Klukách koná Černá svatba, kterou se zahajuje turistická sezóna. Tato akce spjatá s tradicí těžby rašeliny je spojena s ukázkami pečení chleba, pletení košíků, výroby a opravy rybářských sítí. K vidění jsou také místní výšivky, řezbářské výrobky, obrazy na skle apod. Na vlastní oči se tak můžete přesvědčit, jak Pomoranští Slovinci každodenně žili.

4. Muzeum Slovinského národního parku v Czolpinu

Donedávna se toto muzeum nacházelo ve Smoldzinu, dnes je pro turisty otevřeno v Czolpinu v historickém komplexu Osady strážců majáku (Osada Latarników) z konce 19. století, která sloužila jako obydlí pro muže obsluhující nedaleký maják a jejich rodiny. Expozice, které muzeum nabízí, jsou rozděleny do tří podlaží a současně do několika tematických sekcí: Seznámíte se zde s historií vzniku Slovinského národního parku a jeho přírodními hodnotami, tematikou námořní plavby, práce na majácích a mořského záchranářství. Muzeum se těší velkému zájmu turistů především díky nejmodernějším technologiím, které jsou v expozici uplatněny a využijete je i při prohlídce. Patří mezi ně virtuální realita (VR), hologram, 3D film nebo interaktivní podlaha. Díky tomu sem s velkým zájmem chodí na prohlídku nejen dospělí, ale i děti a mládež.

5. Maják Czolpino

Maják v Czolpinu se nachází kilometr



od mořského pobřeží, v srdci Slovinského národního parku. Tyčí se do výšky 25 metrů a stojí na malebné zalesněné duně (55 metrů nad mořem). Elegantní stavba majáku je vzdálená od lidských obydlí. Byl vybudován v letech 1872 až 1875 a jako stavební materiál byly použity červené cihly. Dříve měl maják olejovou lampu, která byla časem nahrazena jednou z největších lamp tohoto typu a posléze cylindrickou čočku s elektrickou žárovkou. Z majáku můžete obdivovat přírodu Slovinského národního parku, pohyblivé duny a jezera Łebsko a Gardno.

6. Farní kostel Nejsvětější Trojice ve Smoldzinu

Kostel v obci Smoldzino byl obnoven v roce 1632 z iniciativy vévodkyně Anny von Croy a je spjatý s evangelickým farářem Michalem Mostnikiem (neboli Pontanus, popř. Michael Brüggeman), jehož hrob ovšem nebyl nikdy nalezen. Podle některých badatelů

může být pohřben ve Smoldzinu, s nímž byl léta spojen a kde sepišoval své náboženské knihy v pomoranské slovinštině. Objev Pontanova hrobu by byl velkou událostí. Ve smoldzinském kostele jsou uloženy relikvie svatého Kasta a svatého Emilia, křesťanských mučedníků ze 3. století z oblasti starověkého Kartága v severní Africe, dále relikvie svaté Faustiny, patronky Kašubska, a ikona svatého Mikuláše, patrona námořníků, rybářů a mořeplavců, který bude v budoucnu umístěn v kapli na vrchu Rowokół.

7. Farní kostel Navštívení Panny Marie ve vsi Gardna Wielka

Současný kostel v Gardně Wielké stojí na místě staršího kostela svatého Stanislava ze 13. století, pravděpodobně jednoho z nejstarších v regionu. Ten byl v roce 1842 přestavěn. Na téže návrší stávalo i hradíště – podle něj je ves Gardna pojmenována. V kostele se nachází starobylá žulová křtitelnice pocházející patrně již z románských dob a na oltáři expresionistický obraz od kolo-břežského faráře Paula Hintze. Na prostranství u kostela, kde býval hřbitov, jsou k vidění historické náhrobky, datované do 16. století. Před budovou stojí také obelisk připomínající jednu z nejtragičtějších událostí v dějinách polského skautského hnutí – tzv. harcerstwa. Byl vztyčen na památku obětí tragického ztroskotání dvou lodí na jezeře Gardna, k níž došlo 18. července 1948. Zahynulo při ní 22 účastníků skautského tábora z Lodže.

8. Přírodní pláže a duny

Na území obce Smoldzino se nacházejí nejkrásnější přírodní divoké pláže, které nikde jinde nenajdete. Tajemné a krásné pohyblivé duny, známé jako polská Sahara, jsou z přírodovědného hlediska celoevropskou raritou. Dle nepotvrzených informací na zdejších dunách dokonce cvičil neblaze proslulý Afrika Korps Erwina Rommela předtím, než byl vyslán do Afriky. Na jezeře Gardna měla být také přístavací plocha pro hydroplány, z nichž jeden prý dodnes leží na dně jezera. Výlet po pohyblivých dunách je pro každého nezapomenutelným zážitkem. Tajemné místo zvané Boleniec vás přímo očaruje. Jedná se o starou rybářskou vesnici, kterou pohřbily pohyblivé duny. To znamenalo, že místní obyvatelé museli přestěhovat veškerý svůj majetek a usadit se jinde.

9. Čertův kámen a jezero Gardno

Bludný balvan zvaný Čertův kámen (Diabelski Kamień) najdete na jižním břehu jezera





Gardno, mezi rybářským přístavem a rybárnou ve vsi Gardna Wielka. Existuje mnoho legend, které vysvětlují, odkud se balvan v těchto rákosinách vzal. Ta nejznámější hovoří o dohodě mezi ďáblem a místním sedlákem, podle jiné verze s místním rybářem. Ďábel tvrdil, že na nedalekém Kamenném ostrově (Wyspa Kamienna), ležícím několik kilometrů od Gardny Wielké, vystaví kostel za jedinou noc a stihne to do kuropění. V sázce měla být duše člověka. Lidé však dokázali čerta přelstít. Ten s ďáblskou rychlostí poletoval vzduchem a shazoval na ostrov kameny posbírané z okolních polí. Těsně předtím, než skončil, probudili kohouta. Poslední balvan už se mu na ostrov dopravit nepodařilo. Když čert viděl, že sázku prohrál, svrhnul tento kámen právě sem. Dnes je jezero Gardno jedním z nejprůhodnějších míst pro provozování windsurfingu a kitesurfingu, to vše v kulisách unikátní nedotčené přírody obce Smołdzino.

10. Areál zámku s parkem ve vsi Żelazo

Tento zámek, který kdysi patřil pruskému šlechtickému rodu von Bandemerů, pochází z druhé poloviny 18. století a v 19. století byl výrazně rozšířen. Nedaleko se nachází zřícenina hrobky Corduly von Bandemerové, poslední členky rodu, známé malířky, která po sobě nechala řadu zajímavých výtvarných děl, například obraz s názvem Pomořanská Slovinka ve smutečním oděvu. Dnes se její díla nacházejí mimo jiné v expozici na hradě pomořanských knížat ve Słupsku. Zčásti se dochovalo i vnitřní zařízení zámku: některé původní dřevěné dekorativní prvky, parkety a štuková výzdoba.

11. Vyhlídkové body

Na vrcholu kopce Rowokół, který se tyčí do výšky 115 metrů nad mořem, se nachází rozhledna, z níž je nádherný výhled na Slo-

venský národní park. Za dobrého počasí je pěkně vidět i na Baltské moře. Návštěvníkům jsou k dispozici i další vyhlídkové věže – jedna na naučné stezce Gardnenské luhy (Gardnieńskie Łęgi) na východním břehu jezera Gardno a na naučné stezce Klucký les (Klucky Las) na západním břehu jezera Łebsko. Dalšími zajímavými vyhlídkovými místy jsou Łacká duna (Wydma Łacka, též označovaná jako Łacka Góra) a Czołpińska duna, které se přezdívaly Koruna Smołdzina. Z té první zmíněné se naskýtá malebný výhled na Łebskou kosu, Baltské moře a nedaleké jezero Łebsko.

12. Řeka Łupawa

Pro ty, kteří rádi tráví čas aktivně, ale stranou od nejvytíženějších turistických cílů, nabízí zajímavé možnosti řeka Łupawa. Tato nížinná a silně meandrující řeka je výborným místem pro vodáckou turistiku. Odpočinout si pak můžete ve vodáckém přístavišti ve Smołdzinu, jež je k tomuto účelu uzpůsobeno. Na řece se nachází také vodní elektrárna Smołdzino, poháněná energií vody tohoto toku. Byla postavena z velké části ruskými válečnými zajatci, kteří padli do rukou německých císařských vojsk během tažení na Mazury za první světové války.

Přehled užitečných kontaktů a adres – obec Smołdzino

TURISTICKÉ INFORMACE

kancelář při Obecním úřadě Smołdzino,
ul. Kościuszki 3, 76-214 Smołdzino,
tel. +48 59 811 72 15

ÚŘADY A INSTITUCE

- obecní úřad Smołdzino, ul. Kościuszki 3, 76-214 Smołdzino, tel. 59 811 72 15
- policejní služebna Smołdzino se sídlem v Gardně Wielké, ul. Kościuszki 22, tel. +48 47 742 02 57

POŠTA

- poštovní úřad, ul. Mostnika 4, 76-214 Smołdzino, tel. +48 59 811 73 20

BANKA

- Spółdzielczy + BANKOMAT, ul. Kościuszki 1, 76-214 Smołdzino, tel. +48 59 811 73 05

ZDRAVOTNICKÁ ZAŘÍZENÍ

- praktický lékař NZOZ ul. Bema 12, 76-214 Smołdzino, tel. +48 59 811 73 30
- veřejné zdravotní středisko Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej, ul. Ogrodowa 12, 76-214 Smołdzino, tel. +48 59 811 73 76
- lékárna Calendula, ul. Ogrodowa 12, 76-214 Smołdzino, tel. +48 505 965 470

ČERPACÍ STANICE

- ul. Daszyńskiego 1, 76-214 Smołdzino tel. +48 59 811 72 36, 5.00–17.00 (VI–IX, 5.00–19.00)

MUZEJA

- skanzen Muzeum slowinské vesnice (Muzeum Wsi Słowińskiej), Kluki 27, 76-214 Smołdzino, tel. +48 59 846 30 20, www.muzeumkluki.pl
- Muzeum Słovinského národního parku (Muzeum Słowińskiego Parku Narodowego), Czołpino 34, 76-214 Smołdzino, tel. +48 58 500 85 07
- pobočka muzea v Rąbce, pouze pro skupiny, Rąbka 3, tel. +48 58 500 85 07 (vzdělávací oddělení)

KNIHOVNY A KULTURNÍ STŘEDISKA

- Słovinské centrum regionální kultury (Słowińskie Centrum Kultury Regionalnej) Kluki, 76-214 Smołdzino, tel. +48 59 846 30 20
- Obecní kulturní středisko (Gminny Ośrodek Kultury) Smołdzino, ul. Bohaterów Warszawy 30, 76-214 Smołdzino, tel. +48 531 808 206, www.goksmoldzino.pl
- Veřejná obecní knihovna (Gminna Biblioteka Publiczna) Smołdzino, v GOK Smołdzino a pobočka v Gardně Wielké tel. +48 531 808 207, www.goksmoldzino.pl

ŘEMESLNÉ VÝROBKY

- Sdružení pro rozvoj venkovské turistiky Słowniec (vyšívání, malba, ruční výroba, keramika), ul. Boh. Warszawy 30, Smołdzino, tel. +48 59 811 73 55, www.słowniec.pl

JÍZDNÍ KOLA

- půjčovna jízdních kol v hostinci U Bernackich, ul. Boh. Warszawy 26, Smołdzino, červen až srpen, tel. +48 505 113 131, www.ubernackich.pl
- půjčovna a oprava jízdních kol Zdrowe Koła, ul. Słowackiego 32, Gardna Wielka, tel. +48 603 548 994, www.ptasiaosadagardna.pl
- možnost vypůjčení kol v kempu Baza Pod Lasem, Żelazo, Pod Lasem 33, Smołdzino, tel. +48 781 515 970, www.podlasem.org

VYJÍŽDKY NA KONI

- kemp Baza Pod Lasem, Żelazo, Pod Lasem 33, Smołdzino, +48 781 515 970, www.podlasem.org

VODNÍ SPORTY

- Surf Camp Gardno, 76-213 Gardna Wielka, tel. +48 609 485 199, www.surfcamp-gardno.pl

KEMPY A TURISTICKÉ UBYTOVÁNÍ

- Camp Classic, 76-214 Smołdziński Las 37M tel. +48 691 808 771, www.camp-classic.pl
- kemp Baza Pod Lasem, Żelazo, Pod Lasem 33, Smołdzino, +48 781 515 970, www.podlasem.org



Pro okres Słupsk se perfektně hodí přívlastek „přímořský“, protože leží na pobřeží, které tvoří 57 kilometrů nádherných písčinych pláží. Cestou na tzv. Słovinské pobřeží u města Ustky však stojí za to navštívit – kromě již popsaných zajímavostí u moře – i další zajímavá místa ve zbytku słupského okresu. Na jeho území se nachází řada přírodních rezervací, národní park a chráněná krajinná oblast. Návštěvníci, kteří dávají přednost aktivnímu trávení volného času, zde mohou podnikat výlety na kolech nebo pěšky po turistických cestách, sjíždět řeku, vyrazit na projížďku na koni nebo si projít některou z přírodovědných naučných stezek. Zdejší lesy, jezera, řeky, spousta přírodních zajímavostí, archeologických lokalit, architektonických skvostů a kulturních památek vás přesvědčí, že stojí za to strávit zde dovolenou v každém ročním období.

Přímořský okres Słupsk

1. Přírodní rezervace Bučina u řeky Słupia

Přírodním klenotem regionu je lesní komplex Bučina u řeky Słupia (Buczyna nad Słupią) na jižním okraji obce Ustka. Na ploše téměř 20 hektarů při řece Słupia byla v roce 1987 vyhlášena přírodní rezervace. Většinu jejího území porůstá staletý bukový les s příměsí dalších listnatých stromů – například břízy bělokore nebo dubu letního.

2. Duninowo

Vesnice Duninowo, která se nachází jihozápadně od Ustky, byla založena poblíž někdejšího zálivu, jehož pozůstatkem je dnešní Jezero Modła. Hlavní a nejzajímavější architektonickou památkou obce je kostel Panny Marie Čenstochovské ze 14. století, jehož interiéru byl po přestavbě v roce 1878 doplněn o barokní kazatelnu. Nachází se v něm náhrobek rodu pánů von Krümmel a dvě hrobky von Frankensteiniů. Uvedené dva rody v minulosti vlastnily zdejší panství.

3. Přírodní rezervace Jezero Modła

V blízkosti Duninowa se nachází přírodní rezervace Jezero Modła (Jezioro Modła). Chrání jezero a okolní lada. Toto místo je dobře známé milovníkům ornitologie, protože je významnou lokalitou výskytu vodních a mokřadních ptáků. Hodnotné jsou i zdejší rostlinné biotopy. Nezapomeňte si tedy přibalit fotoaparát, kameru a dalekohled, tato rezervace je totiž ideálním místem pro pozorování ptactva.





Zaleskie bagna

4. Zaleskie

Nedaleko hranic se Západopomořanským vojvodstvím se nachází malá, ale velmi půvabná vesnice Zaleskie. Její jméno kupodivu neznamená místo „za lesem“, ale velmi pravděpodobně hutní osadu Żelaskie (kašubsky Żeleszcze), spojenou s výrobou železa. Za pozornost stojí místní kostel ze 14. století s křížem, který připomíná původní obyvatele vesnice pohřbené na okolním hřbitově. Další významnou památkou je pozdně klasicistní zámeček rodu von Below.

5. Starkowo

Asi 8 km od Ustky se nachází vesnice Starkowo. Je známá svými rybími pochoutkami, které můžete ochutnat v místním Sledovém statku (Zagroda Śledziowa). Symbolem Starkowa se tedy stal sled, který je už po staletí nejkonzumovanější rybou v Pomořansku. V historické čtyřboké usedlosti, které je typickým příkladem místní hrázdné lidové architektury ze třicátých let 19. století, se dnes nachází rovněž – lze říci, že již ikonické – Muzeum sledů. Statek, zrekonstruovaný v letech 2010–2014, láká turisty i milovníky rybí kuchyně a Starkowo se díky tomu stalo vyhledávanou atrakcí slupského regionu.

6. Krzemienica

Krzemienica je dalším nesmírně pozoruhodným místem slupského okresu. Tradiční hrázdné stavby z 19. století se zde docho-

valy v téměř nedotčeném stavu. Díky tomu je obec významnou součástí takzvané Šachovnicové krajiny. Značnou oblibu a věhlas mezi turisty i místními obyvateli si získala také díky zdejší včelí farmě Putovní úl (Wędrownia Barć). Včelařství funguje již od roku 1848 a jeho současní majitelé z něj vytvořili v mnoha ohledech atraktivní místo. Ve včelařské pamětní síni shromáždili historické předměty, nářadí a výbavu spjatou s včelařením, ale i voskové výrobky či drobné upomínkové předměty z včelařské produkce. Přes skleněnou tabuli můžete pozorovat vnitřek úlu a práci včel. Pro turisty se zde konají přednášky a pro školní mládež exkurze. Místní průvodci vás s opravdovým zaujetím seznámí s tajemstvím po všech stránkách jedinečného včelího společenství.

7. Swołowo

Tato vesnice je známá jako hlavní středisko takzvané Šachovnicové krajiny (Kraina w Kratę), tedy kraje plného lidové architektury s černým hrázděním a bílým zdivem. Sídli zde pobočka Muzea středního Pomořanska, jejíž součástí je mimo jiné Albrechtův statek (Zagroda Albrechta) – čtyřboká selská usedlost s obytnými i hospodářskými budovami. V současné době je areál přístupný veřejnosti a tvoří jej vjezdový objekt, stodola s historickými zemědělskými stroji a technikou, chlévy, hospodářské budovy přestavěné na výstavní sály, dále obytný dům s původním vybavením z dvacátých a třicátých let 20. století a zahrada s včelínem a chlebovou pecí. Další z hrázděných čtyřbokých usedlostí slouží od roku 2022 jako Statek kreativních počínů – Swołowo číslo 5 (Zagroda Inicjatyw Twórczych – Zagroda Swołowo nr 5). Obnovenou usedlost tvoří: chalupa (obytný dům) s uměleckými

ateliéry a pokoji pro hosty, stodola, v níž sídlí Centrum místních aktivit s chilloutovou zónou, a vjezdový objekt, kde se nachází kavárna s obchodem a sídlo místní jednoty dobrovolných hasičů. Swołowo je vesnice oválného půdorysu (typ okrouhlíce), v jejímž středu se nachází kostel Nanebevzetí Panny Marie z 15. století, v jehož interiéru se dodnes dochovaly historické empory z 19. století a dřevěný varhanní prospekt. Tato krásná „šachovnicová vesnice“ vás bezesporu zaujme svou unikátní tváří.

8. Bruskowo Wielkie

Bruskowo je vesnice na západním břehu řeky Ślupia s množstvím staveb lidové architektury charakteristické pro střední Pomořansko. Stejně jako ve Swołowě se zde zachovaly čtyřboké usedlosti s hrázděním. Některé z těchto objektů pocházejí dokonce již z přelomu 17. a 18. století. Kromě hrázděných staveb stojí ve vsi za pozornost také kostel vystavěný v polovině 19. století. V minulosti se tu nacházel i starý kostel z roku 1490, po němž se však do dnešních dnů nedochovaly žádné stopy.

9. Charlottino údolí

Přibližně na půli cesty mezi Ustkou a Ślupskem, nedaleko obce Strzelinko u Zamelowského jezera, leží Charlottino údolí (Dolina Charlotty). Je to přívětivá rekreační oblast se spoustou atrakcí pro dospělé i děti. Pro milovníky zvířat zde byla zřízena zoologická zahrada Charlotta, kterou si můžete prohlédnout z paluby vodní tramvaje. Zvířata jsou tu umístěna na několika tematicky zaměřených ostrovech, kolem nichž proplujete na lodích s průvodcem a seznámíte se s tím, jak žije a jak se přirozeně chová řada druhů divokých zvířat. Potkat se tu





CHARLOTTINO ÚDOLÍ a Bali Indah


Dolina Charlotty
Resort & SPA

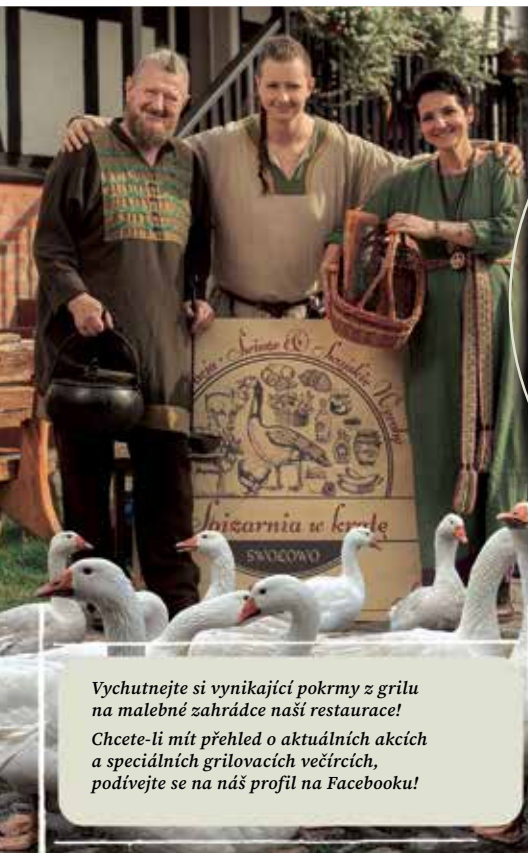
Pouhých 12 kilometrů od Ustky, uprostřed bukových lesů, na vás čeká půvabné Charlottino údolí (Dolina Charlotty) s množstvím atrakcí: Můžete zde navštívit ZOO s motýlím pavilonem a pohádkovou zemí, vodní zoo-safari, expozici tuleňů, projet se na loďce nebo na šlapadle, využít nabídky hřebčína, vyzkoušet bowling, bazény, Bali Hai Spa....

Od roku 2025 vás zveme k návštěvě nového komplexu Bali Indah!

Na ploše tři hektarů se tu návštěvníci mohou přenést se na tropický ostrov Bali, aniž by museli opustit Polsko a jezdit do daleké ciziny. Nacházejí se zde restaurace s autentickou balijskou kuchyní, chrám, divadlo, tradiční balijský dům, expozice a je tu i možnost ubytování.

Charlotta Valley Resort & SPA
Strzelinko 14, 76-200 Ślupsk

www.dolinacharlotty.pl



Pouhých 15 km od Ślupska a Ustky
Swołowo 8, 76-200 Ślupsk
u Muzea lidové kultury Pomořanska

OTEVÍRACÍ DOBA
červen až říjen
úterý–neděle
12:00 – 18:00
listopad až květen
sobota–neděle
12:00 – 18:00



T +48 514 461 238 mail: spizarniawkrateswolowo@gmail.com

Hostinec Spizarnia w kratę je pro nás mnohem víc než pouhá restaurace.

Ústřední položkou zdejšího jídelního lístku je husí maso, ale nechybí ani další kulinářské speciality, které stojí za ochutnání.



Vychutnejte si vynikající pokrmy z grilu na malebné zahrádce naší restaurace!

Chcete-li mít přehled o aktuálních akcích a speciálních grilovacích večířích, podívejte se na náš profil na Facebooku!



SWOŁOWO

SRDCE ŠACHOVNICOVÉ KRAJINY

VÁS SRDEČNĚ ZVE NA KULTURNÍ
A SPOLEČENSKÉ UDÁLOSTI ROKU 2025

18. června koncert z cyklu *Léto na louce*
Anna Rusowicz

4.-6. července festival lidové tvořivosti
EtnoBaltica

Každý čtvrtek v červenci a srpnu akce
Muzeum jako živé

6.-27. července **Dětský statek**

1.-3. srpna **Swołowo Summer Jazz Festival**

14. srpna koncert z cyklu *Léto na louce*: **Raz, Dwa, Trzy**

15. srpna kulturní a duchovní akce s jarmarkem
Zielna, Zielna...

15.-17. srpna kovářské venkovní sympozium

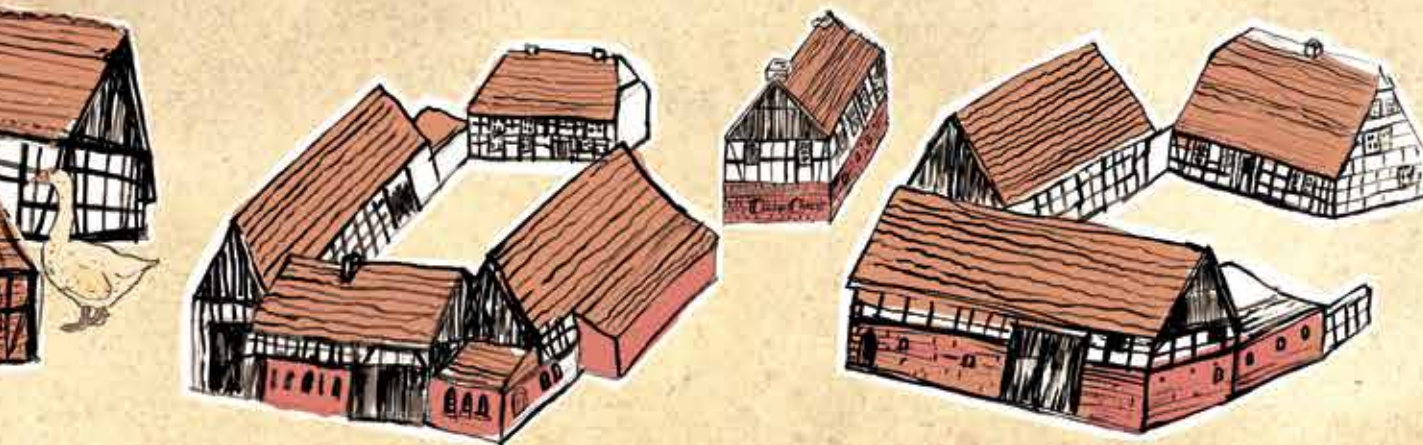
6. září **okresní a obecní dožínky**

8.-11. listopadu gastronomická akce **Nejlepší
pomořanská husa na svatého
Martina**



SWOŁOWO je půvabná vesnice s černobílými hrázděnými fasádami staveb, které připomínají šachovnici. Je to jedna z nejstarších a nejkrásnějších vesnic v Pomořansku.

Nachází se **15 kilometrů jižně od Ustky**. Návštěva vsi Swołowo je jako cesta strojem času do minulosti. Pocítíte tu nefalšovanou atmosféru staré pomořanské vesnice, kde se ozývají hospodářská zvířata a kolem domů pobíhají husy. Výlet sem je ideálním řešením pro ty, kdo hledají alternativu k přeplněným přímořským letoviskům. Není to však jen odpočinek, ale také setkání s kulturou a uměním. Budete zde mít příležitost seznámit se s místními tradicemi, dějinami i vynikající gastronomií v **hrázděném hostinci Spiżarnia w kratę** nebo ve vesnické sýrárně.



MUZEUM LIDOVÉ KULTURY POMOŘANSKA SWOŁOWO

Otevřeno po celý rok. Všechny zdejší architektonické památky přibližují historii starého Pomořanska. Prohlédnout si zde můžete historické venkovské interiéry, vlastivědné a národopisné exponáty a seznámit se s historickými řemesly, bylinkářstvím či s příběhy v podání původních obyvatel regionu. U jednotlivých usedlostí jsou chována **hospodářská zvířata** (koně, slepice, kachny) i původní pomořanská plemena hus a ovcí v rámci udržovacího chovu. Každoročně se zde koná celá řada akcí pod širým nebem, gastronomických událostí a dílen pro děti.

Naplánujte si svou návštěvu skanzenu:

www.muzeum.swolowo.pl

STATEK KREATIVNÍCH POČINŮ SWOŁOWO

Nabízíme návštěvníkům ubytování v apartmánech **Statku kreativních počínů** (Zagroda Inicjatyw Twórczych; Swołowo 5). V objektu chalupy z 19. století jsme pro vás zřídili několik komfortních apartmánů se sociálním zařízením, které splňují veškerá očekávání turistů. V domě je kuchyňka a na zahradě za chalupou můžete využít saunu. Statek je místem prodchnutým pohodlím a klidem. Pobyt u nás je ideální příležitostí k relaxaci i k tvůrčí práci.

Neváhejte tedy a zůstaňte ve vsi Swołowo na více dní:

www.zagrodaswolowo.pl



můžete se zubry, lamami, lemury, mnoha druhy opic a ptáků, ale také s několika druhy klokanů původem z Austrálie. V expozici tuleňů můžete sledovat, co dovedou sympatičití tuleni kuželozubí. K vyhledávaným atrakcím pro děti patří Pohádková země (Kraina Bajek) a dětská hřiště. Charlottino údolí, potažmo zdejší amfiteátr s kapacitou přes 10 000 diváků, je širší veřejnosti známé rovněž díky festivalu Rockové legendy (Festiwal Legendy Rocka), kvůli němuž se sem již řadu let sjíždějí davy fanoušků. V minulosti festival hostil takové hvězdy jako třeba Carlos Santana, Bob Dylan, Deep Purple nebo Patti Smith. Celá oblast Charlottina údolí kolem Zamelowského jezera je atraktivním cílem pro celodenní pěší nebo cyklistické výlety.

10. Warcino

Warcino je obec na jižním okraji słupského okresu. V polovině 19. století se vesnice stala majetkem rodu Bismarcků a po léta byla oblíbeným místem letních pobytů „železného kancléře“. Jezdívával do zdejšího zámku, v němž dnes sídlí lesnická střední škola, hotel a restaurace. Mimoto se zde dochoval i menší hrázdný zámek. Obě stavby se nacházejí v rozsáhlém parku, který je dodnes považován za jeden z nejkrásnějších v Pomořansku. Park plný buků s více než stovkou památných stromů se rozkládá na ploše přibližně 10 hektarů. Jedním z nejpůsobivějších zde rostoucích dřevin je zhruba 200 let starý smrk s obvodem kmene 386 cm a výškou přes 34 metrů. V blízkosti zámku vede naučná stezka zaměřená na přírodu a ekologii.



11. Chráněná krajinná oblast Údolí řeky Słupia

Rozloha chráněné krajinné oblasti Údolí řeky Słupia (Park Krajobrazowy Dolina Słupi) činí více než 37 000 kilometrů čtverečních a zahrnuje území na středním toku této řeky. Je to jedno z nejstarších chráněných území tohoto typu v Polsku. Krásná a rozmanitá krajina, jež skrývá lokality s výskytem vzácného rostlinstva, nabízí vynikající podmínky pro aktivní trávení volného času. Je zde k dispozici celá řada tras pro pěší turistiku, cykloturistiku, jízdu na koni a kanoistiku. Nejceněnější částí oblasti byly prohlášeny přírodními rezervacemi. Aby se návštěvníci mohli seznámit s jejich výjimečnou hodnotou, byly zde zřízeny atraktivní naučné stezky – například Po stopách pstruha mořského a lososa (Szlakiem troci i łosia) či Kolem pěti jezer (Szlakiem pięciu jezior). Chrání se zde též mokřady, ohrožené druhy ryb a ptáků. Na řece Słupia se nacházejí historické vodní elektrárny, které spojuje Stezka vodních elektráren (Szlak Elektrowni wodnych). Území chráněné krajinné oblasti je bezesporu jedním z nejkrásnějších koutů słupského okresu.

sosia) či Kolem pěti jezer (Szlakiem pięciu jezior). Chrání se zde též mokřady, ohrožené druhy ryb a ptáků. Na řece Słupia se nacházejí historické vodní elektrárny, které spojuje Stezka vodních elektráren (Szlak Elektrowni wodnych). Území chráněné krajinné oblasti je bezesporu jedním z nejkrásnějších koutů słupského okresu.

12. Krzynia

Tato osada, která se nachází v chráněné krajinné oblasti Údolí řeky Słupia, dostala své dnešní polské jméno v roce 1947. Předtím nesla německý název Kiern. Leží u stejnojmenné vodní nádrže, jež vznikla v roce 1926 v souvislosti se stavbou vodní elektrárny. Elektrárna Krzynia je jednou z pěti zařízení tohoto typu na trase Stezky vodních elektráren, zřízené v roce 1999, a vzhledem ke své konstrukci a typu provozu se řadí mezi tzv. přehradní elektrárny. Krzynia se nachází v nesmírně malebné oblasti, kterou si můžete prohlédnout při procházkách po upravených cestách a turistických značkách.

13. Runowo

Ve východní části słupského okresu stojí za návštěvu Zámek pod čapím hnízdem (Pałac pod Bocianim Gniazdem) ve vsi Runowo. Tato stavba vznikla na počátku 20. století a dnes v ní sídlí středisko volného času nabízející aktivní pobyty pro děti a mládež. Můžete se zde odvádět geocachingu anebo využít některou z cyklistických či turistických tras. Doporučujeme zejména procházku po naučné stezce směrem na hradiště Runowo. Dnes toto památné místo porůstá hodnotný bukový les, díky čemuž je chráněno jako přírodní rezervace. Runowo je mimo to ideálním místem pro milovníky projížděk na koni, které vám nabídnou zdejší Zámecké stáje (Stajnia Runowo Pałac).



14. Damnica

Damnica leží na řece Chwarstnica a za návštěvu stojí především místní zámek, obklopený parkem z 19. století. Byl postaven v sedmdesátých letech 19. století z popudu Richarda von Blankensee. Jeho stylově zařízené interiéry se zachovaly dodnes. V minulosti v zámku sídlilo ředitelství lesní správy a střední škola, dnes zde sídlí výchovné a vzdělávací středisko. Místní kuriozitou je 13 metrů vysoká konopná palma, která byla v roce 1919 přivezena z Palestiny na objednávku tehdejšího majitele paláce – rodu von Gampů. Nachází se v mramorové knihovně, dříve sloužící jako palmový sál.

15. Głowczyce

Při cestě ze Słupsku do Łeby se vyplatí udělat si zastávku v Głowczycích. Je to velká, historicky kašubská vesnice, která má



Palác Pod Bocianim Gnizdem

ráz menšího městečka. Leží na malé říčce Pustynce, jež se vlévá do Łebského jezera. Název obce pochází z vlastního jména Głowka („Hlavička“), v historické formě Glove. První zmínka o Głowczycích pochází z roku 1252. Od 15. století až do roku 1945 byla ves v majetku rodu von Puttkamerů. Za vidění rozhodně stojí zdejší novogotický zámek z poloviny 19. století s unikátními původními

zdobnými dveřmi a historickou pracovnou, jejíž výzdoba tvoří erby rodu Puttkamerů. Další zajímavou památkou je novogotický kostel postavený v roce 1891. Vnitřní výzdoba kostela je velmi dobře zachovaná. Obdivovat můžete mimo jiné hodnotný oltář, kazatelnu, varhany či sedadla s erby mnoha šlechtických rodů.

Přehled užitečných kontaktů a adres – město a okres Słupsk

TURISTICKÉ INFORMAČNÍ CENTRUM VE SŁUPSKU

ul. Starzyńskiego 8, 76-200 Słupsk
tel.: +48 59 728 50 41, mobil: +48 669 205 005
v sezoně (15. 6. – 15. 9.): pondělí–pátek 9.00–18.00, soboty a neděle 10.00–15.00. Mimo sezonu: pondělí–pátek 9.00–16.00, sobota 10.00–15.00

MUZEUM A GALERIE

Muzeum středního Pomořanska (Muzeum Pomorza Środkowego) Słupsk
Turisticky zpřístupněné objekty:
• Hrad pomořanských knížat (Zamek Książąt Pomorskich) – proměnné výstavy i stálé expozice, mj. Poklady pomořanských knížat, Z minulosti města Słupska, Staré umění Pomořanska 14. až 18. století, v podzemí hradu sídlí stylová restaurace Anna de Croy
• Bílá sýpka (Biały Spichlerz) – nabízí unikátní celosvětově nejrozsáhlejší sbírku děl kultovního polského umělce Witkacyho a expozici Słupsk: město a lidé
• Hradní mlýn (Młyn Zamkowy) – stálé expozice i proměnné výstavy
• Richterova sýpka (Spichlerz Richtera) – čajovna a prostor pro proměnné výstavy, ul. Dominikańska 5-9, 76-200 Słupsk
tel. +48 59 842 40 81, www.muzeum.slupsk.pl

Pobočky Muzea středního Pomořanska:

- skanzen Muzeum slovinské vesnice (Muzeum Wsi Słowińskiej) Kluki
Kluki 27, 74-214 Smołdzino, tel. +48 59 846 30 20, www.muzeumkluki.pl
- Muzeum lidové kultury Pomořanska

(Muzeum Kultury Ludowej Pomorza) Swołowo
Swołowo 8, tel. +48 59 832 48 97
Bałtycka galerie současného umění (Bałtycka Galeria Sztuki Współczesnej)
ul. Partyzantów 31a, 76-200 Słupsk, tel./fax +48 59 842 56 74, www.bgs.w.pl
• Čarodějnická bašta (Baszta Czarownic), al. F. Nullo 8, Słupsk, tel. 59 841 26 21

KINA, DIVADLA A KULTURNÍ STŘEDISKA

- Słupské kulturní středisko (Słupski Ośrodek Kultury) ul. Stefana Banacha 17, 76-200 Słupsk, tel. +48 59 845 64 41, www.sok.slupsk.pl. Fungují zde dílny hudební, výtvarná, taneční a batikování.
- Kino REJS – klubové kino
Aleja 3 Maja 22, 76-200 Słupsk, tel. +48 507 846 243
- Divadlo Rondo, ul. Niedziałkowski 5a, Słupsk, tel. +48 59 842 63 49,
- Nové divadlo (Teatr Nowy), velká a malá scéna ul. Lutosławskiego 1, Słupsk, pokladna/rezervace vstupenek na tel. +48 59 846 70 13, www.nowyteatr.pl
- Polská filharmonie Sinfonia Baltica im. Wojciecha Kilara, ul. Jana Pawła II 3, Słupsk rezervace a pokladna na tel. +48 59 842 38 39, +48 59 842 49 60, vnitřní linka 302 www.filharmonia.sinfoniabaltica.pl
- Kulturní centrum a veřejná knihovna obce Redzikowo, ul. Główna 65, 76-200 Głębino, tel. +48 59 847 10 91
- kulturní centrum Ładowisko Kultury Redzikowo 20A, 76-200 Redzikowo, tel. +48 511 428 537

- kulturní a kreativní centrum Statek Swołowo (Zagroda Swołowo), Swołowo 5, 76-206 Swołowo, tel. +48 573 148 724, <https://zagrodaswolowo.pl>

KULTURNÍ CENTRUM POWIATU SŁUPSKIEGO

ul. Janusza Korczaka 1, 76-231 Damnica
Tel.: +48 59 844 57 58 | +48 503 836 576 www.kultura.powiatslupsk.pl

Kulturní Centrum Damnica

ul. Witosa 13, Damnica

tel.: +48 59 811 39 22

www.ceik.damnica.org

Veřejná knihovna Kępice

ul. Pomorska 1 77-230 Kępice

Tel.: +48 59 857 68 70

Komunitní Kulturní Centrum Dębica Kaszubska

ul. Ks. A. Kani 55, 76-248 Dębica Kaszubska

tel. +48 59 813 12 70

www.gok.debnica.pl

Komunitní Kulturní Centrum

ul. Kościuszki 15, 76-220 Głowczyce

tel. +48 59 811 61 27

www.gok-glowczyce.pl

Kulturní Centrum Kobylnica

ul. Wodna 20/4, 76-251 Kobylnica

tel. +48 59 842 90 61

www.kobylnica.pl

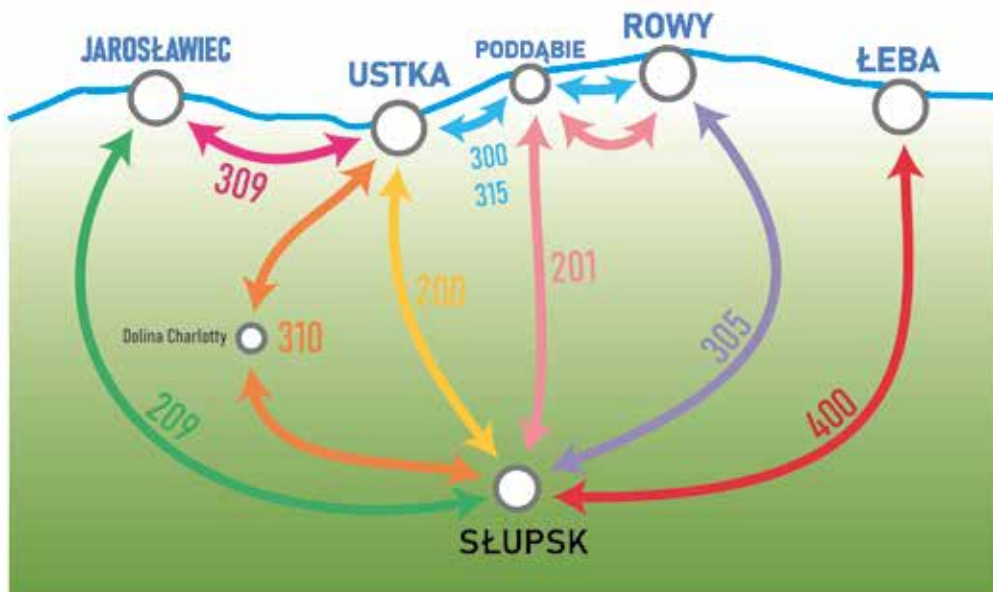
Komunitní Kulturní Centrum Potęgowo

ul. Szkolna 2B

76-230 Potęgowo

Tel. +48 59 848 42 50





200	USTKA SŁUPSK	Odjazy z Ustki (pl. Dąbrowskiego): od 5:00 do 22:00 co godzinę Odjazy ze Słupska (pl. Wojska Pol. przy PKP): od 5:15 do 21:15 co godzinę i o 22:30
201 305	ROWY SŁUPSK	Kursy średnio co ok. 30 minut od 7 do 20
209	JAROSŁAWIEC SŁUPSK	Odjazy z Jarosławca (przy fontannie): 6:10 09:55 12:25 15:05 Odjazy ze Słupska (Młczel Transportowy): 8:30 11:00 13:40 16:40
300 315	ROWY USTKA	Kursy średnio co ok. 60 minut od 8 do 20
309	JAROSŁAWIEC USTKA	8:00 10:00 14:00 16:00 Odjazy z Jarosławca (przy fontannie): 9:00 11:00 15:00 17:00 Odjazy z Ustki (Młczel Transportowy)
310	DOLINA CHARLOTTY	Odjazy ze Słupska (Młczel Transportowy) i Ustki (Młczel Transportowy i pl. Dąbrowskiego) średnio co około godzinę
400	ŁEBA SŁUPSK	Odjazy z Łeby 10:00 12:00 15:00 19:00 21:00 Odjazy ze Słupska (Młczel Transportowy): 8:00 10:00 12:00 17:00 19:00

Více spojí a podrobnosti: pks.slupsk.pl

Telefonická informace: +48 789 407 700

PRÁZDNINOVÉ AUTOBUSOVÉ SPOJE V ČERVENCI A SRPNU 2025

Po celém regionu můžete bezpečně a pohodlně cestovat novými a převážně klimatizovanými autobusy společnosti PKS Słupsk. Na nejdůležitějších linkách, např. z Ustky do Słupska (linka číslo 200), jezdí pouze nízkopodlažní vozidla uzpůsobená pro přepravu dětských kočárků a invalidních vozíků.

O víkendech lze využít linku do skanzenu v Klukách, k majáku v Czolpinu a do Slovinského národního parku (linka číslo 315, jezdí třikrát denně o sobotách, nedělích a svátcích) a k zámku Warcino (linka číslo 320, čtyřikrát denně o sobotách, nedělích a svátcích).



Jízdenky lze zakoupit u řidiče nebo u průvodčího, popřípadě přes internet na stránkách: www.pks.slupsk.pl. K dispozici jsou také prázdninové předplacené kupony, které umožňují cestovat všemi linkami PKS Słupsk po dobu jednoho týdne za výhodnou cenu – přičemž počet jízd je neomezený.

Přeprava jízdních kol je možná se souhlasem řidiče, pokud je ve vozidle volné místo – a to za poplatek ve výši 50% ceny běžné jízdenky. Přeprava příručních zavazadel není zpoplatněna.

Lákavou nabídkou pro milovníky hudby je speciální Šachovnicová linka (polsky Linia w Kratę), označená symbolem #. Jezdí z dopravního terminálu v Ustce a ze Słupska do Swołowa, které je srdcem Šachovnicové krajiny. Zajišťuje pohodlnou přepravu návštěvníků koncertů v rámci tamního cyklu Lato na louce (Lato na Łęce) a jazzového festivalu Swołowo Summer Jazz Festival.

Brožury s podrobnými jízdními řády a popisem turistických zajímavostí dostupných veřejnou dopravou jsou k dispozici v turistických informačních centrech, na nádražích a ve vybraných autobusových spojí. Vyhledávač spojení najdete na internetových stránkách www.pks.slupsk.pl.

Linky spojující nejvýznamnější turistické cíle v regionu:

- Słupsk–Ustka (linky č. 200 a 310 – zpravidla dvakrát za hodinu),
- Słupsk–Dolina Charlotty–Ustka (č. 310 – zpravidla každou hodinu),
- Ustka–Poddąbie–Rowy (č. 300 nebo č. 315 – zpravidla každou hodinu),
- Ustka–Jarosławiec (č. 309 – čtyřikrát denně),
- Ustka–Starkowo–Swołowo–Słupsk (č. 219),
- Słupsk–Łeba (č. 400, pětikrát denně od rána do večera),
- Rowy–Słupsk (č. 201 přes Poddąbie a č. 305 přímý spoj, celkem dvakrát za hodinu).



NA TRASE AMERICKÉHO
PROTIRAKETOVÉHO ŠTÍTU

NAVŠTIVTE NÁS!

Dovolená Redzikowo

- SPOUSTA ATRAKCÍ NA JEDNOM MÍSTĚ
- VÝSTAVA HISTORICKÝCH LETADEL
- ZÁBAVNÍ PARK PRO DĚTI A DOSPĚLÉ



NASKENUJTE
SI KÓD!



VÝSTAVA



POWER JUMP



MOTOKÁRY



STŘELNICE



VODNÍ PARK

ATRAKCE NA
CELÝ DEN

POLsail



PLACHTAŘSKÉ
DOBRODRUŽSTVÍ
PRO VŠECHNY

BORNHOLMOVÉ PLAVBY

AKCE NA PALUBĚ

*„Ustecká krówka“ je k zakoupení ve všech našich pobočkách-kavárnách
Západní přístav, za lávkou*

Café Mistral
Krówka Ustecka



ul. Kaszubska 9

Café Mistral
Na Fali



Port zachodni
za kładką

Café Mistral
TU I TERAZ

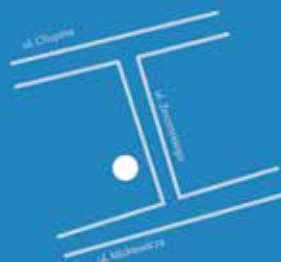


ul. Marynarki Polskiej 73
obok Informacji Turystycznej

Mistral gotuje
RESTO BAR



ul. Żeromskiego 10



www.mistral.ustka.pl